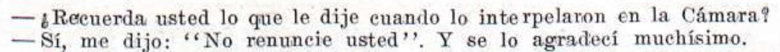
CARAS Y CARETAS

Año XIV — BUENOS AIRES, 29 DE JULIO DE 1911 — N.º 669

HOY POR TI...



—¿Recuerda usted lo que le dije cuando lo interpelaron en la Cámara?
—Sí, me dijo: "No renuncie usted". Y se lo agradecí muchísimo.
—Perfectamente. ¿Qué me aconseja usté ahora en lo que me pasa con el asunto de Samborombón? Espero su respuesta para agradecérsela muchísimo.

Dib. de Zavattaro.

TEATROS



Colón. — La soprano Agostinelli en el papel de Minnie de «La fanciulla del West», ópera estrenada el martes

''La fanciulla del West''.

Caso bien curioso el que se ha producido con ''La fanciulla del West''.

Desde luego, su primera representación en Buenos Aires era el estreno de una ópera que no podía considerarse gastada por su presentación ante otros públicos. Al contrario. Nos ha llegado casi flamante; todavía con los pliegues de la ropa nueva.

Apenas Nueva York y Roma nos llevaban la delantera. Y las representaciones ante los públicos de estas ciudades no habían tenido una resonancia como para que nos cansara el oído antes de tiempo.

Por otra parte, ''La fanciulla del West'' era una ópera de Puccini; del autor de esa ''Bohème y de esa ''Tosca'' que han contado siempre con la más decidida y consecuente adhesión del público. A juzgar por el éxito, y sobre todo por la naturaleza del éxito alcanzado por estas dos obras, á las cuales correspondería agregar ''Madame Butterfly'', adoptada por el diletantismo argentino por sí y ante sí, contra la primera sanción del gusto extranjero,—á juzgar por todo esto,—decíamos,—Puccini es un músico particularmente querido del público. Su nueva obra debía, pues, suscitar cuando menos un decoroso interés de espectativa.

Además, esta vez se volvió á decorar el estreno con ''affiches'', como en los buenos tiempos de ''Tosca'' y ''Germania'', ó mejor dicho, como en los buenos tiempos del ''affiche''.

Pues no obstante todo esto, el buen público no se interesó en el estreno. No hubo espectativa ni curiosidad por aquello del West. Pocas veces ha respondido ánimo más flojo á un acontecimiento teatral cualquiera.

Casi podría decirse que el público anticipó una sanción de indiferencia. Y es que,—á parte de la visible condición de ''succés de estime'', ó mejor, de éxito extrínseco, que acusó el obtenido por ''La fanciulla del West'' en *Norte-América*, — el espíritu público sentía en esa obra una composición hecha para Nueva-York, en que el alma del maestro no se había fundido íntima y espontáneamente, permaneciendo en cierto modo extraña al asunto.



Coliseo.—La soprano Ada Giacchetti, de la compañía lírica que debutó el miércoles

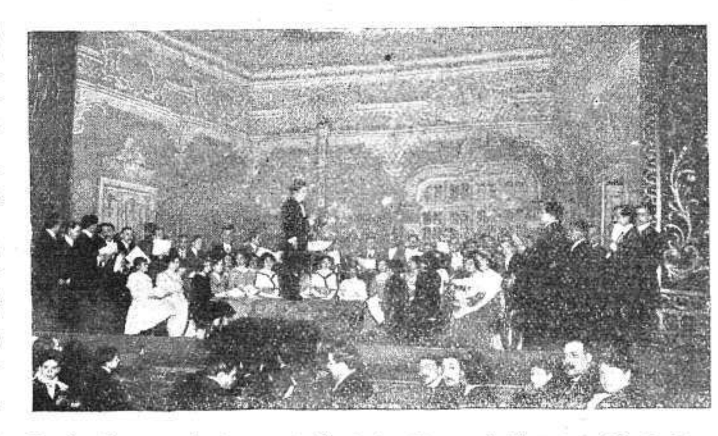
En resumen, su intuición creía adivinar en "La fanciulla del West" más un drama yanqui musicado exteriormente que una inspiración musical concebida en toda su integridad artística.

La intuición de ese ser colectivo que se llama el público es muy segura.

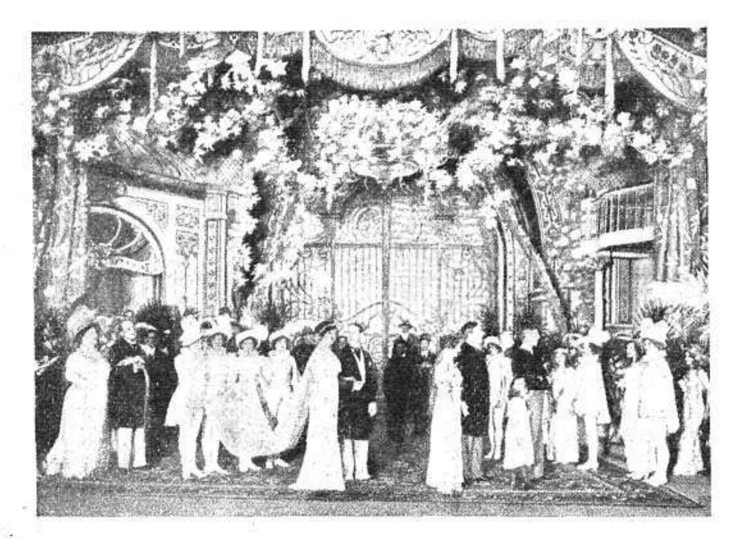
El drama de Belasco, rico en elemento pasional, sin duda, y también en sentimiento, tiene sin embargo condiciones de obra de ambiente, es decir, exigencias de "verismo" que lo hacen poco excelente como libreto de ópera.

No hay nada peor que el "verismo", es decir, la verdad exterior, para la música que vive ante todo de sentimiento, que es esencialmente subjetiva aun cuando describe el mundo exterior.

Y para Puccini, cuya fuerza es la sensibilidad, era ardua empresa concebir musicalmente un drama de esa clase. Era ardua empresa, antes de realizarla. Después se ha probado que era imposible.



La función organizada por el «Casal Català», en el Victoria.—El «Orfeón Català», dirigido por el maestro Suñer, ejecutando sus números de canto



Los éxitos de la opereta. — Escena del primer acto de «Les transatlantiques», estrenada en el «Apollo», de París

El estreno fué el espectáculo de un melodrama californiano arrastrando una música muerta durante tres actos en los cuales sería empeño vano buscar una idea musical, una vibración, un retoño con savia. Aquello es sin duda Puccini: están sus jiros y sus recursos; pero es Puccini seco.

En cambio, los intérpretes integraron un cuadro de primer orden, como voces y como acción dramático-musical. El tenor Ferrari Fontana desplegó una magnífica voz y delineó un tipo de enérgica línea. La señora Agostinelli cantó con brillante brío y plenitud de facultades, y Titta Ruffo hizo un Rance un poco desteñido, dramáticamente, pero rico en bella voz y sobrio arte.

Agréguese que el conjunto orquestal, vocal y escénico fué excelente.

Más ópera.—Está visto que siempre cabe ópera en Buenos Aires. No hay punto de saturación. La resistencia del medio es capaz de una elasticidad indefinida.

Mucha ópera ha habido este año. Pero en el Coliseo ha encontrado un hueco aprovechable otra compañía de ópera popular, formada con elementos ya conocidos y los más de ellos justamente apreciados. En primera línea, que, si hemos de atenernos á los cánones es la de soprano dramático absoluta, la señora Giacchetti (Ada), personalidad de gran línea en su esfera. En el puesto de soprano lírica, la señora Desana, también buena cantante ya aplaudida en la temporada inaugural del teatro Nuevo. Y con ellas y la señora Cione, soprano "tapada", como el barítono Franceesconi (no por lo de soprano, se entiende, sino por lo de "tapado"), la señora Marconcini, los tenores Biel y Navia, el bajo Picchi y otras personas de buena tradición popular. Director, ¡naturalmente!, el maestro Padovani.



El «ballet» del tercer acto de la misma obra


Gran Saldo
de Trajes
PARA
Jóvenes y Niños
PRECIOS MUY REBAJADOS
466
479
516
550
450
Fig. 466. — SOBRETODO para jóvenes de 13 á 18 años, confeccionados en casimir de fantasía, clase especial, forrados en sarga, buena clase, cuello de terciopelo, á. . . . . $ 14.90
Fig. 479. — TRAJES para jovencitos de 9 á 16 años, muy bien confeccionados en casimir inglés, clase excepcional, colores de última moda, forros especiales, á. . . . . $ 17.50
Fig. 516. — TRAJE LUIS XV, para niños de 6 á 12 años, confeccionados en casimir de lana, gran surtido en colores elegidos, todo forrado, bombacha á la inglesa, á. . . . . $ 11.50
Fig. 550. — TRAJE MARINERA, en cheviot azul marino, de pura lana, con doble cuello y puños de brin satinado, pechera bordada en seda, bombacha á la inglesa. Años 2 á 9, á. . . . . $ 8.50
Fig. 450. — TRAJE BLUSA RUSA, bien confeccionado en casimir de fantasía, buena clase, gran surtido en gustos y colores. De 2 á 10 años, á. . . . . $ 3.90
A LA CIUDAD DE MEXICO
OLLIVIER y ALBERT
FLORIDA y SARMIENTO
BUENOS AIRES

Teatro Apolo

Compañía cómico-dramática nacional
Dirigida por José J. Podestá
Representante de la compañía: Camilo Vidal

Reprise de «La vida inútil» y estreno de «La última muñeca», el 1.º de agosto

Empresa S. Giovannetti
Administrador: Julio C. Traversa


Lea Conti


José J. Podestá, director


Blanca Vidal


Salvador Rosich


María Passano


Antonio Podestá

El veterano d las lides del teatro nacional, José J. Podestá, que ha sabido unir al mérito de la iniciativa una constancia y tenacidad poco comunes para llevar adelante la campaña emprendida, se prepara en su irreductible baluarte del Apolo á un período de gran actividad. El estudio de una serie de estrenos y de reprises de obras ya aplaudidas por el público constituyen la preocupación actual de la dirección del Apolo, habiéndose determinado para el martes 1.º de agosto la representación de ''La vida inútil'', la conocida obra de Pacheco y el estreno de la zarzuela en un acto, letra de Agustín Fontanella y música del maestro Antonio Reynoso, titulada ''La última muñeca''. Esa misma noche debutarán las artistas María Passano una primera tiple de bonita figura y excelente voz, Salvador Rosich el actor dramático tan aplaudido, Antonio Daglio, cómico de grandes recursos que puede parangonarse con los primeros del género, dentro de nuestro teatro, Daduccio Angelini, Atilio Cincione y otros.

En otras obras que se representarán después debutarán las señoras Amalia Aragón, característica aplaudida y Araceli D'Aponte, tan conocida del público por su figuración en las compañías líricas.

La empresa cuenta con obras de los principales autores nacionales, y en breve empezarán los estrenos con ''La eterna prosa'', comedia de Roberto Cayol en tres actos, á la que seguirán ''Los cuervos'', en tres actos también de Víctor Domingo Silva, ''Vidalita'', de Ruy de Lugo-Viña, ''Tucumán'', episodio nacional lírico dramático, en tres actos, original y en verso de Camilo Vidal, música de Antonio Podestá, ''Palermo nocturno'', de R. Cappemberg, música de De Bassi, ''Ave de paso'', de Pellerano y De Bassi, ''Del Arrabal'', de Nossiglia y Gomati, y otras presentadas á la empresa.


Antonio Daglio

Elsa Conti


Humberto Zurlo

Totón Podestá


Juan Farías


Araceli D'Aponte


Luis Vellion


Humberto Scotti


Daduccio Angelini


Atilio Cincioni


Berta Gangloff


Carlos Bettoldi


Marino Podestá



Enseña que no puede existir bienestar ni tranquilidad cuando la salud se resiente.

Enseña que no puede haber salud perfecta cuando el sistema nervioso se desequilibra ó cuando la sangre que circula por las venas está mal nutrida é impura.

IPERBIOTINA

MALESCI

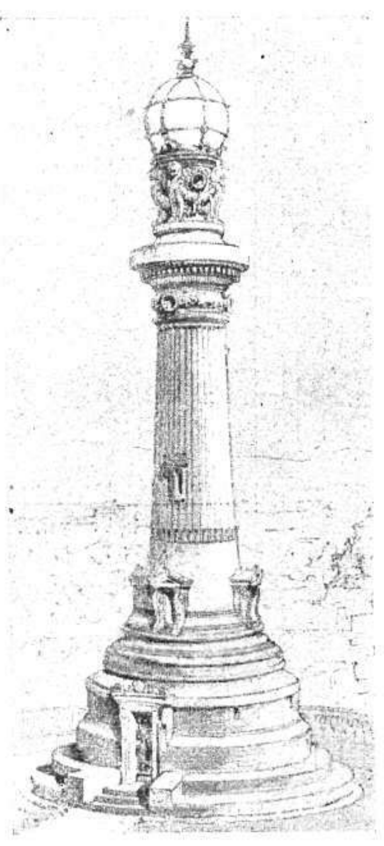
es el remedio mundial para curar y equilibrar los nervios y purificar la sangre.

Es el gran preparado que el libro de la vida nos ha hecho conocer.

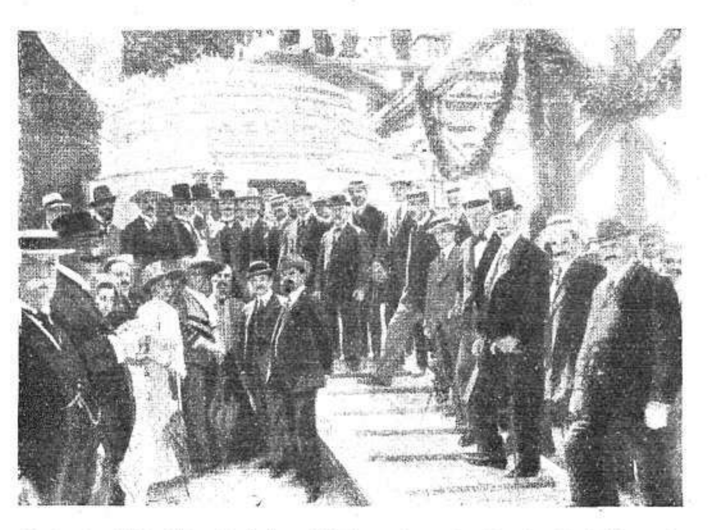
Preparación patentada del Est Químico Dr Malesci, Firenze (Italia)

En las Droguerías y Farmacias

De Italia. — El Faro Argentino en Roma. Demostración al doctor Cittadini



Cómo será el Faro Argentino que se construye en Roma



El doctor Cittadini, el síndaco Nathan, el conde Macchi di Cellere, el ingeniero Luiggi y otros italianos residentes en la Argentina, asistiendo á la colocación del basamento del Faro Argentino

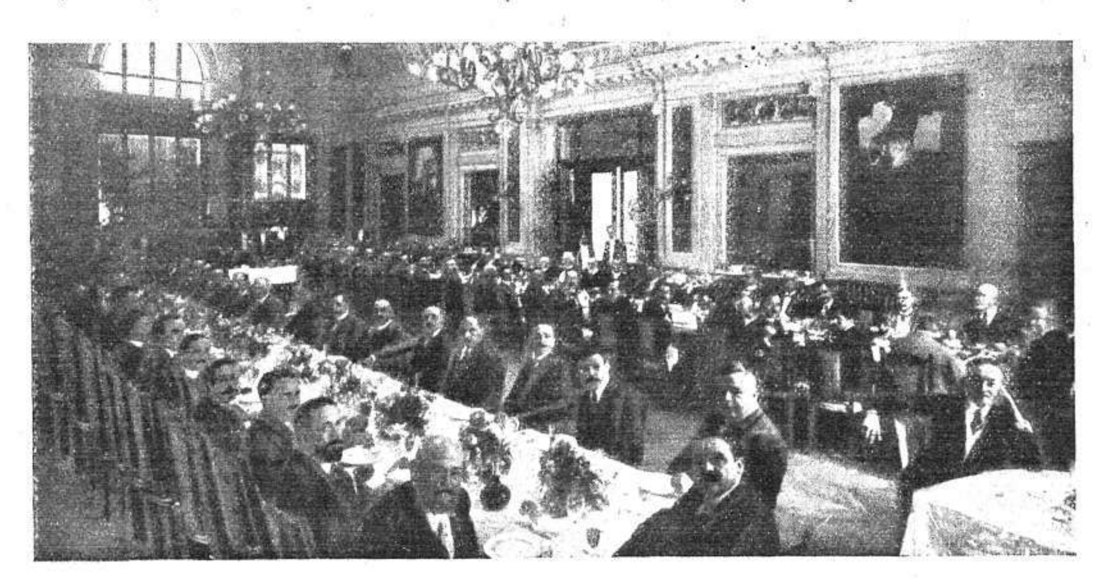
Hace pocas semanas, los delegados que desde la Argentina fueron á Italia para tomar parte en el congreso de los italianos residentes en el extranjero, acompañados del ministro de dicha nación en Buenos Aires, de las autoridades de la capital italiana y gran número de senadores y diputados, se reunieron en la cumbre del monte Janículo, la más gloriosa de las colinas romanas, con objeto de proceder á una ceremonia tan patriótica como simpática.

Tratábase, en efecto, de poner una de las grandes piedras que forman el basamento del faro que los italianos residentes en la República Argentina regalan á la histórica Urbe, como testimonio de su afecto á la madre patria en ocasión de las fiestas del cincuentenario italiano. Es autor del monumento el arquitecto honorable Manfredi, que es á la vez codirector de los trabajos del monumento á Víctor Manuel, recientemente inaugurado.

Como puede juzgarse por el grabado que reproducimos, el monumento es digno de la fama de su autor.

De más está agregar que los italianos de la Argentina fueron quienes se encargaron de todos los gastos del monumento y del mantenimiento de la luz tricolor que emana de lo alto del faro durante las solemnidades patrióticas.

La presencia en Roma del director del diario bonaerense "La Patria degli Italiani", con ese motivo, doctor Basilio Cittadini, dió lugar á que se le festejase dignamente por su actuación en el congreso, siéndole ofrecidos varios banquetes en Roma, Turín y otras capitales.



Banquete ofrecido en Roma al doctor Basilio Cittadini


SALDOS de LENCERÍA
para
Señoras, Niñas y Criaturas
1—VESTIDOS para niñas de 2 á 12 años, en bombasí de superior calidad, lindos adornos y colores rebajados, á. . . . . $ 3.50
2—CALZONES de franela y bombasí blanco y de color, para niñas:
Años 12 á 16 6 á 10 2 á 4
$ 1.60 1.25 1.—
3—ENAGUAS para niña, de bombasí y franela blanca y de color:
Años 12 á 16 6 á 10 2 á 4
$ 1.80 1.50 1.30
4—CAMISONES de bombasí blanco, festoneados, para niñas, talles:
Años 12 á 16 6 á 10 2 á 4
$ 2.80 2.— 1.50
5—CALZONES para señora, de franela de lana de color, con bordados de seda, á $ 3.50
6—ENAGUAS de franela de algodón, colores muy lindos, $ 2.35 y $ 1.80
7—CORPIÑOS de franela, festoneados, á. . . . . $ 2.70
El mismo, en bombasí blanco, $ 0.90
8—CALZONES de franela de algodón en lindos colores y muy abrigados, á $ 1.60 y pesos. 1.40
9—BATITAS de bombasí piqué para bebé, á pesos. 0.35
10—CAMISONES de franela de lana, con lindos bordados en seda, á. . . . . . $ 7.90
11—GORRITAS de bombasí piqué, con lindos festoncitos, á. . . . . $ 0.60
12—BATONES en bombasí, colores bonitos y formas, muy elegantes, á $ 3.30 y $ 2.75
TIENDA SAN JUAN
Alsina y Piedras Buenos Aires
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12

Nuestro Concurso N.º 18.—Resultados y adjudicación de los premios

El jueves 20 del corriente, á las 12 m., hora en que se clausuró nuestro concurso número 18, habían llegado á nuestras oficinas ciento ochenta y seis mil veintiun cupones (186.021).

Esta cifra revela un aumento considerable sobre nuestro concurso anterior y establece de por sí sola el interés extraordinario que la prueba suscitó en nuestros lectores.

Los números más señalados por los concurrentes fueron los comprendidos entre el 3.200 al 3.299, que figuraban con 10.712 cupones; 3.300 al 3.399, con 12.353; 3.400 al 3.499, con 14.283; 3.500 al 3.599, con 14.200; 3.600 al 3.699, con 12.875, y 3.700 al 3.799, con 10.368.



Las 38 cajas conteniendo 186.021 cupones debidamente clasificados, que se enviaron selladas y lacradas á la escribanía del señor José Resta

Todos los cupones, debidamente clasificados por millares y centenas, fueron enviados en cajas selladas y lacradas á la escribanía del señor José Resta, Maipú, 462, el sábado 22 á las 4 p. m. El lunes 24, á las nueve de la mañana, como se había anunciado, en presencia de numeroso público y de un representante nuestro, el escribano señor Resta procedió á la apertura de la lata de Te Magnolia que se hallaba depositada en su escritorio. El acto de contar los granos de maíz que contenía el envase se hizo con toda escrupulosidad tomando parte en la operación dos personas designadas por el público, el señor Resta y el oficial primero de éste, señor Delucci. El número exacto de granos de maíz que resultó tener la lata de Te Magnolia fué de 3.251.

En seguida procedióse á la busca de los cupones que consignaran ese número, encontrándose noventa y dos que llevaban las firmas de las siguientes personas:

Esteban Alejandro Balbiani, *Tramway*, número 3589; María Desideria Ilongae, Ramón L. Falcón, número 3725; Guillermo L. Calma, Giribone, 500; Martín R. Basail, M. Casallares (F. C. Sud); Lavagnino Victorio, Sadi Carnot, 262; Sara Ilongae, Ramón L. Falcón, 3725; María Luisa Ilongae, Ramón L. Falcón, 3725; Olga Martínez, Colombres, 251; Agustín Cazenave, Uspallata, 450; Ruben Melgar, Dolores (provincia de Buenos Aires); M. A. de Valsecchi, Catamarca, 325; Leopoldo d. Coffe, General Arenales (F. C. P.); Francisco Colombres (hijo), Wilde (F. C. S.); Albertina Valentini, Avenida Luro, 202, Mar del Plata; Madame Falkonsky, Peraciaba (Brasil); Domingo Gutiérrez, Triunvirato, 478; Juan B. Bonocore, Ruiz Díaz, 279; Manuel Ruiz, Perú, 688; José Genaro, Avenida de Mayo, 715; Raúl Villegas, Pilcomayo, 164; Inesita Alecina, Arenales, 3435; Teresa Fernández González, Colombres, número 872; Emilia H. Corts, Chacabuco, 1372; Lola Ilongae, Ramón L. Falcón, 3725; M. A. Desapere, Rioja, 914; Matilde Sobio, La Plata; Guido Maritano, Cañada Rosquín (F. C. R.); A. Titiro, Venezuela, 4092; Dorotea V. de Cerro, Piedras 1070, Dep. 4; María Viani, Talcahuano, 878;



El mismo escribano y el oficial primero de éste, señor Delucci, en el acto de contar los granos de maíz, rodeados del público

Adelaida Poggio, Adrogué (F. C. S.); Benigno Rodríguez, Escuela de mecánicos, Dársena Norte; Isabel Ilongac, Ramón L. Falcón, 3725; Edina Ilongac, Ramón L. Falcón, 3725; A. Pena, 24 de Noviembre, 1918; Margarita Casaso, Rosario de Santa Fe; Amalia Janin, Villa Ballester (F. C. C. A.); Arturo Novak, Libertad, 139; Arturo Novak, Libertad, 139; Arturo Novak, Libertad, 139; Arturo Novak, Libertad, 139; Inocencio Pontillo, R. Mejías, 772; Héctor Alvarez, Garay, 443; E. J. Masqueroni, Añaseo, 418; Matilde C. de Pagani, Solís, número 1788; Rosa H. Cavisaghi, Iriarte, 759; Armando A. Berizzo, Franck (provincia de Santa Fe); Celina Clermont, Solís, 1788; Ambrosio Pagani, Solís, 1788; Md. Falkonsky, Peraciaba (Brasil); Sofía Schester, San Juan, 1841; Manuel H. Gallegos, Díaz Vélez, 235; M. H. Gallegos, Díaz Vélez, 235; Domingo Lorugo, Carlos Calvo, 2277; Rosa Ana Nogueras, San Pedro (F. C. R.); Alfredo Quade, Armonía, 1262; María Celia Pluquels, Bahía Blanca; Lola Moyano Bustamante, Deán Funes (Córdoba); Isabel Gil, Freyre, 479; A. Nardo, Junín (F. C. P.); A. Nardo, Junín (F. C. P.); A. Nardo, Junín (F. C. P.); A. Nardo, Junín (F. C. P.); A. Nardo, Junín (F. C. P.); A. Nardo, Junín, F. C. P.); Gregorio Pinasco, Pergamino

En la Ciudad de Buenos Aires Capital de la República Argentina á veinte y ocho de julio de mil novecientos once, yo el infrascripto Escribano Público procedí, [illegible] de la [illegible] meridiano, a presencia del Señor Alberto Tena, en representación de la Empresa Periódica "Caras y Caretas", público concurrente a contar los granos de maíz que contenía la lata de Té Magnolia, depositada en mi Escribanía, calle Maipú Nº 462, de acuerdo con las bases establecidas en el Concurso Nº 18 de la mencionada revista. Efectuada dicha operación en la forma más prolija que fué posible, resultó que la lata de Té, objeto del Concurso de que se trata, contenía tres mil doscientos cincuenta y un granos de Maíz. En consecuencia después de haber clasificado los cupones respectivos se hizo el sorteo de los mismos y se adjudicaron los premios en la forma siguiente: Primer premio Sofía Schester calle San Juan Nº 1841; Segundo á Juan A. Babasso, Rincón Nº 1467; Tercero á Alfredo Quade, Armonía Nº 1262; Cuarto á Salomé P. de Heritier, Polvorín Nº 241; Quinto á Leopoldo M. [illegible] [illegible]

Primera página del acta labrada al final del concurso

y tres á Benito Pérez, Brasil 539. Cuarenta y cuatro á Héctor Álvarez, Garay 443. Cuarenta y cinco á Heberto Reynoso, Chile [illegible] [illegible]

[illegible]

La última parte de la misma

(F. C. C. A.); Juan A. Babasso, Rincón, 1467; Zacarías Echanis, San Lorenzo, 1668 (Rosario); Mauricio Correa, Bolívar, 1327; Salomé P. De Heritier, Polvorín, 241; Clelia C. Franceschi, Uruguay, 155; Angel Obiglio, Colombres, 171; Benito Pérez, Brasil, 539; Hermenegildo Cerrutti, 25 de Mayo, 68; Juan I. Goycochea, Lobos; Manuel Ureta, 44, número 496, La Plata; Celia Peluffo, Lomas de Zamora; Raúl Laborato, Alberti, 646; Heberto Reynoso, Chile, 1238; Matilde M. Napoli, 5, núm. 1292, La Plata; María Eugenia Blaiz, Humberto I, 2169; Aquiles B. Capelletti, San Pedro (F. C. C. A.); Argentino Santillán, San Antonio Oeste (Río Negro); Juan Larumbe, "La Colina" (F. C. S.); Emilia H. Corts, Chacabuco, 1372; Ana Sistoldi Sartori, Zárate; María Magdalena Hardoy, Cerrito, 50; Santiago Ballé, Viamonte, 541; Elsa Behrendy, Adrogué (F. C. S.); Pa-



La señora Sofía Schester, domiciliada en la calle San Juan, 1841, que obtuvo el 1er. premio, un par de aros, brillantes solitarios de $ 3.000



El agente de policía número 835, Juan A. Babazo, Rincón, 1467, ganador del 2.º premio, un collar de perlas de pesos 1.500



Señor Alfredo Quade, Armonía número 1262, 3er. premio, un pendantif de brillantes y platino de pesos 1.000

tricio Benítez, San Martín, 592 (Santa Fe); Gisberto Pagani, Banfield (F. C. S.); Angélica Repetto, Ramos Mejía, Venezuela, 543.

Acto continuo, de acuerdo con las bases del concurso, el escribano procedió al sorteo de los 65 premios, consistentes en alhajas adquiridas en la casa de Barlow y Cía. Cada uno de los 92 cupones fué envuelto en forma idéntica, y encerrados en una caja.

Varias de las personas concurrentes, á invitación del señor Resta, procedieron al sor-

zo, 1688 (Rosario); 14., E. J. Mascheroni, Añasco, 418; 15., Domingo Lorusso, Carlos Calvo, 2277; 16., María Viani, Talcahuano, 878; 17., Arturo Novak, Libertad, 149; 18., Emilia H. Corts, Chacabuco, 1372; 19., María Desideria Hongae, Ramón L. Falcón, 3725; 20., Lavañino Victorio, Sadi Carnot número 202; 21., Angel Obiglio, Colombres, 171; 22., Juan J. Gaicoechea, Lobos; 23., A. Nardo, Junín (F. C. P.); 24., Olga Martínez, Colombres, 251; 25., Arturo Novak, Libertad número 149; 26., María Luisa



Señora Salomé P. de Heritier, Polverín 241, 4.º premio, un juego toilet plata sellada de $ 850



Señora Mercedes A. de Valsecchi, 6.º premio, un juego cubiertos de $ 500



Señora Rosa A. de Casviaghi, Iriarte, 759, 8.º premio, un anillo perla y brillantes de $ 230

teo que dió el siguiente resultado y de acuerdo con el cual se adjudicaron los premios en la siguiente forma:

1.er premio, Sofía Schester, San Juan, 1841; 2.º, Juan A. Babazo, Rincón, 1467; 3.º, Alfredo Quade, Armonía, 1262; 4.º, Salomé P. de Heritier, Polvorín, 241; 5.º, Leopoldo M. Coffe, General Arenales (F. C. P.); 6.º, M. de Valsecchi, Catamarca, 325; 7.º, Lola Moyano de Bustamante, Deán Funes (Córdoba); 8.º, Rosa A. de Casviaghi, Iriarte, 759; 9.º, Martín R. Basail, Cascallares (F. C. P.); 10., Inocencio Pontillo fu M., Ramos Mejía, 772; 11., Santiago Valle, Viamonte, 541; 12., María Eugenia Blair, Humberto I número 2169; 13., Zacarías Echanis, San Loren-

Hongae, Ramón L. Falcón, 3725; 27., A. Pena, 24 de Noviembre, 1918; 28., Albertina Valentini, Avenida Luro, 202, Mar del Plata; 29., Matilde C. de Pagani, Solís, 1788; 30., Manuel H. Gallegos, Díaz Vélez, 235; 31., Juan Larumbe, La Colina (F. C. S.); 32., Ana Cistoldi Sartori, Esmeralda, 62, Zárate; 33., Matilde Savio, 5 entre 65 y 66, número 1632, La Plata; 34., Teresa Fernández González, Colombres, 872; 35., Lola Hongae, Ramón L. Falcón, 3725; 36., Eugenio Pinasco, Buffet, Estación Pergamino (F. C. C. A.); 37., Rubén Melgar, Buenos Aires, 353, Dolores; 38., Arturo Novak, Libertad, 149; 39., Matilde M. Napoli, 5, número 1292, La Plata; 40., Mauricio Correa, Bolívar, 1327; 41., Hermenegildo

Concurso 18 de "Caras y Caretas"
La lata de una libra de "TE MAGNOLIA" contiene
3251 granos de maíz.
NOMBRE. Sofía Schecter
DIRECCION. ... 1841 (18)

El cupón del 1er. premio

Concurso 18 de "Caras y Caretas"
La lata de una libra de "TE MAGNOLIA" contiene
3251 granos de maíz.
NOMBRE. Juan A. Babazo
DIRECCION. Rincón 1467 (Capital) (6)

2.º premio

Concurso 18 de "Caras y Caretas"
3251 La lata de una libra de "TE MAGNOLIA" contiene
tres mil doscientos cincuenta y uno granos de maíz.
NOMBRE. Alfredo Quade
DIRECCION. Armonía 1262 Ciudad (6)

3er. premio

Concurso 18 de "Caras y Caretas"
3251 La lata de una libra de "TE MAGNOLIA" contiene
tres mil doscientos cincuenta y uno granos de maíz.
NOMBRE. Salomé P. de Heritier
DIRECCION. Calvario 241. (7)

4.º premio


Concurso 18 de "Caras y Caretas"
La lata de una libra de "TE MAGNOLIA" contiene
3251 granos de maíz.
NOMBRE. Leopoldo M. Coffe
DIRECCION. General Arenales F. C. Pacífico (12)

5.º premio

Concurso 18 de "Caras y Caretas"
La lata de una libra de "TE MAGNOLIA" contiene
32.51 granos de maíz.
NOMBRE. M. A. de Valsecchi
DIRECCION. Catamarca 325 (6)

6.º premio

Concurso 18 de "Caras y Caretas"
La lata de una libra de "TE MAGNOLIA" contiene
tres mil dos cientos y cincuenta uno (3251) granos de maíz.
NOMBRE. Madame Falkonsky
DIRECCION. Piracicaba — Brasil (10)

Cupón llegado del Brasil que obtuvo uno de los premios

Cerruti, 25 de Mayo número 68; 42., M. A. de Sapere, Rioja, 914; 43., Benito Pérez, Brasil, 539; 44., Héctor Alvarez, Garay, 443; 45., Eberto Reynoso, Chile, 1238; 46., Adelaida Poggio, Castelli, 372, Adrogué; 47., Isabel Gil, Freyre, 479; 48., Agustín Casenave, Uspallata, 450; 49., Guillermo L. Capra, Giribone, 500; 50., Manuel Ruiz, Perú número 688; 51., Sara Hongae, Ramón L. Falcón número 3725; 52., Esteban Alejandro Balbiani, Tramway, 3589, Floresta; 53., Armando A. Berizzo, French (Santa Fe); 54., Arturo Novak, Libertad, 149; 55., Isabel Hongae, Ramón L. Falcón, 3725; 56., Madame Falkonsky, Piriciaba (Brasil); 57., Benigno Rodríguez, Escuela mecánicos, Dársena Norte; 58., Manuel H. Gallegos, Díaz Vélez, 235; 59., Celina Clernaud, Solís, 1788; 60., A. Nardo, Junín (F. C. P.); 61., Argentino Santillán, San Antonio Oeste (Río Negro); 62., Amalia Saint Martín, Villa Klein (Villa Ballester); 63., Raúl Villegas, Pilcomayo, 169; 64., Patricio Benito, San Martín, 592; 65., A. Nardo, Junín (F. C. P.)

Proclamados los nombres de las personas agraciadas se dió por terminado el concurso labrándose el acta que reproducimos autógrafa.

Entre las personas premiadas figura la señora Emilia A. Corts, Chacabuco, 1372, que obtuvo el 18.º premio, y que en el concurso anterior fué agraciada con el 2.º premio.

También ha obtenido un premio Madame Falkonsky, que envió su cupón desde Piracicaba (Brasil). Los premios han salido esta vez en muchas partes de la república. El segundo correspondió al agente de policía número 835, Juan A. Babazo, domiciliado en la calle Rincón número 1467, que se hallaba presente en el acto.

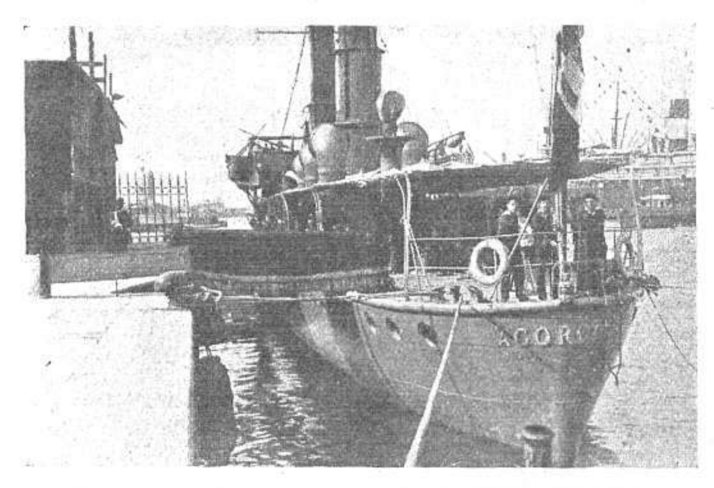
Damos en estas páginas la nómina completa de los noventa y dos cupones que consignaban el número 3251.

Como crónica gráfica, publicamos diversas fotografías, entre ellas las de las personas que obtuvieron los premios primero, segundo, tercero, cuarto, sexto y octavo.

El quinto y el séptimo correspondieron á Leopoldo M. Coffe, de General Arenales (F. C. P.) y Lola Moyano de Bustamante (Deán Funes, Córdoba), respectivamente.

Fot. de Caras y Caretas.

De Italia. — Reimpatriación de los restos de los generales Lamarmora y Montevecchio



Génova. — El «Agordat», que condujo los restos desde Crimea

Ya descansan en suelo de su patria los restos de dos grandes soldados de Italia: el fundador del arma de los "bersaglieri", Alejandro Lamarmora, y el general Gabrielli di Montevecchio, muertos ambos durante la guerra de Crimea (1855-56).

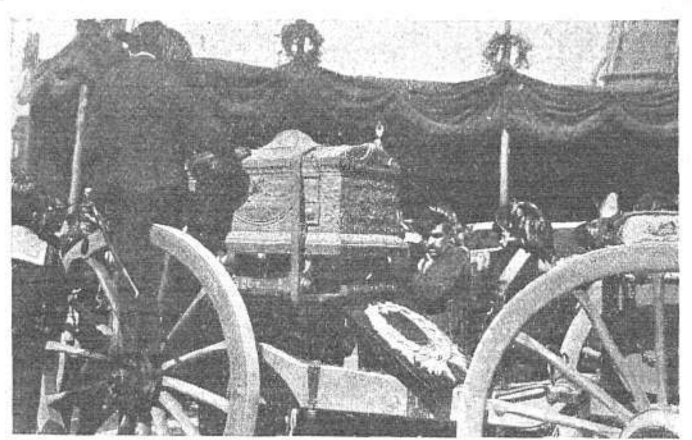
A bordo del crucero italiano "Agordat" llegaron el día 11 del pasado á Génova los restos, y el miércoles 14 tuvo lugar su traslado á la estación Príncipe. Toda la guarnición estaba bajo las armas y los fuertes hicieron los honores con veinte salvas de cañón.

Estaban presentes el conde de Turín, en representación del soberano, delegaciones de todos los cuerpos que tomaron parte en la campaña de Crimea y de los doce regimientos de "bersaglieri", y los sobrevivientes de dicha campaña.

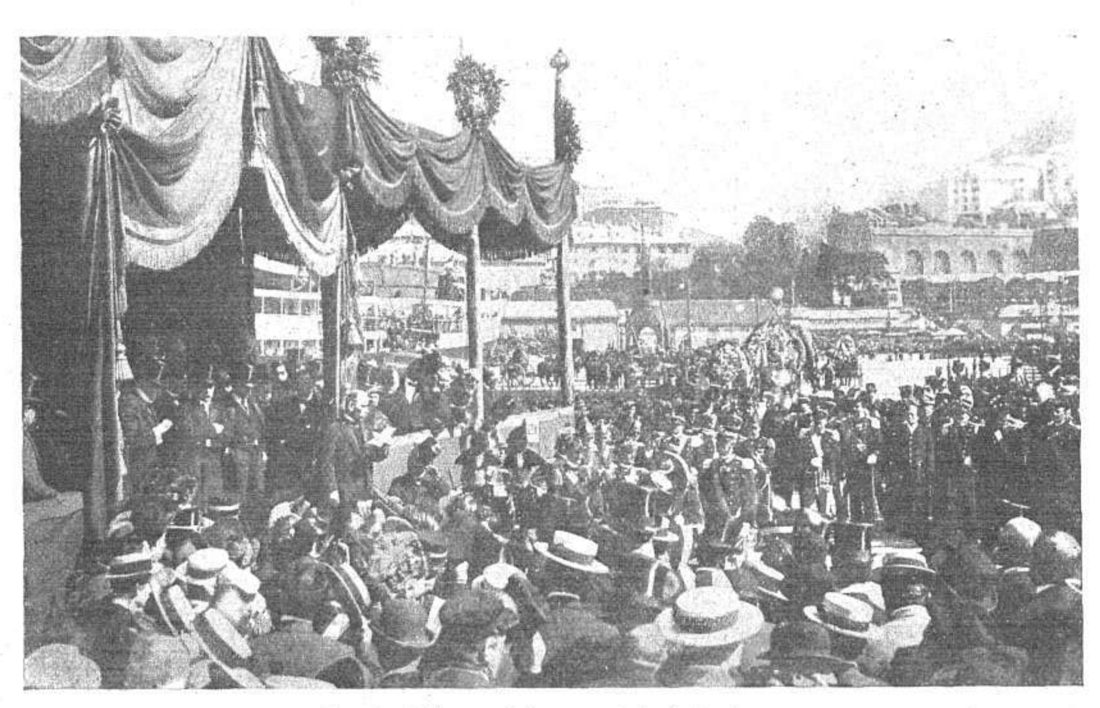
De allí, los restos del general Montevecchio fueron llevados á Fano, acompañados de las representaciones militares y del comandante de la guarnición de Génova.

Los del general Lamarmora salieron para Biella, siendo depositados en la tumba de los Lamarmora, en la iglesia de San Sebastián.

—El sepulcro del gran pintor Rafael Sanzio de Urbino ha quedado definitivamente restaurado, en el "Panteon" de la Ciudad Eterna. El hermoso sarcófago que encierra los restos de Rafael fué descubierto en medio de la conmo-



El ataúd de Lamarmora al ser colocado sobre una cureña



Durante el discurso del representante de la cámara

JAMES SMART

Florida y B. Mitre - Buenos Aires

Importadores de Confecciones para Niños



Modelo núm. 1, 048.—**TRAJE** de blusa larga, de paño azul, punzó y marrón, para medio tiempo, forrado en mesalina, con un corpiño que lo hace muy confortable.

Para 2 años. . . . . $ **37.—**

Hasta 6 años, aumentando pesos 1 por edad.

047—El mismo modelo, en sarga blanca, muy apropiado para medio tiempo.

Para 2 años. . . . . $ **33.—**

Hasta 6 años aumentando pesos 1 por edad.

GORRAS de paño del mismo género y colores que los trajes, tamaños del 47 al 53 $ **5.—**

Modelo núm. 2, 050.—**TRAJES** de blusa larga, de paño, para medio tiempo, en azul, punzó y marrón.

Para 2 años. . . . . $ **37.—**

Hasta 6 años aumentando pesos 1 por edad.

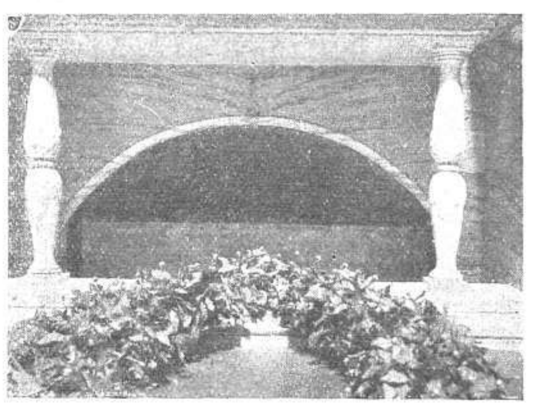
SOMBREROS de fieltro, de la forma del modelo, haciendo juego con los trajes, tamaños del 47 al 54. . . . . $ **5.—**

Los géneros empleados en nuestras confecciones son fabricados expresamente para este uso de acuerdo con nuestras instrucciones

De Italia.—La tumba de Rafael en el Panteón



Vista de la tumba á donde han sido trasladados los restos



El sarcófago

ción de los presentes: ante él fué colocado, como se usaba en el "Cinquecento", un altar á mesa, sostenido por dos balaústres y hueco en su parte inferior, de manera que permita la vista de la urna marmórea en el fondo del arco. Tanto los balaústres como la mesa del altar y el revestimiento y de las pilastres laterales, son de mármol violado antiguo.

El nicho de la "Madonna del Sasso", libre ya de todas las ornamentaciones posteriores, vuelve ahora, con los trabajos efectuados por Muñoz, á mostrar toda la pureza y sencillez de sus líneas clásicas. El maravilloso artista tiene ya, al fin, digna sepultura en el Panteón.



M. ZABALA
Sastrería, Confecciones y Calzados.
CASA CENTRAL:
B. MITRE, 799, esq. ESMERALDA
SUCURSAL:
AVENIDA DE MAYO, 757
De interés para todos
Con objeto de realizar todas las existencias de invierno para dar paso al surtido de la estación de verano que, procedente de las principales fábricas extranjeras, está próximo á llegar, liquido en cuatro grupos todos los saldos de la presente estación.
PRIMER GRUPO
Trajes con ricos forros de lana, que antes vendía á pesos 75.—, 70.—, 65.— y 60.—, y sobretodos con forros de lana ó seda que valían 75.—, 65.— y 60.—, hoy regalo traje y sobretodo por. . . . . $ 29.90
SEGUNDO GRUPO
Trajes en casimir de lana, que valían pesos 55.—, 50.—, 45.— y 40.—, y sobretodos clase extra fina que vendía á pesos 65.—, 60.— y 55.—, hoy en un solo grupo regalo, traje y sobretodo por. . . . . $ 24.90
TERCER GRUPO
Los mismos artículos que vendía á pesos 55.—, 50.— y 45.—, hoy los realizo á. . . . . $ 18.90
CUARTO GRUPO
Por último. ¡Algo extraordinario! Trajes que vendía á pesos 30.— y 28.—... ¡Parece increíble! Los doy á pesos. $ 11.—
DEPARTAMENTO DE ZAPATERÍA
Botines Box-calf norteamericanos, cosidos, á pesos. 6.90
Zapatos Box-calf norteamericanos, cosidos, á pesos 6.50
Asombroso surtido en botines de cabritilla francesa, cabritilla charolada y charol, á precios que no admiten competencia.

Gran Cinema-Esmeralda.—Los estrenos de esta noche





Dos escenas de «Un casamiento bajo la guillotina», notable película que se exhibe en el Cinema Esmeralda



«Un héroe de 8 años», estreno de esta noche



«La mujer cambia á menudo»

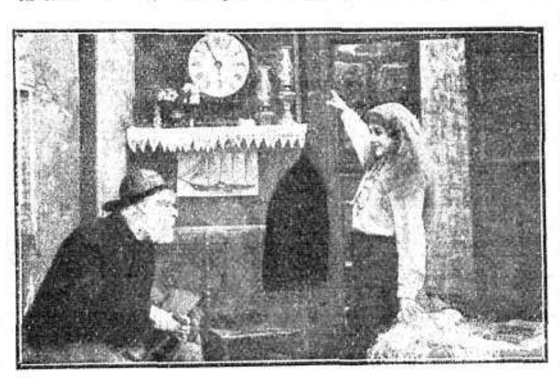
Hoy y mañana serán veladas especialmente favorecidas en el Esmeralda, pues se estrenarán cintas de excepcional importancia. Nos es grato constatar que la empresa tiene especial cuidado en no presentar á su distinguido público cintas de temas ó acciones inverosímiles, distinguiéndose con esto de otros salones, que con el pretexto de ser alegre, rayan en la incorrección, tanto por el argumento como por la moralidad de sus películas. "El gran Cinema-Esmeralda" en concurso con la acreditada casa de Julián Ajuria, hoy por hoy la empresa más importante de la república en el ramo, es el primero en presentar á su distinguida clientela todas las novedades que se editan en el mundo.



«La educación de Aristippe», gran película que también se estrena hoy



Otra escena de «La educación de Aristippe»



«El alma del faro»



«Secretarios demasiado galantes»

también estrenos


VINO CORDERO
VINO
CORDERO
GENUINO
ESPECIAL PARA:
BANQUETES, BAUTIZOS,
CASAMIENTOS, SEÑORAS,
NIÑOS, ENFERMOS
Y CONVALECIENTES.
PÍDASE EN TODOS LOS
ALMACENES Y CONFITERÍAS

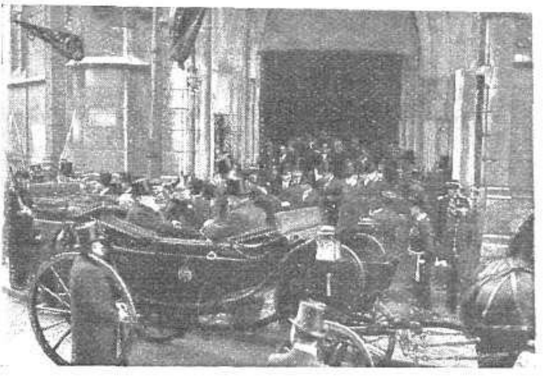
De Francia.—El presidente Fallières en Ruan



M. Fallières aclamado á su paso por las calles de Ruan



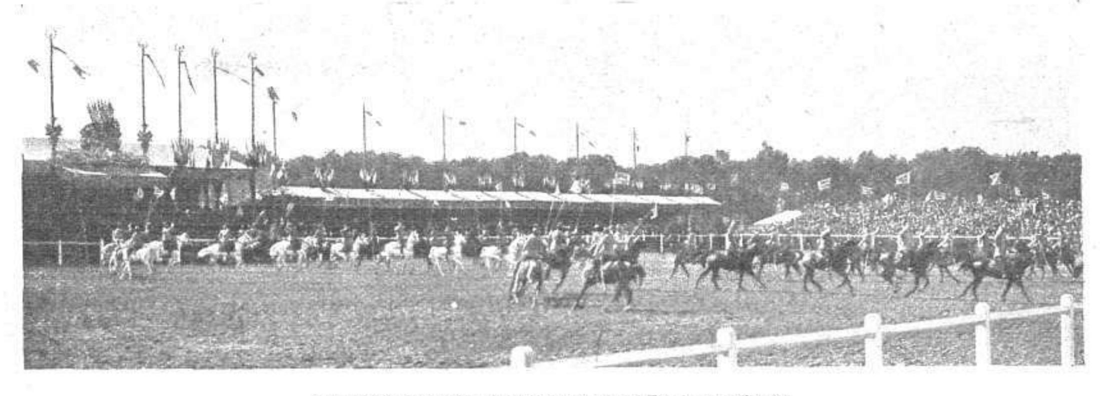
Desfile de los niños de las escuelas ante el presidente



Saliendo del Museo de Arte Normando



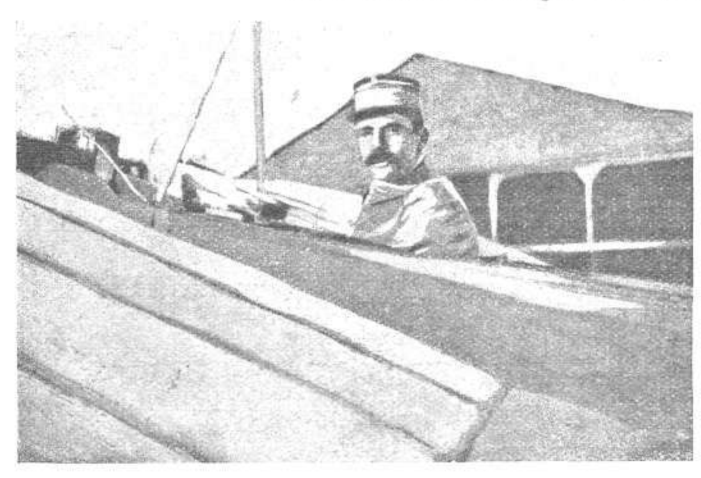
Los jinetes de Saumur saludando al presidente de la república



Ejercicios ecuestres efectuados por el 7.º de cazadores


El
Jarabe
"Roche"
es el medicamento ideal
contra:
catarros,
resfriados,
influenza,
bronquitis,
escrófula,
linfatismo,
tuberculosis.
El
Jarabe "Roche"
es un tónico estomacal maravilloso.
Jarabe Roche
Precio 4f50 el Frasco

El circuito europeo de aviación


El teniente Princeteau, muerto en Issy-les-Moulineaux al partir


Los restos carbonizados del aparato de Princeteau


El aviador Dalger (L. Gaubert), herido gravemente en Longpont


Lemartin, que se mató en Vincennes al partir

A las carreras aéreas París-Madrid y París-Roma, que hicieron sus víctimas, siguió el circuito europeo — de París á Lieja, á Utrech, á Bruselas, á Londres y á París de nuevo — con un número de víctimas aun mayor. Tales son las vicisitudes de estos grandiosos atrevimientos por la conquista del aire; siempre hay algo de imprevisto, de accidental, que se combina con la inevitable imprevisión humana, y produce las catástrofes al lado de las victorias.

Comenzó el circuito europeo en la mañana del 18 pasado, partiendo del campamento militar de Vincennes cuarenta y un aviadores — el grupo más numeroso que, hasta hoy, se haya encontrado reunido.

La crónica registra, al lado de los triunfos, las trágicas caídas.

Dos de éstas ocurrieron á poco de comenzar las primeras partidas: á las 7.12 elevábase, en Issy-les-Moulineaux, el teniente Princeteau y, apenas había dado media vuelta á la plaza de armas, se vió salir del aparato una ligera llama. El oficial trató de descender, pero faltóle el tiempo: incendióse y explotó el depósito de bencina y Princeteau encontró una muerte horrible entre las lenguas de fuego. Cuando se acudió en su auxilio sólo se halló un cadáver destrozado por el golpe y las llamas.

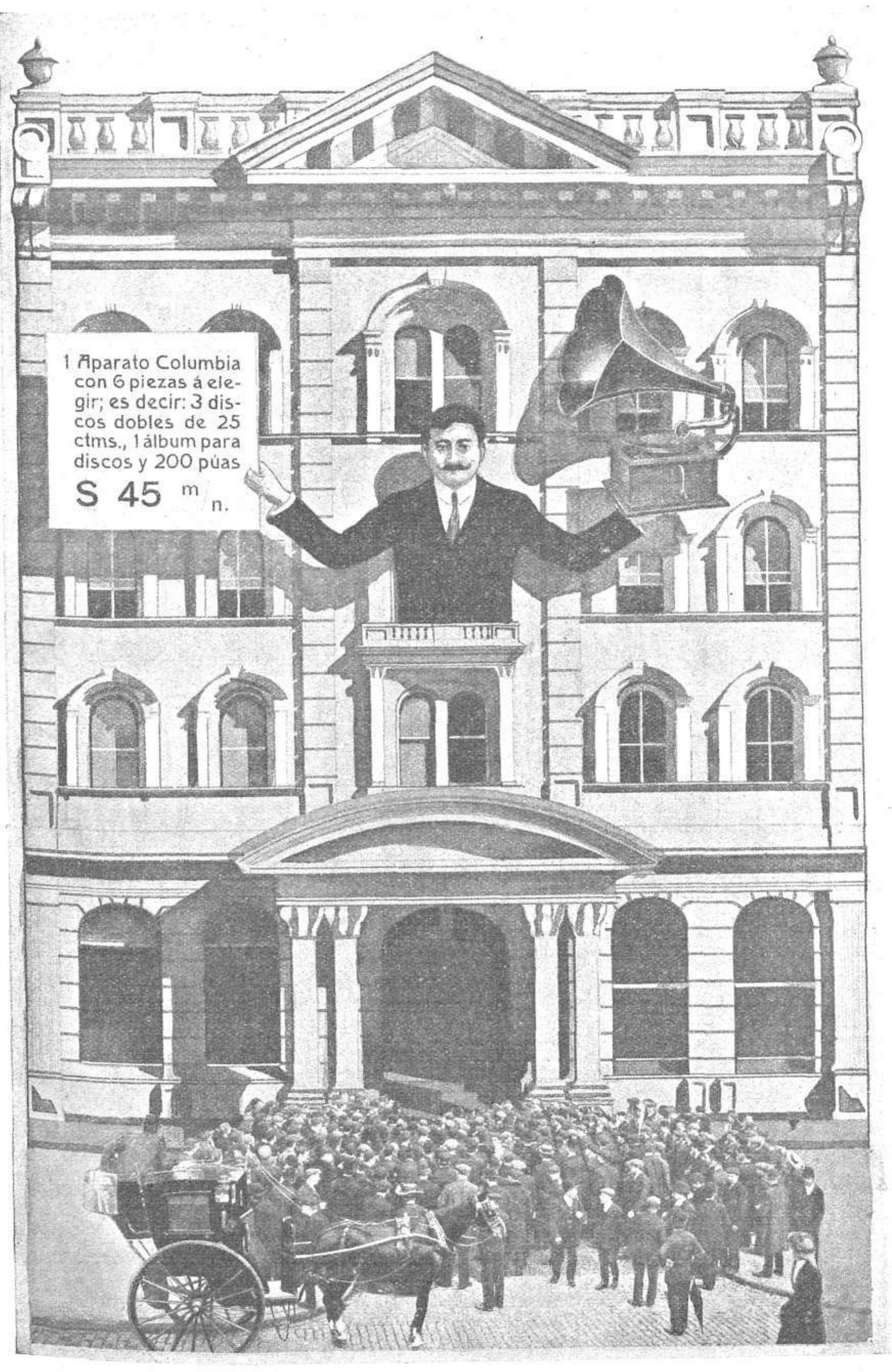
Poco después alzábase, en Vincennes, Lemartin; su vuelo parecía seguro, pero, habiendo virado demasiado violentamente hacia la izquierda, fué á caer detrás de los galpones. La caída fué mortal. El infeliz aviador, joven de veinte años, moría antes de llegar al hospital.

Era un excelente piloto que ganó el record del mundo con pasajeros conduciendo á nueve, en Pau.

Pasado un rato, Dalger — teniente Gaubert — caía también hiriéndose gravemente en la cabeza y con peligro de perder un ojo.

Por la tarde, á eso de las 4, llegaba la noticia


Levantando el cadáver de Lemartin


1 Aparato Columbia
con 6 piezas á ele-
gir; es decir: 3 dis-
cos dobles de 25
ctms., 1 álbum para
discos y 200 púas
S 45 m/n.

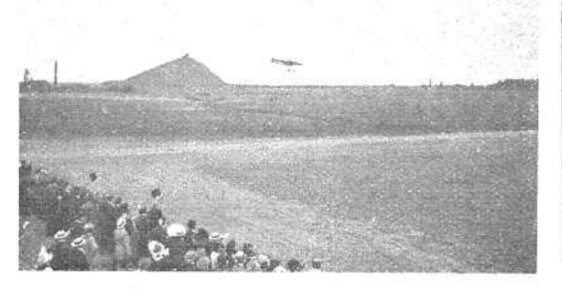
El circuito europeo de aviación



El monoplano de Lemartin, después de la caída



El aviador Landson, víctima de una caída mortal durante la carrera



Lieja.—La llegada de Vedrines

de otra catástrofe, parecida á la que costó la vida á Princeteau: el aviador Landron, que había salido por la mañana del campo de Vincennes, había caído á las 7.15 de la tarde á unos diez kilómetros de Chateau-Thierry. En la caída había hecho explosión el depósito de bencina, incendiando el aparato, y Landron — como Princeteau — perecía carbonizado. Como los incidentes del concurso son conocidos por la información telegráfica diaria, sólo detallaremos la última etapa.

En la mañana del 6, en presencia de un público enorme, partieron de Calais los voladores, siendo Vincennes el punto final de la carrera. Salieron en el orden siguiente: Beaumont, Garros, Vidart, Vedrines, Gilbert, Kimmerling, Renaux, Barra y Tabuteau. Todos ellos efectuaron con éxito la primera parte del trayecto hasta Amiens, excepto Vedrines, cuyo aparato quedó destruído, pues al aterrizar, hizo explosión uno de los cilindros del motor. Al día siguiente, reanudaba su vuelo con un nuevo aeroplano.

En la mañana y tarde del día 7 llegaban los competidores á Vincennes, donde los aguardaba un enorme gentío, que los recibió con entusiasmo.

He aquí los nombres de los ganadores, en el trayecto de 1.600 kilómetros, por orden de clasificación: 1.º, Conneau, en 58 horas y 38 minutos; 2.º, Garros, 62 horas 17' 16''; 3.º, Vidart, 73 horas 32' 57''; 4.º, Gilbert, 89 horas 42' 34''; 5.º, Kimmerling, 93 horas 10' 24''; 6.º, Renaux (con pasajero), 110 horas 44' 5''.

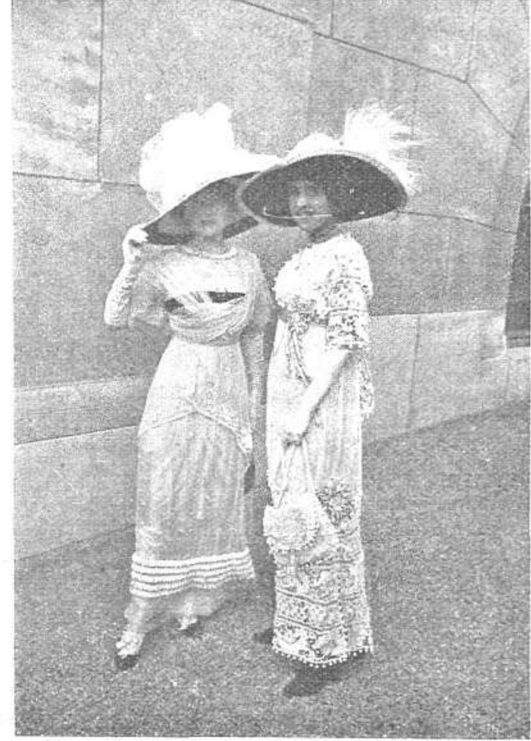


El aviador Vidart, ganador de la primera etapa, en las tribunas oficiales

Toilettes parisienses







Modelos vistos en las carreras de Longchamps

Casino. — Severin



Un gesto del eminente mimo Severin que actúa con éxito extraordinario en el Casino

Severin ha conquistado á nuestro público. Desde su debut en el teatro Casino, noche por noche, ha obtenido ovaciones ruidosas y aplausos delirantes. Lo merece. Es un artista extraordinario que con sus gestos y sus ademanes trasmite las sensaciones más diversas del placer y del dolor. En la pantomima ''Conciencia'', pieza inmejorable para un actor mudo, Severin desenvuelve todo un arte del gesto y de la expresión fisionómica, arte difícil y maravilloso para ser sostenido en un espacio de tiempo largo, en las alternativas más extremas de la alegría y de la tragedia. ¡La mímica! Realizada por Severin alcanza expresiones profundas, tan llenas de sentimientos que la palabra no podría decirlas con mayor eficacia y totalidad emotiva.

En su cara de albayalde la risa, el placer, la inquietud, el dolor y el asombro se cristalizan en gestos penetrantes, llenos de emociones y de ideas, reflejando con profunda elocuencia todo el tumulto del alma.

El público del Casino, emocionado en presencia de un artista tan extraordinario y sincero como Severin, asiste á la representación de la pantomima ''Conciencia'' con mucho interés, prodigándole al final de cada cuadro, ovaciones entusiastas.

Después de ''Conciencia'', Severin nos dará á conocer otras pantomimas. Entre ellas figura ''Pierrot Don Juan'', en la que su mímica alcanza momentos dramáticos sublimes.

De Inglaterra.—La coronación de los reyes

Antes de la coronación.—La princesa María saluda al príncipe de Gales, su hermano



El remedio casero por excelencia son las tabletas BAYER
de



ASPIRINA

que no deben faltar en ningún hogar.

Calman toda clase de dolores y no son igualadas por ningún otro producto en su multiplicidad de indicaciones, por ejemplo:

REUMATISMO	DOLOR DE MUELAS
INFLUENZA	NEURALGIA
RESFRIADOS DE TODA CLASE	CÓLICOS PERIÓDICOS
DOLOR DE CABEZA	

Por su costo tan módico están al alcance de todo el mundo.



Exíjase siempre los tubos originales con la cruz BAYER - -



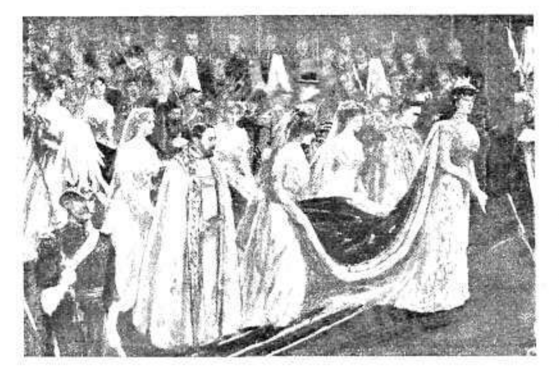
De Inglaterra.—La coronación de los reyes



Precedidos de los atributos reales, los reyes hacen su entrada en Westminster



Durante la proclamación. — El rey y la reina en sus sillones de estado



Entrada de la reina María en la gran nave de Westminster

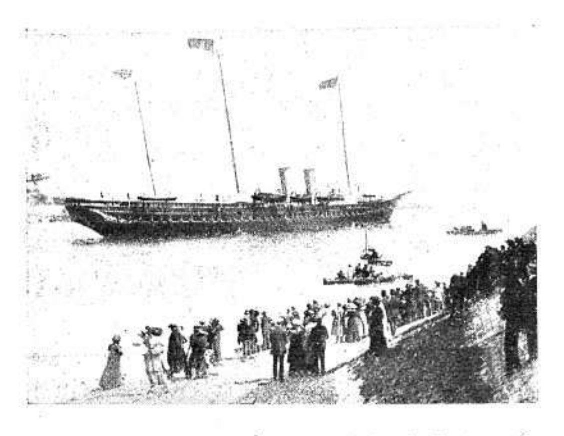
Coronación de la reina María. — Arrodillada en su reclinatorio, recibe la corona de manos del arzobispo de Canterbury

De Inglaterra.—La coronación de los reyes

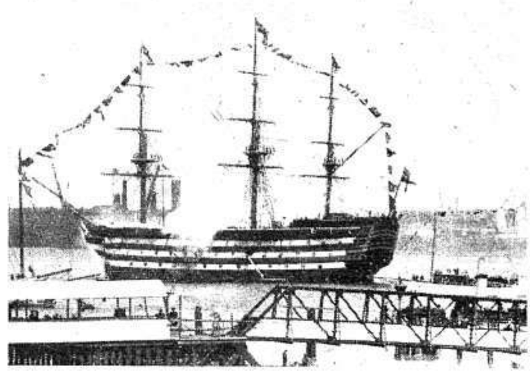
Los soberanos en sus tronos, con todos los atributos de la realeza

El homenaje.—El príncipe de Gales, el primero de los súbditos, se prosterna ante el rey su padre

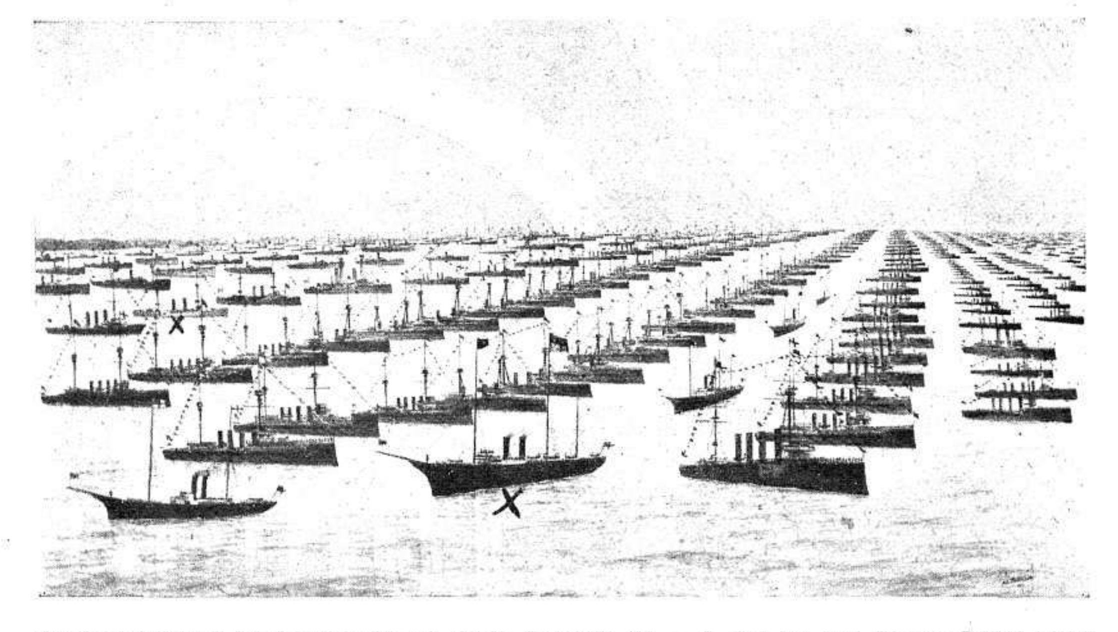
De Inglaterra.—La coronación de los reyes



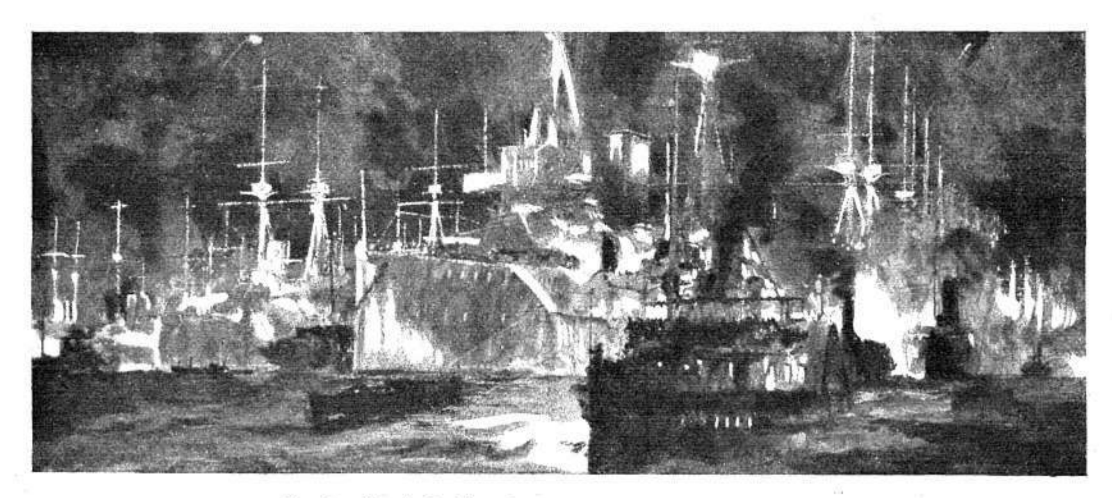
La revista naval.—El yate real al salir de Portsmouth, con los reyes á bordo



El «Victory», buque que tenía la insignia del almirante Nelson en Trafalgar, saludando al rey, al dirigirse éste á revistar los buques



Buques nacionales y extranjeros durante la revista. Marcados con × el yate real y el crucero «Buenos Aires»



Iluminación de la flota, la noche de la revista de Spithead

Si Vd. está á bien con sus propios intereses, no debe dejar pasar esta





Vendemos á precios inverosímiles todas las existencias de INVIERNO

Véanse algunos:

Confecciones para hombres

TRAJES DE SACO DERECHO, desde	$ 16
TRAJES DE JACQUET, con forro de seda, desde	„ 60
TRAJES DE SMOKING, forros y vistas de seda, desde	„ 55
TRAJES DE FRAC, forros y vistas de seda extra, desde	„ 75
SOBRETODOS, forro de lana, desde	„ 16
SOBRETODOS, forro de lana, cruzados, desde	„ 30
SOBRETODOS, medio forro de seda, desde	„ 40
SOBRETODOS, con forro de seda, desde	„ 30
PANTALONES, pura lana, desde	„ 6
CHALECOS DE FANTASIA, desde	„ 5

Confecciones para jóvenes

TRAJES DE SACO DERECHO, desde	$ 11
SOBRETODOS, forro de lana, desde	„ 12
SOBRETODOS con forro de seda, desde	„ 16

Sección Sastrería (sobre medida)

TRAJES DE SACO DERECHO, desde	$ 30
SOBRETODOS con forro de lana, desde	„ 50
SOBRETODOS con forro de seda, desde	„ 60
SOBRETODOS, medio forro, doble faz, desde	„ 55
PANTALONES FANTASIA, desde	„ 12
CHALECOS FANTASIA, última moda, desde	„ 10

LUTOS

Hacemos en ocho horas, trajes para luto. En la sección confecciones tenemos buen surtido de trajes negros, listos para salir con ellos puestos.

CATALOGOS

Remitimos gratis á quienes lo soliciten.

SIN DINERO

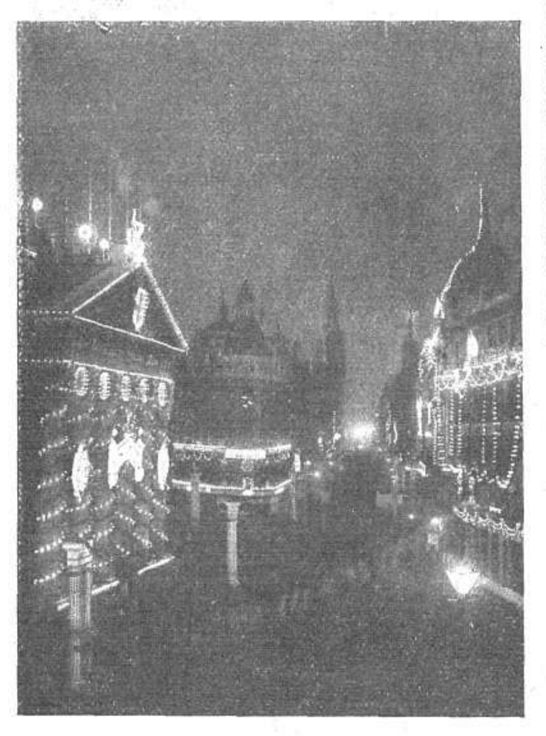
Acordamos créditos pagaderos en diez mensualidades. Con esta facilidad, todo el mundo puede vestirse, sin aumento de precio y sin anticipar nada, de acuerdo con nuestras condiciones de ventas á plazos. Pidan detalles.

B. MURO Y C^IA

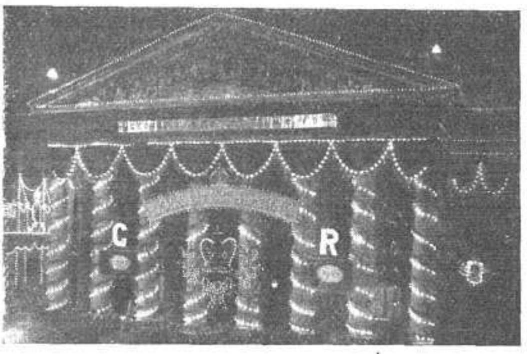
BMÉ. MITRE 701-27 esq. MAIPU

Sucursal en ROSARIO: Córdoba esq. Entre Ríos

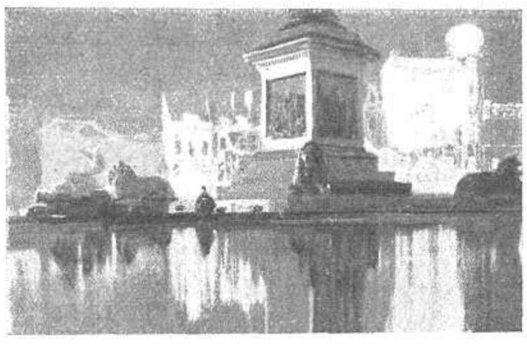
De Inglaterra.—La coronación de los reyes



La City iluminada. A la izquierda el Mansion House, donde vive el Lord Mayor, al frente la avenida Cheapside



El Royal Exchange (la Bolsa)



La iluminación en Trafalgar Square



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

BOLÍVAR, 578 al 586 - Buenos Aires (Rep. Argentina)

TELEFONOS Dirección: Unión 598 (Avenida), Cooperativa 3114 (Central).
Administración: Unión 2316 (Avenida), Cooperativa 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	„ 5.00	„ 10.00
Año	„ 9.00	„ 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 „	80 „

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	„ 6.00	„ 12.00
Año	„ 11.00	„ 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 „	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ „ 8.00	„ „ 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo $ 3 m/n.
- „ „ „ „ „ „ 1.°, 5.° al 41 incl. „ „ 2 „
- Tapas sueltas „ „ 1 „

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR.

AGENCIAS EN EL EXTERIOR:
- PARIS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Batelière 18 (venta de ejemplares y avisos).
- LONDRES - J. Barriere & Cie., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).
- MONTEVIDEO - Plaza Independencia, 35 (costado norte).



VEA VD. ESE NOMBRE

y piense Vd. que llamando por teléfono á cualquiera hora estará Vd. seguro de obtener el MAXIMUM en elegancia, corrección y puntualidad con el MINIMUM de costo.

Y PIENSE TAMBIEN

que esta es la casa creadora de las TARIFAS.

M. MIRÁS.

CASA CENTRAL
BALCARCE, 212

ANEXO
PASEO COLÓN, 1353

COOP. TEL. 3412, Central.
UNIÓN TEL. 879, Avenida.
" " 815, "

Palacio novedades



María Padín, primera actriz



F. Aranáz, primer actor

La empresa de esta acreditada sala de espectáculos, deseando siempre ofrecer novedades al público, ha resuelto establecer en el "Teatro Bijou" las representaciones teatrales.

Para ello ha firmado contrato con la compañía cómica Panchito Aranáz, formada de elementos ya conocidos por el público, como ser: María Padín, María Cambres, Elvira Arias, Lucía Barause, Anita López, etc. En cuanto al elemento masculino, lo forman Juan Vidal, Imael Pandre, Carlos Rodríguez, Ricardo Perai, Mario Novazio, Perelli, González, Soto, Bartolomeo y otros.

El repertorio será de obras cómicas en un acto, de actores conocidos, como ser: Cayol, Dupuy de Lome, Sánchez Gardel, Favaro, Fernández Duque, etc., quienes han entregado obras para ser estrenadas.

La dirección está confiada al popular actor cómico Panchito Aranáz, sobradamente conocido por el público bonaerense por su larga actuación en los teatros de esta capital.

Todas las obras serán morales y de acuerdo con el gusto de las distinguidas familias que concurren al Palacio Novedades.

Publicamos algunos retratos de la nueva compañía, que como al principio dijimos, debutará el martes 1.º de agosto.

No dudamos que esta compañía alcanzará muchos éxitos.

Los espectáculos serán diarios, efectuándose cuatro secciones, dos en "matinée", á las 4 p. m. la primera y á las 5.15 p. m. la segunda, y por la noche la primera á las 9.30 p. m. y la segunda á las 10.45 p. m.

Además, cada sección irá precedida de una representación biográfica, de carácter dramático; así pues, se unirán en un mismo espectáculo, lo dramático y lo cómico. Las obras para el estreno, que se efectuará el 1.º de agosto, son "Los corridos", "En alta mar" y otras.

Las reuniones de patinaje que con tanto éxito patrocina el Skating Club continúan viéndose muy concurridas. La comisión de señoritas celebra sus festivales los lunes de noche y los miércoles y viernes de tarde. La comisión de caballeros celebra sus reuniones los miércoles y viernes de noche. Los jueves y sábados de noche están reservados al English Skating Club y los jueves de tarde al Infantil Skating Club.



María Cambre



Lucía Barausso





Elida Vidal



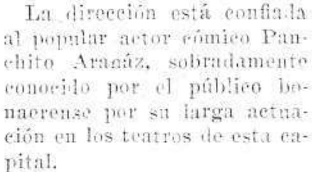
Elvira Arias



Juan Vidal



Carlos Perelli





Mario Novazio



Valerio S. Bartolomeo



Panchito Aranáz



Rodolfo González



Carlos Rodríguez



Antonio Soto

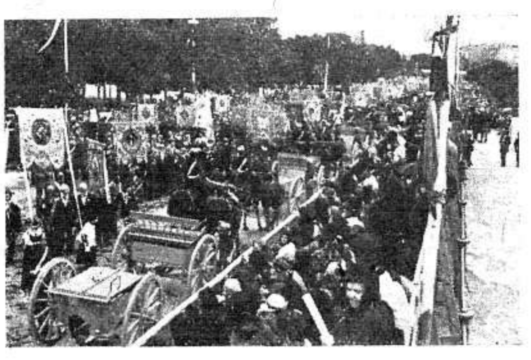
De España.—El congreso eucarístico. Fiestas del centenario del sitio de Tarragona



Madrid.—El congreso eucarístico internacional. El cardenal Aguirre, legado del papa, bajando con la custodia en las manos después de dar la bendición



El cardenal Aguirre, los obispos Nemours y de Madrid, generales Azcárraga y Polavieja, orando ante la custodia al momento de ponerse en marcha



Las asociaciones y hermandades religiosas desfilando por el paseo del Prado



Los caballeros católicos. En la segunda fila, don Antonio Maura, don Juan Lacierva y señor Sánchez Guerra



Tarragona.—Fiestas del centenario del sitio. La manifestación patriótica formándose en el Ayuntamiento



Inauguración de la lápida que el cuerpo de artillería dedica en la plaza de los Infantes á sus compañeros que murieron en la defensa



Homenaje al regimiento de Almansa por su heroico comportamiento en la defensa de la plaza

Una joven japonesa, pintora de talento



La señorita Wakana Utagawa



Utagawa Toyokuni I, pintado por Kunisada



Utagawa Toyoharu, autorretrato



«Ensueño», cuadro pintado por la señorita Utagawa á los 15 años

Así como la literatura ha tenido entre el sexo femenino muchas y notables cultivadoras en el Japón, no puede decirse otro tanto por lo que respecta á la pintura.

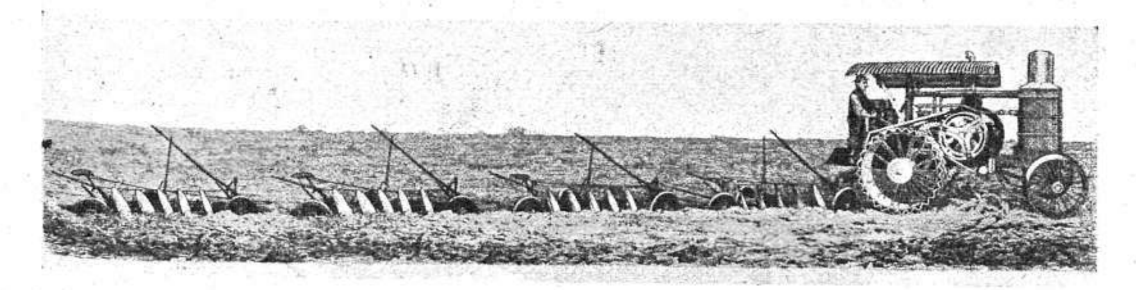
El arte de pintar lo recibieron los japoneses, lo mismo que el budismo, de los chinos; pero como esa religión da poca importancia á la mujer, de ahí que las mujeres pintoras casi no se hicieran notar.

A principios del siglo XVIII se abrió una escuela popular, la "Ukiyo-é" y poco á poco se vió aparecer buen número de mujeres artistas. Los principales fundadores de esta escuela, Hokusai, Toyokuni (Utagawa), Utamaro é Hiroshige, eran todos hombres de modesta posición. Para ellos el convencionalismo del arte chi-

MOTOR "HART PARR"

A NAFTA

Cada día se acentúa el triunfo del motor "HART PARR" por ser absolutamente indispensable al agricultor.



Léase el siguiente certificado remitido por el señor J. MITCHELL, Gerente del Banco Español del Río de la Plata en Buenos Aires.

Copia:

Sres.

MOLINERO & Cía.

Buenos Aires

Muy Sres. míos:

Me es grato manifestarles por medio de la presente que los trabajos realizados en mi establecimiento de campo situado en el Tostado, provincia de Santa Fe, por el motor "HART PARR", me han dejado completamente satisfecho, demostrando condiciones de economía y rapidez que lo hacen muy recomendable.

Dejando así satisfecho el pedido de Vds., me repito

su affmo. y S. S.

firmado: J. MITCHELL

Tenemos centenares de testimonios á disposición de las personas interesadas.

UNICOS INTRODUCTORES - **MOLINERO & Cía.** - Calle ALSINA, 1099 BUENOS AIRES

Agentes en Montevideo: EUGENIO BARTH y Cía. - Uruguay, 10

Una joven japonesa, pintora de talento



El niño y el hombre de nieve

no no tenía sentido alguno: ellos elegían sus asuntos entre lo que les rodeaba y tenían la audacia de pintar la naturaleza tal cual la veían.

Así consiguieron librar de su prisión al arte y ofrecerlo al pueblo que lo recibió con placer y con entusiasmo. Todo el mundo ha oído hablar del genio de Hokusai, y son bien conocidos los nombres de Utamaro y de Hiroshige. Cuantos han visto los dibujos artísticos del primer Toyokuni, deben reconocer que, para la delineación del carácter humano, fué él uno de los más grandes del mundo. Para nosotros, las actitudes y las expresiones son exageradas, pero hay que tratar de verlas con los ojos del oriental.

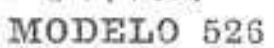
Actualmente la ''Ukiyo-e'' está representada por los descen-



Composición para un abanico, destinado al Mikado, por Toyokuni I

BON TON *NON-RUSTABLE CORSETS*

Los corsés BON TON son originales en estilo, inimitables en diseño, acabado ajuste y ''chic'' general y son invariablemente usados por las damas de buen gusto en todas partes. Precios desde $ **5** hasta $ **35**.

MODELO 526
De corte distinguido y muy cómodo para personas de figura corriente. Busto de mediana altura, largo todo alrededor, cuatro ligas. Coutil blanco. Tamaños desde 48 hasta 76 centímetros.

PRECIO: $ 6.50



MODELO 563
Elegante y excelente modelo para figuras regulares, confeccionado enteramente de acuerdo con el último edicto de la moda. Busto mediano, largo de caderas y espaldas. Delantero recortado, seis ligas. Coutil blanco. Tamaños desde 46 hasta 76 centímetros.

PRECIO: $ 8.—



MODELO 403
A pesar de lo moderado del precio, este es uno de los más bonitos y mejores modelos confeccionados para figuras corrientes. Busto de mediana altura, largo todo alrededor. Brin satinado, blanco. Tamaños desde 48 hasta 76 centímetros.

PRECIO: $ 5.—



MODELO 922
Está recibiendo mucho favor entre las personas de talle corriente. Es un modelo bonito y de buen estilo. Busto mediano, espaldas y caderas largas. Delantero recortado, seis ligas. Coutil blanco. Tamaños desde 48 hasta 76 centímetros.

PRECIO: $ 12.—



MODELO 960
Basado sobre líneas que suplirán las necesidades de las personas de figura llena. Busto bajo, espaldas y caderas largas. Delantero recortado, seis ligas. Coutil blanco. Tamaños desde 48 hasta 76 centímetros.

PRECIO: $ 12.—

AL RECIBO DE SU IMPORTE, REMITIREMOS Á CUALQUIER PUNTO DE LA REPÚBLICA. — — — — — — — — —

SLOPER

274, FLORIDA y 339, CARLOS PELLEGRINI - Buenos Aires

Una joven japonesa, pintora de talento



Brisas de primavera

dientes directos de uno de los principales fundadores: Utagawa Toyokuni, en las personas de un padre y su hija que llevan el nombre de la familia. La joven señorita Wakana Utagawa acaba de hacer en las galerías de Baillie (Londres), una exposición de sus obras. Las líneas atrevidas y los colores frescos de esas pinturas sobre seda, han sido una revelación para todos los que no conocían la escuela más que por los grabados.

Wakana Utagawa es la sexta artista de su familia en las cinco generaciones que la ligan con el famoso Toyokuni, que eclipsó á su maestro y suegro Utagawa Toyoharu. Es un hecho digno de ser observado que el talento de la familia se ha perpetuado por la rama *femenina, reforzándose* á cada generación por un matrimonio con el mejor alumno del maestro vivo: así, la hija de Toyoharu se casó con el mejor alumno de su padre Toyokuni; tuvieron una hija, que se casó con el mejor discípulo, Kunisada, y así sucesivamente.

Pero volvamos á Wa-



Una abuela budista

¡OJO!



Esta baratísima Cama de Bronce THOMPSON,

de la mejor fabricación inglesa

2 metros de largo por 91 c/ms. de ancho. Con su Colchón Elástico de tejido doble de primera calidad

$ 95.oo solamente

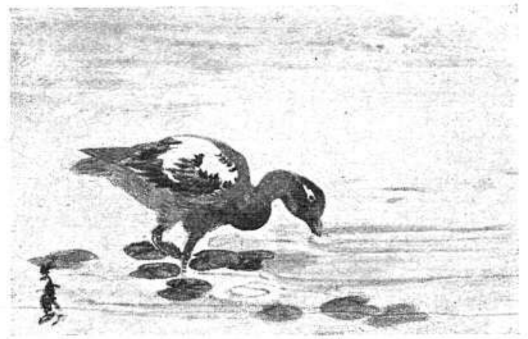
Fuera de la capital $ 5.— extra por embalaje

Al recibir su importe remitiremos á cualquier punto de la República flete pago en destino

THOMPSON

380, CARLOS PELLEGRINI - Buenos Aires

Una joven japonesa, pintora de talento



Un ánade

kana Utagawa: demostró raras disposiciones y se dedicó á la pintura desde los 7 años; á los 16 obtuvo premios, y sus trabajos llamaron la atención en la exposición de la "Asociación de Arte Japonés", en Tokio. Como esta exposición fué la más importante antes de la de otoño anual que se instituyó hace cuatro años, la señorita Utagawa se hizo rápidamente célebre.

La joven pintora no tiene la ambición de "romper moldes"; su ideal está en llegar á la perfección dentro de la escuela hereditaria, y dominar los convencionalismos de modo que dejen de serlo; sus obras serán entonces lo que pretende todo artista japonés, es decir, "la representación poética de un objeto en su belleza esencial, tal como la concibe el artista y la interpreta por medio del lenguaje simbólico de la armonía de los colores."

La Escuela Popular Japonesa, á la que pertenecen los Utagawa, personifica el realismo en la idealidad, la verdad en la leyenda.

Otra peculiaridad de los artistas japoneses, es la asombrosa rapidez con que trabajan... trabajando bien: esto sorprende y admira á los que no comprenden nada de arte. Se cita el caso de Tukui Kotei, que pintó en un día 1.000 cuadros para regalarlos á sus visitantes.

Miss Utagawa ha dado también prueba de poseer esta facilidad, pintando ante el rey y la reina de In-

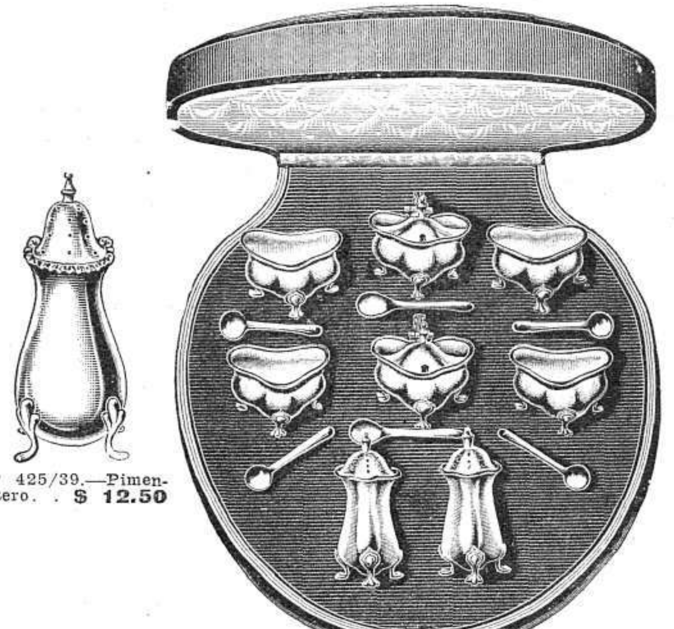


Un faisán

JUEGOS DE SALEROS, ETC.

GRAN SURTIDO EN
ARTÍCULOS PARA LA MESA
DE PLATA MACIZA

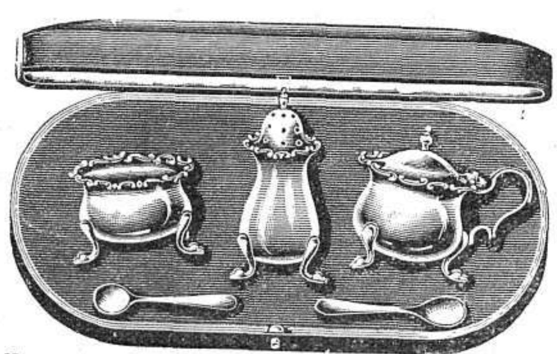
N.º 425/39.—Pimentero. . $ 12.50



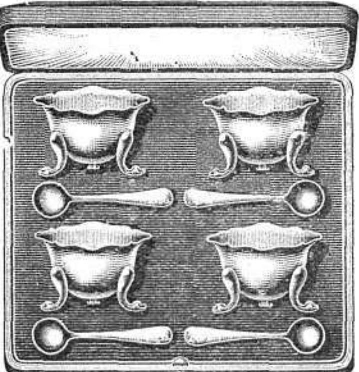
N.º 090/7. — Juego de 4 Saleros, 2 Pimenteros, 2 Mostaceras con cucharitas; completo en estuche . . . . $ 98.—



N.º 2535.—Salero $ 12.50



N.º 464/16. — Juego de Salero, Pimentero y Mostacera con cucharitas; completo, en estuche . . . . . . $ 70.—



N.º 087/50.—Juego de 4 Saleros con cucharitas; completo, en estuche $ 40.—

BARLOW

484, FLORIDA, 488

Una joven japonesa, pintora de talento



Madre é hija



Monos

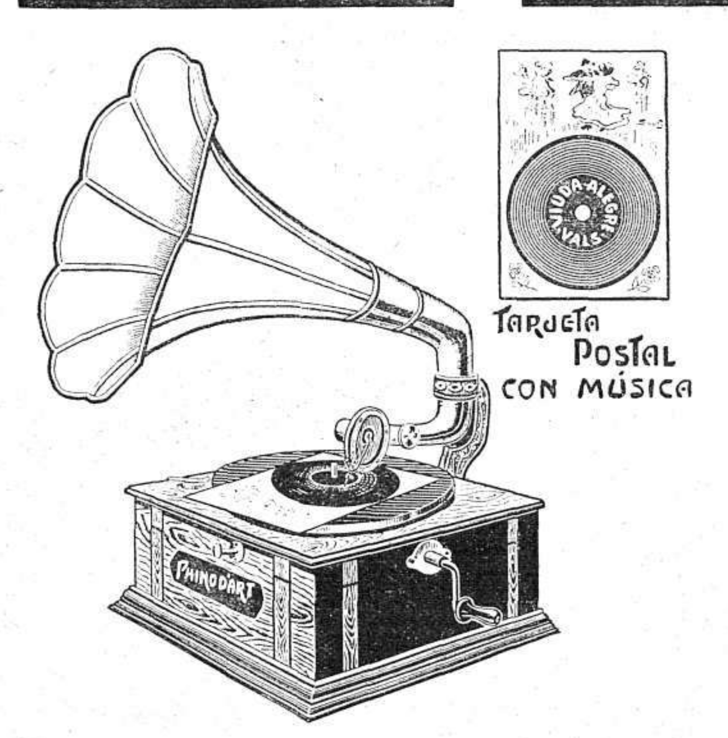


Joven escribiendo á la luz de la linterna

glaterra cuando, poco hace, visitaron su estudio.

Además de la técnica, el artista japonés debe estudiar muchas otras cosas. Tiene que adquirir el hábito de la observación minuciosa, una memoria fiel, y ha de poseer un gran conocimiento de los hombres y de la naturaleza.

¡Regalo Sorpresa!



Vd. causará la más agradable sorpresa á sus amigos enviándoles una de estas novedosas tarjetas-discos que tocan espléndidas piezas de música sobre cualquier grafófono.

Oferta Especial

Por sólo $ 2 m/n.

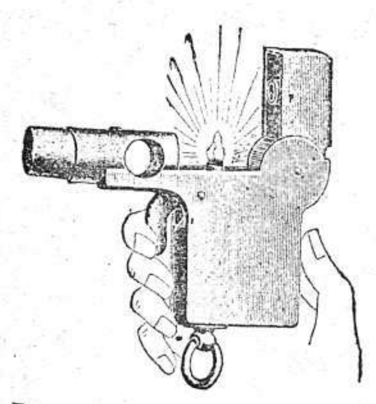
á título de reclame enviamos seis de estas tarjetas con piezas distintas libre de porte. — — — —

No use Ud. más fósforos;

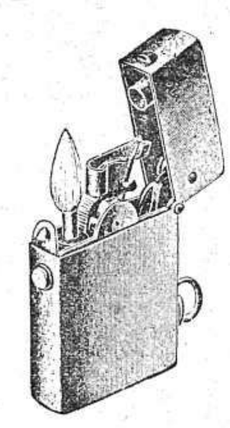
adopte nuestros nuevos encendedores de bolsillo.

Son elegantes, prácticos, económicos y duraderos.

No confundir estos artículos con groseras imitaciones que no dan resultado.



Encendedor revólver, libre de porte, pesos 2.75



Encendedor de níquel reforzado, infalible, libre de porte, pesos 1.75
Encendedor plateado, con medalla conmemorativa del centenario. . . $ 3.50

Pidan catálogos gratis de GRAFÓFONOS y DISCOS PHONO D'ART. PIANOS ELÉCTRICOS, MAESTROPIANO, etc.

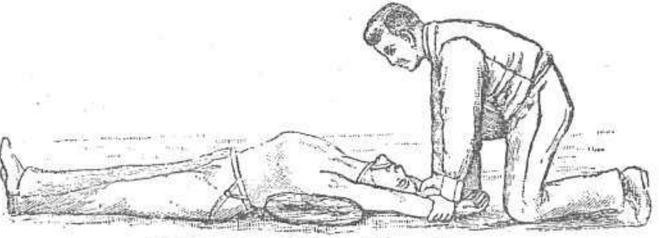
Solicitamos revendedores en toda la República.

The INVENTIONS COMPANY

José L. Stahlberg y Cía. — AVENIDA DE MAYO, 821

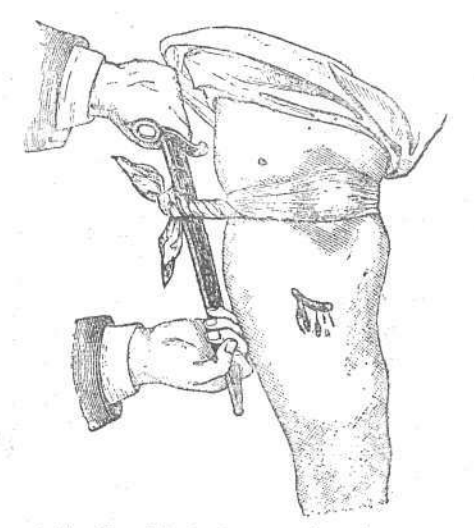
Bibliografía.—"El médico de sí mismo"

Cada vez que por alguna causa se acentúa ó recrudece el temor de ver nuestra salud resentida, apelamos á toda clase de medios para inmunizarnos contra los ataques de las enfermedades que continuamente nos acechan, y



Respiración artificial.—Primer tiempo

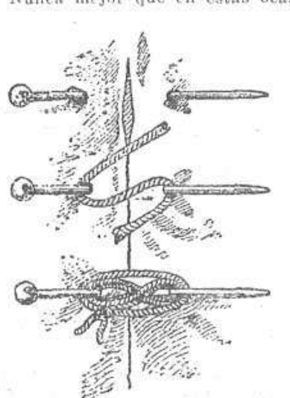
que sólo esperan el momento propicio y el punto vulnerable para introducirse en nuestro organismo, produciéndonos las molestias ó dolores que les son peculiares según su mayor ó menor importancia. Los cambios de estación ordinariamente, y de un modo menos regular cuando una epidemia importante causa estragos en algunos de los puntos con los que podemos suponernos en contacto debido á lo frecuente de las comunicaciones,



Aplicación del «tortor» en el muslo para una hemorragia de la arteria femoral

etcétera, como actualmente ocurre, son épocas en las que el temor á que nos referimos llega á su apogeo, y con éste, por natural consecuencia, las precauciones, que de por sí, llevados á un exagerado extremo, ya constituyen una enfermedad y no de las menos graves.

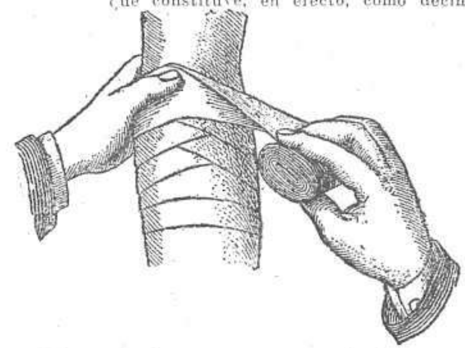
Nunca mejor que en estas ocasiones se comprende la necesidad de tener aunque no sea más que un ligero conocimiento de la importancia y transcendencia de cada una de las enfermedades, de los diversos medios que pudiéramos llamar domésticos, familiares, íntimos, por decirlo así, de precavernos contra sus ataques cuando nos acechan, de combatirlas para conseguir su expulsión de nuestro organismo cuando han logrado invadirlo, ó por lo menos de atenuar en todo lo posible sus efectos. Este conocimiento, producirá en primer término la desaparición de ese temor morboso característico del aprensivo, que viendo el peligro mayor en la apariencia de lo que es en la realidad, se considera impotente para conjurarlo, y permitiría á cada cual con sólo estar dotado de una mediana inteligencia ser su propio médico en caso necesario, y siempre un buen director higiénico de sí mismo, base fundamental



Sutura ensortijada

de una salud perfecta, y del bienestar moral que de ella es consecuencia.

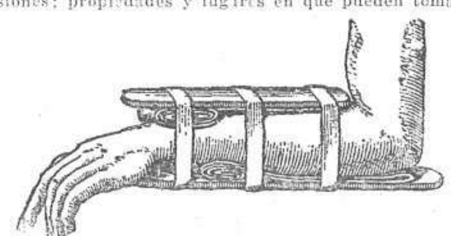
Entre las diversas obritas que conocemos de las que tienen por objeto vulgarizar estos conocimientos que tan útiles consideramos, se destaca una que nos interesa en extremo, entre otras razones por estar escrita en la Argentina y previo un minucioso estudio de todos los agentes terapéuticos que son familiares en nuestro país para todos sus habitantes, y por haberse llegado á popularizar de un modo extraordinario en toda la república debido á la bondad de los métodos que en ella se preconizan, cuyo buen resultado práctico ha sido fundamento de una propaganda oficiosa y desinteresada por parte de los beneficiados con sus preceptos. Nos referimos á "Medicina casera" ó "El médico de sí mismo", de don Juan B. Igon, que constituye, en efecto, como decimos,



Manera de hacer un «reservo» al colocar una venda en un miembro

una de las obras de medicina popular más apreciadas entre cuantos le conocen.

Comienza el libro con un calendario higiénico sobre el estado de la temperatura durante cada uno de los meses del año, con las precauciones que conviene tomar para la buena marcha de la salud, régimen de alimentación, y demás prescripciones especiales para cada uno de ellos; sigue después un recetario, por orden alfabético, de todas las enfermedades, empleándose en las fórmulas generalmente productos vegetales del país, circunstancia recomendable por la facilidad con que pueden ser adquiridas, que es un punto importante que no se ha tenido siempre presente al escribir obras de esta índole; una relación de los remedios y artículos más necesarios en campaña sobre todo, precaución contra los efectos producidos por los accidentes á que siempre estamos expuestos, y que constituyen una botica económica; un formulario de la composición y método de preparar varios remedios domésticos de extraordinaria utilidad en algunas ocasiones; propiedades y lugares en que pueden tomarse



Aparato para las fracturas de la extremidad inferior del radio

aguas minero-medicinales en la república, y miscelánea sobre las cualidades benéficas de ciertos alimentos, cosas útiles y nocivas, virtudes medicinales de algunos manjares comunes, malas y buenas consecuencias que produce el consumo del alcohol, aforismos que no deben olvidarse, etc.

Tal es en conjunto la simpática publicación de los señores Cabaut y Cía, que lleva el nombre de "Medicina casera" ó "El médico de sí mismo", obrita popular tan apreciada y tan útil, que cuantos le conocen son sus más fervientes propagandistas.

Los que viven en la campaña, y en muchas pequeñas ciudades en que el servicio médico no existe, ó poco menos, son los que más pueden apreciar la transcendencia de un libro que nos ayuda á evitar sufrimientos á los seres queridos, cuyo concurso nos basta para ser nuestro propio médico, salvo en ciertos casos graves en los que no se puede ni debe prescindir del auxilio de un facultativo. Una elegante encuadernación en tela, y gran número de grabados, cubren é ilustran respectivamente las interesantes páginas de esta publicación de la "Librería del Colegio".

De todo el mundo

Vista general de la manifestación de sufragistas londinenses, pasando por Trafalgar Square.—Concurrieron á esta manifestación 50.000 pretendientes al voto, todas vestidas de blanco



La apertura de los baños en Wannsee (Berlín). — Las bañistas con trajes que causarían sensación en Mar del Plata



Una familia en un café de la playa



Filadelfia. — Vagón-automóvil que tiene por obligación dar agua á los caballos en los centros donde no abundan las fuentes. Este servicio ha sido establecido por la Sociedad de mujeres protectora de los animales



NINGÚN OTRO

calzado moderno, puede compararse á nuestros precios y á nuestras calidades. Pruébelo usted y verá.

A $ 4.95

BOTINES DE BECERRO, charol y cabritilla, con cordones y con botones, para hombres.
BOTAS Y ZAPATOS DE CHAROL, de cabritilla y cabritilla charolada, para señoras.
BOTAS Y ZAPATOS de cabritilla y charol, taco Luis XV y taco militar.
ZAPATOS MOLIÈRE *en cabritilla y charol, punta ancha y taco bajo, para niñas.*

A $ 4.50

CONFORTABLES. Botín extranjero garantido de fieltro, forrado en lana, para hombres.

A $ 2.25

ZAPATOS, ZAPATILLAS y CHINELAS de fieltro, suela de fieltro, bordados y forrados con cuero, de todos los tamaños y para todos los gustos.

A $ 2.25

ZAPATILLAS y BOTITAS de paño, lisas y bordadas, para señoras, para hombres, niñas y niños.

A $ 1.50

BOTITAS y ZAPATITOS de paño para Bebés.

Nuestras diferentes Secciones comprenden:

ALMACEN, MENAJE, SASTRERIA & CONFECCIONES

Camisería y Bonetería para hombre — Bonetería para señoras y niñas — Lencería — Blanco — Confecciones —

CASA MATRIZ:

263, Suipacha, 275 - Buenos Aires

SUCURSALES

Capital: Santa Fe, 2380-90.
„ Lima esq. Humberto I
La Plata: Avenida 7 esq. 54.
Avellaneda: General Mitre, 146.
Rosario: Córdoba esq. Entre Ríos.

San Fernando: 25 de Mayo esq. Constitución.
Azul (Agencia): Alsina, 179.
Tucumán (Agencia): 24 de Septiembre, 436
Bahía Blanca (Agencia): Chiclana, 276.





CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M.ª CAO
DIBUJANTE

Año XIV | BUENOS AIRES, 29 DE JULIO DE 1911 | N.º 669

El trust de las cigarrerías



—Dicen que los cigarros se van á poner muy caros y que no se va á poder fumar de hoja. ¡Qué lo digan! A ese y á mí se nos importa un pito.

Dib. de Cao.



SINFONÍA

Según la Historia, "descubrir" es una operación muy agradable para el espíritu. ¿Quién puede aquilatar la alegría de Colón cuando el consabido grito de "¡Tierra! ¡Tierra!"? ¿Quién, la del presidente cuando vislumbró por primera vez el Protocolo? Nuestro imperfecto conocimiento de las cosas pasadas, apenas nos deja entrever una parte de la verdad cuando suponemos á Juan Díaz de Solís muy afligido de que fueran á comérselo los salvajes. Para ser enteramente justos deberíamos oponer á esa causa de tristeza, el orgullo enloquecedor de haber descubierto el Río de la Plata, gracias á cuyo hecho, aun después de tres siglos y pico del hórrido banquete, todavía vive el eximio navegante.

Por lo demás, descubrir no es ver antes que otro. En todo caso es ver por primera vez en la vida, y, quizá, simplemente presentarse en el momento oportuno. Alejandro Dumas en el siglo pasado, y don Victorino de la Plaza en el presente, son los dos ejemplos más notables que pueden ofrecerse sobre ambas maneras de concebir el fenómeno. ¿Cuántas centurias habían transcurrido desde el primer baño del primer fenicio en las ondas azules del "Magnum Mare" hasta el descubrimiento del Mediterráneo por el autor de "Los tres mosqueteros"? ¿Y cuántas (algo menos, la verdad por delante) desde el radioso día en que aumentó en uno más el cuerpo de los ilustres nacidos en Salta, hasta el viaje, aun no olvidado, de nuestro gran vicepresidente?

Y sin embargo, á despecho de los fundadores de Cartago y de los manes de don Fernando de Lerma, Dumas contemplando por primera vez el Mediterráneo, y de la Plaza, destacando por segunda su majestuosa silueta sobre el fondo heroico de las quebradas salteñas, son descubridores. Así lo enseñan la ciencia, la literatura y la política en gozoso consorcio.

Pero la gloria sería efímera, si no fuera por los imitadores. Y el Alejandro argentino, los tiene á montones. Casi en seguida de divulgarse el «vini, vidi, vinci» (porque también es César) de los discursos de Salta, no faltó un ministro que descubriese una bahía, la bahía de Samborombón. Decididamente los descubrimientos se ponían de moda. Sólo que en este caso la fantasía histórica evocaba persistentemente la escena de Solís devorado por los indios en castigo de haberles descubierto, más bien que el cuadro bonachón de los explorados, aclamando al explorador y derritiéndole al calor de la oratoria.



¡Ya se ve, el oficio de descubridor tiene sus contras!

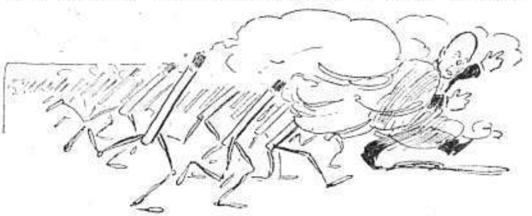
No se crea que alguien escarmentó por eso. ¡Qué esperanza! Habían pasado dos días cuando algunos concejales muy patriotas y muy condolidos del dolor ajeno, descubrieron que el noventa por ciento de las multas impuestas por infracción á las ordenanzas eran injustas y había que perdonarlas. De ahí á asegurarse entre los perdonados una patota de votantes para las elecciones municipales, no mediaba ni un paso, según ciertos calumniadores, descendientes de aquellos sabios corrosivos que tacharon á Colón de loco y á Galileo de hereje.

Poco después la comisión investigadora de la aduana descubrió á los culpables, esta vez á los verdaderos culpables de los innúmeros delitos que allí se han cometido en el mayor misterio durante una enormidad de tiempo. Este importante descubrimiento—uno de los mayores del siglo XX—no tiene compañero. Lo que él aporta á la causa de la moralidad pública y administrativa, no es para dicho en dos palabras, máxime cuando son tantas las que todo el mundo ha emitido desde el primer incendio, y no pueden contarse las que figuran en los cinco metros cúbicos del expediente.

Un apacible descubrimiento, vivo contraste en este cuadro de trágicas aventuras, es el que ha hecho el señor Thays en Santa Fe, donde ha encontrado, enfermo, decaído, avergonzado de ser tan viejo y de tener una pared ridícula junto á sí, al histórico pino de San Lorenzo. Ya nadie se acordaba de sus quince metros de altura, de sus noventa varas de sombra y de sus 150 años de edad, cuando, como cuadra á un árbol de mundo, hace converger hacia él las miradas del gobierno, y pone sobre el tapete la cuestión de su salud y del servicio que prestó al general San Martín en una hora memorable. El señor Thays, muy orgulloso de su descubrimiento, ha hecho demoler la pared y el gobierno no piensa en otra cosa.



No menos apacible y reconfortante para ánimos cansados es el nuevo paisaje que tiene ante los ojos la comisión encargada de decir si procede ó no procede el juicio político contra los jueces acusados. Paisaje de medias tintas, de esfumaturas, de velados matices y de brumosas y apagadas lejanías, llamado á encantar á los espíritus sensibles, enamorados de la vaguedad en el dibujo y de la penumbra en el color, pero que desgraciadamente no gusta á las retinas duras, á los ojos bárbaros, pero respetables de la gente campesina, hambrienta de líneas rectas y de manchas plenas en materia de arte judicial. Este descubrimiento va á dar algunos dolores de cabeza.



Otro tanto hay que decir del trust de las cigarrerías. El ministro de hacienda y el director de impuestos internos, están echando humo desde que lo descubrieron.

Pero ninguna de estas novedades ha interesado tanto á los directores de la política provincial, sin embargo de ser gente positiva y poco inclinada á distracciones ajenas al terruño, como el descubrimiento de un nuevo cometa realizado en Nueva York por el astrónomo Brooks.

Parece mentira. Desde el resurgimiento del presidente de la cámara y del fracaso de las gestiones de marras, ya no queda sino la astronomía para consuelo, y eso, una astronomía conturbada por la derrota.

—¿Un nuevo cometa? — habría exclamado el general. ¿Si será cosa de Cantón?

Carlos **CORREA LUNA.**



Dib. de Friedrich.

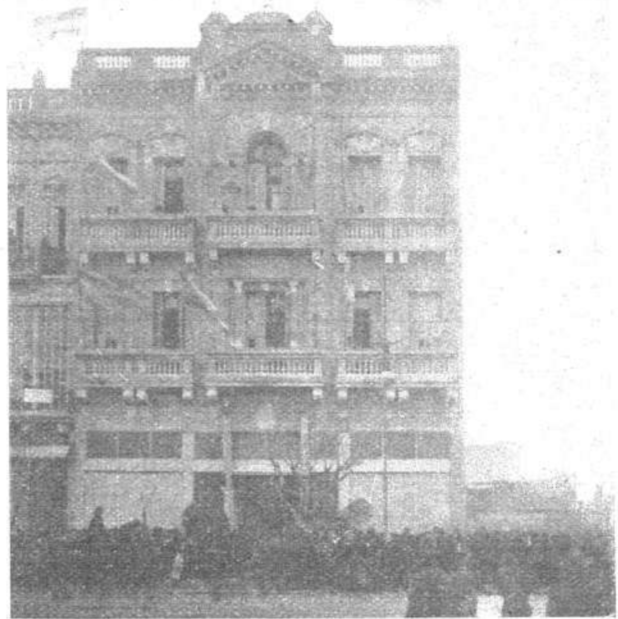
Círculo de obreros de San Cristóbal

Inauguración del nuevo edificio



En el lunch.—El presidente de la república, monseñor Espinosa, el coronel Martínez Urquiza, el doctor Gorostarzu y monseñor Orzali

En la calle San Juan, 2540, el Círculo de Obreros de San Cristóbal ha levantado un edificio de tres pisos, cuya inauguración se llevó á cabo el domingo. La nueva casa posee amplios salones destinados á biblioteca para los socios y el público, debiendo habilitarse en breve otros para consultorios médico y jurídico, escuela diurna y nocturna.

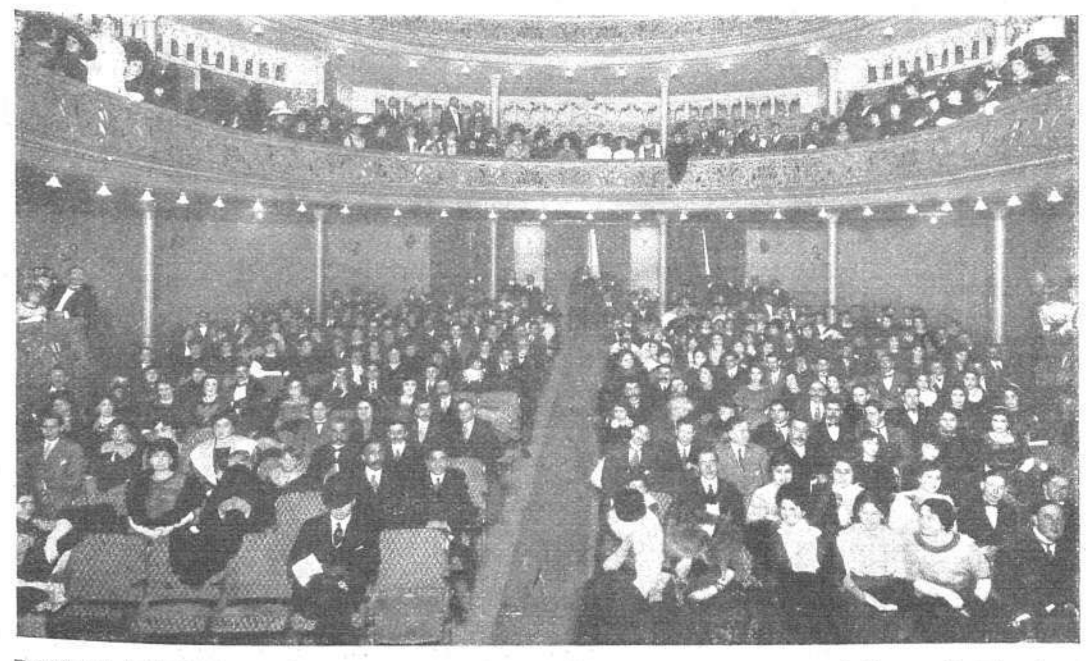


Frente del edificio inaugurado

Existe también un local para teatro. A la inauguración asistieron el presidente de la república, monseñor Espinosa, el coronel Martínez Urquiza, monseñor Orzali, el concejal Claisse, el doctor M. Gorostarzu y otras personas de significación. En el lunch hizo uso de la palabra el presidente del Círculo, señor Luis Castiglioni, y el doctor Sáenz Peña levantó su copa por la propsperidad de la institución.

La fiesta continuó por la noche, dándose una función teatral á la que asistieron numerosas familias.

Festival de caridad



Durante el festival que, organizado por la comisión de niñas «Pro colegio de la Anunciación», se llevó á cabo el 18 en el teatro Moderno, á beneficio de aquella institución

Fot. de Caras y Caretas.

El 101º aniversario de Colombia

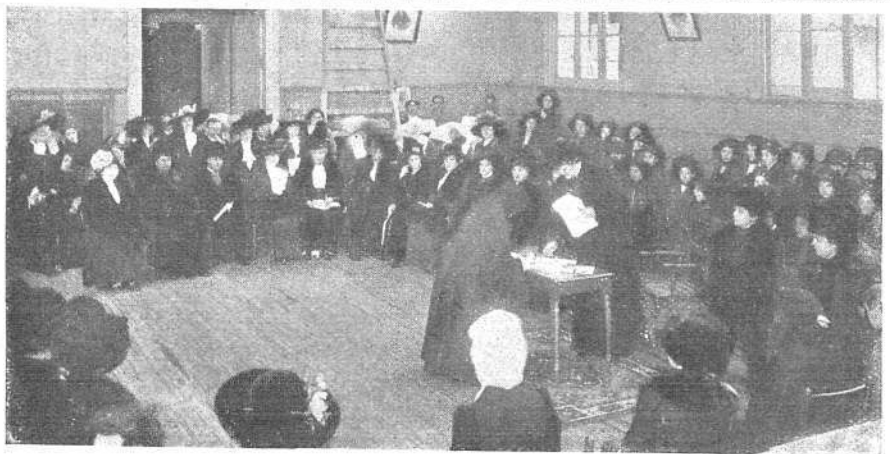


La recepción dada por los esposos Enrique del Castillo, cónsul general de Colombia, y señora Elena Rivas, el 20 del corriente.—Los dueños de casa, monseñores Espinosa y Locatelli, señora Teresa Urquiza de Sáenz Valiente, y demás invitados

Asociación Belga de Fotografía



En el Prince George's Hall, durante la soirée organizada por la Asociación Belga de Fotografía, el día 21 de julio, conmemorando la fiesta nacional belga



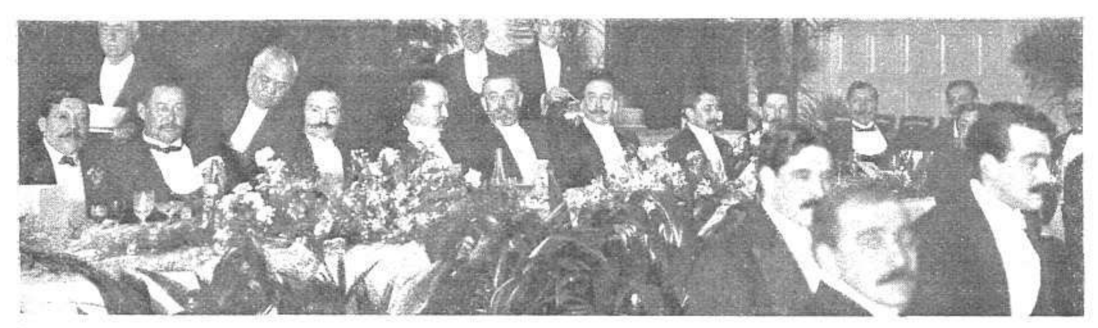
Durante el acto celebrado en el asilo «Constanza R. M. de Bunge»

Fot. de Caras y Caretas.

Premios á la virtud

En forma privada la Sociedad Damas de Caridad realizó el domingo, en el local del asilo Constanza R. M. de Bunge, el acto de la distribución de premios á la virtud.

Demostración al doctor Viñas



El banquete con motivo de su nombramiento de profesor titular de clínica quirúrgica de la Facultad de Medicina, el día 19, en el Prince George's Hall.—Cabecera de la mesa

Vista general

El director interino de la Asistencia Pública

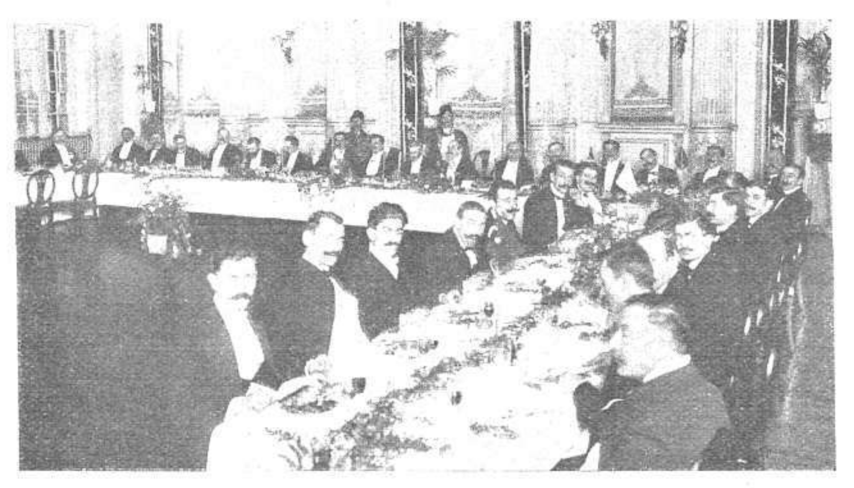
El viernes de la semana pasada tomó posesión de su cargo el director interino de la Asistencia Pública, doctor Horacio Madero. El intendente municipal, que asistió al acto, pronunció un discurso presentando al doctor Madero.



El doctor Horacio Madero, con las personas que asistieron al acto de la toma de posesión del cargo

Fot. de Caras y Caretas.

La constitución otomana.—Su conmemoración



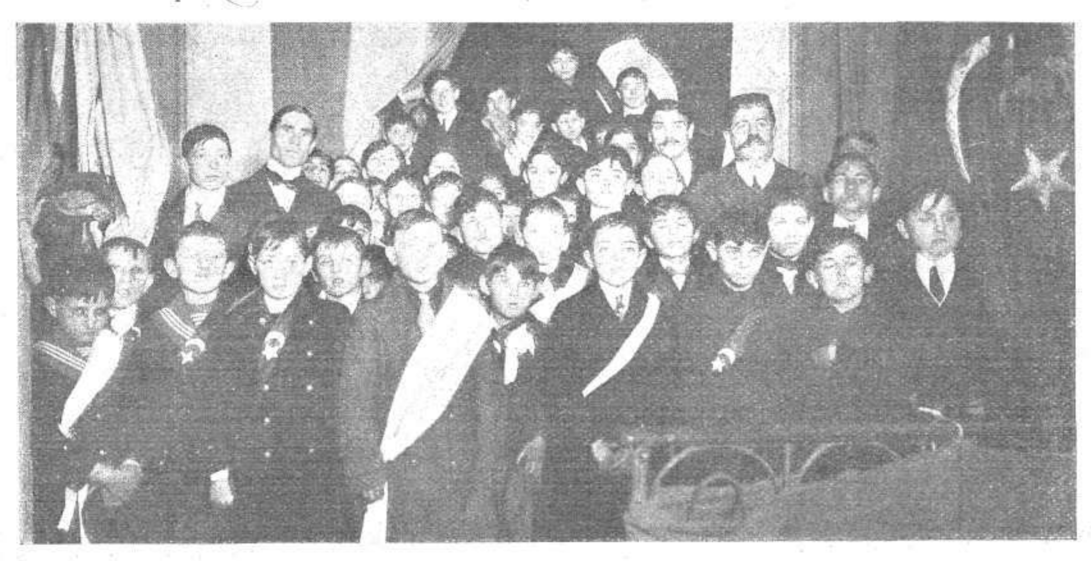
En el Plaza-Hotel, durante el banquete organizado por el cónsul turco, Emir Amir Arslan. — Cabecera de la mesa, ocupada por el senador J. V. González, ministro de Francia, presidente del Consejo Deliberante, introductor de ministros y encargado de negocios de Rusia

Con asistencia de los principales miembros de la colectividad otomana, del subsecretario del ministro de relaciones exteriores, senador nacional doctor J. V. González, ministro de Francia, presidente del concejo deliberante, encargado de negocios de Rusia, introductor de ministros y otros caballeros, se festejó con un banquete el cuarto aniversario de la proclamación de la constitución otomana, en el Plaza Hotel.

Llegado el momento de los brindis, los inició el cónsul otomano, emir Amir Arslan, en un oportuno discurso, que fué interrumpido varias veces por los aplausos de los concurrentes. Le siguieron en el uso de la palabra los señores J. Suveya, A. Ridehi y J. Tarazi.



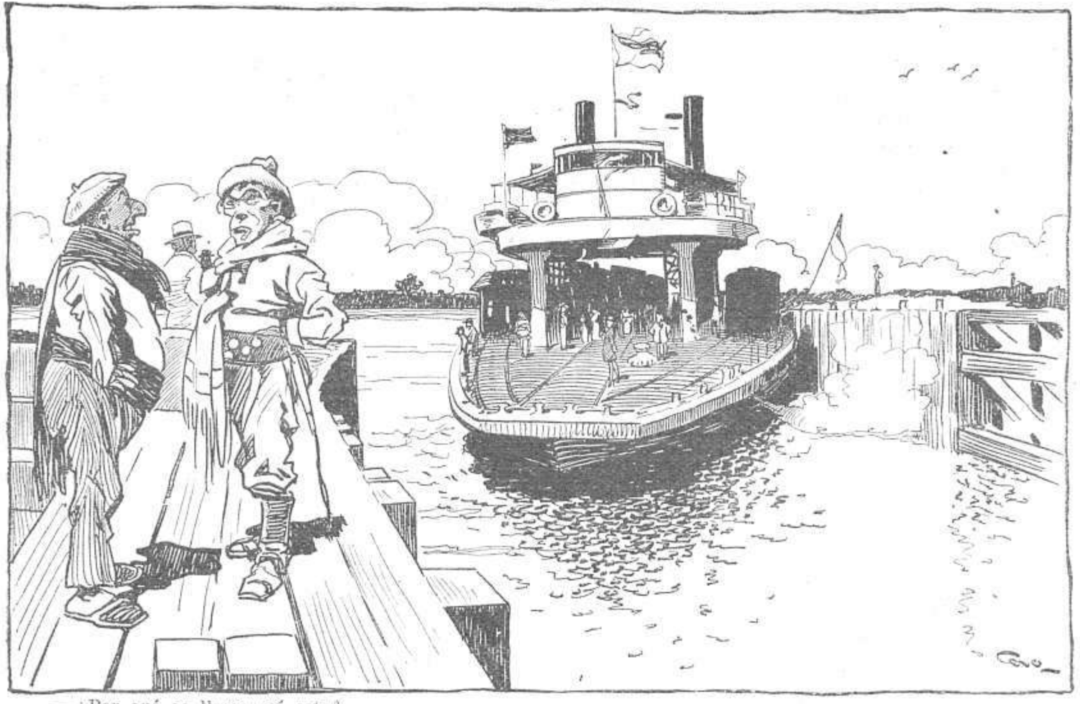
En la fiesta que dió la sociedad Juventud Otomana, en su local, Reconquista, 817. — A la hora del lunch



Los alumnos del Colegio Siro-Argentino, que concurrieron á la fiesta de los jóvenes turcos

Fot. de CARAS Y CARETAS.

El ferry-boat



—¿Por qué se llama así esto?
—Debe ser de cuando estuvo aquí aquel señor italiano, Ferri.
—Bueno sí ¿pero y el *boat*?
—Ha de ser el apellido de la madre. — *A. B.*

Dib. de Cao.

Retratos de actualidad



Doctor Domingo S. Cavia, nombrado recientemente profesor de medicina legal

Acaba de ser nombrado profesor de medicina legal el doctor Domingo S. Cavia, distinguido facultativo que goza de muchas simpatías. En la terna elevada al poder ejecutivo, los nombres de los propuestos estaban colocados por orden alfabético.

El nombramiento del doctor Cavia ha sido muy bien recibido.

—El doctor Tulio Martini acaba de obtener su título de médico. Habiendo logrado las más altas clasificaciones en la Facultad de Medicina, le ha correspondido la medalla de oro.



Doctor Tulio Martini, quien obtuvo las más altas clasificaciones en la Facultad de Medicina, siendo premiado con la medalla de oro

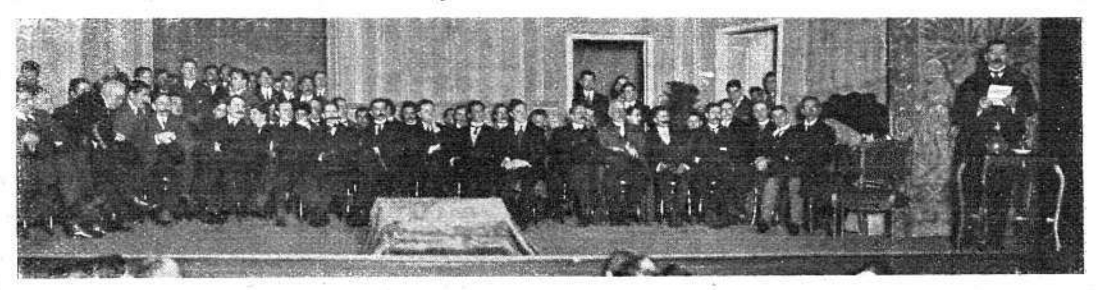
En honor del consul de España



Algunos concurrentes al banquete de despedida con que la Cámara de Comercio Española, obsequió el martes 18, al cónsul de España señor Joaquín Iturralde

Movimiento político

La juventud universitaria



El escenario del San Martín, durante la conferencia política del sábado.—El doctor H. Larguía leyendo su conferencia

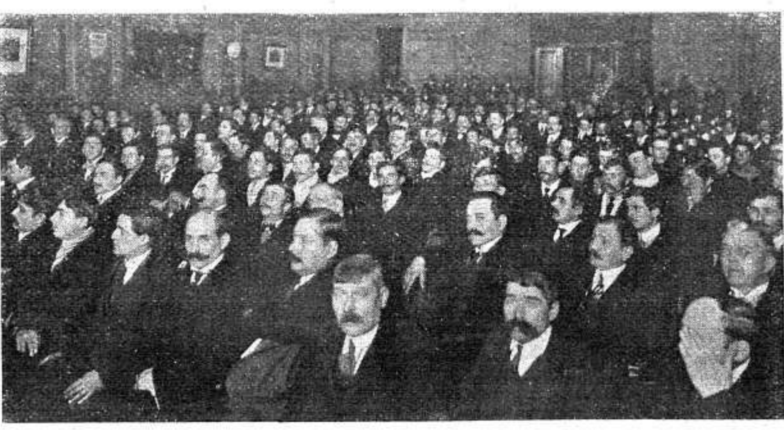


Aspecto de la sala

En la Asociación General Belgrano



El doctor Villafañe leyendo su discurso ante la asamblea reunida el 19 en la Casa Suiza



La concurrencia

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Fomento de la agricultura

— Señor gerente del Banco, vengo á solicitar un crédito de doce centavos, destinados á completar el costo de una azada que me es indispensable para sembrar papas.

— Veamos la lista de sus bienes raíces.

— Las únicas raíces que me dejó la langosta son de cebollitas para encurtidas.

— Perdone por Dios.

— En vinagre son bienes.

— Pero no pueden hipotecarse. No crea por esto que el Banco es exigente para otorgar sus créditos, puesto que el principal propósito de su institución oficial fué fomentar la agricultura con préstamos liberales, evitando de esa manera que el trabajador se viera obligado á dejarse explotar en otra parte; así por ejemplo, si usted dispusiera de siete leguas de tierra negra todo podría arreglarse.

— La tierra está por las nubes y mientras duró la sequía no vimos nubes.

— El reglamento del Banco es muy liberal y ha previsto ese caso: "Si el solicitante no fuera"... espérese, voy á ver si dice "caudillo" ó "propietario"... dice "propietario"; "si el solicitante no fuera propietario, presentará la fianza de un comerciante que se haya apresurado á retirar sus mercaderías de los depósitos fiscales, un certificado de buena conducta firmado por la mucama y copia legalizada del testamento de dos millonarios norteamericanos en los que figure como heredero fulminante".

— Reunidos esos requisitos ¿ya puedo soñar con la azada?

— Antes hay que pasar una circular confidencial á todas las casas bancarias para que nos informen si, en el caso que haya dejado usted de cumplir un compromiso con alguna de ellas, se ha debido á fallecimiento.

— ¿Y luego?

— Va su solicitud á la oficina de informes privados, la que debe reunir los que pueda respecto á su vida y malas costumbres; porque siempre se supone que el solicitante tiene alguna.

— Yo tengo la de comerme las uñas.

— El Banco no es exigente en ese sentido ni va más allá de donde puede. Le bastará con saber que usted no concurre á fiestas más que de iglesia, juega únicamente al solitario y sólo fuma cuando lo convidan. ¿Cuánto quiere usted que se le conceda?

— Doce centavos.

— En tal caso es obligatorio pedir noventa. Voy á entregarle un formulario para que lo lleve con los pocos datos que el Banco le pide, á saber: su nombre, sobrenombres y defectos, quién parece ser su padre, si su señora madre es solvente ó tiene que criar con biberón, si es usted casado y su mujer lo domina, cuántos hijos tiene, si piensa tener más, qué ha hecho hasta ahora para estar tan pobre, por qué pide un crédito, para qué lo quiere, si está en su cabal juicio y jura no perderlo hasta que el Banco lo ejecute.

— ¿Y el fiador firma conmigo?

— No basta. Tiene que concurrir él mismo de frente y de perfil para ser examinado con un vidrio de aumento, porque en punto á filiaciones el reglamento es estricto hasta con los empleados de la casa. Usted puede comprobar en nuestra oficina de entradas y salidas continuas que todo el personal ha dejado las impresiones digitales.

— Sírvase darme el formulario.

— Ya sabe que al firmarlo renuncia voluntariamente á los derechos que puedan otorgarle las leyes humanas y divinas; porque el Banco se rige, en sus relaciones con el público, por sus propias leyes que están inspiradas en las célebres de Alfonso el Rana, cuyo pliego original afecta la forma de un embudo.

— ¿De qué manera debo devolver los doce centavos?

— De una manera cortés y haciéndose lenguas de la liberalidad de los directores. Estos se reunirán en cuanto cierren el actual ejercicio detrás de una vacante de senador y resolverán en su petición. Entonces recibirá usted un aviso comunicándole que debe pasar por el Banco porque su solicitud se ha extraviado.

— Supongamos que se encontrara.

— Supongamos que usted tuviera que hacer otra. Si el crédito se le otorgase, sólo le restará jurar por las cenizas de la aduana no emplear los fondos acordados en la siembra de otros tubérculos que los prometidos en el formulario. Ahora tiene que dejarme su gracia.

— Inocente Paganini. Treinta y tres años...

— La edad del Cristo. Domiciliado...

— Frente al Parque de los Patricios inundados.

— ¿A qué altura?

— A la del pecho de un caballo.

— Lugar de su nacimiento...

— Cubierto de resaca.

— Cuáles son sus recursos para vivir...

— La azotea y disparar tiros al aire.

— Nada más. El reembolso lo hará por mensualidades inexorables con interés de siete y medio real. Se le hará saber cuando puede pasar á retirar sus cédulas.

— Y si quisiera convertirlas á dinero ¿podré hacerlo sin mucha pérdida?

— No hay nada tan solicitado como las cédulas en los días de San Juan y San Pedro. Además, de todos los papeles negociables son los nuestros de los que se cotizan con menos quebranto; fíjese algunas figuritas de cigarrillos...

— Supongamos que una mala cosecha me impidiera efectuar el reembolso dentro del plazo estipulado ¿en qué condiciones quedo frente al Banco?

— En las condiciones de una ampolla frente á un alfiler. En ese caso el establecimiento se conforma con exprimir á usted por la vía judicial hasta hacerle pagar el pato del capital é intereses acumulados, gastos de protesto, ejecución y remate, pero no le embarga los aparatos industriales ni el digestivo y usted no queda excomulgado. Satisfechos que hayan sido esos gastos, el Banco le otorga, sin desembolso alguno de su parte, una entrada para el Asilo de Mendigos.

— Ahora me voy tranquilo. Servidor del Banco.

— Servidor de usted y del Asilo.

Dib. de Zavattaro.

J. de Olazabal.

SUEÑO DORADO



CONTINÚA EL SONAMBULISMO



BARBARROJA

Para "Caras y Caretas".

Hacia Argel van las galeras;
armadas en corso van;
diez culebrinas por banda;
seis forzados por bancal.
Cada cual sus cien mosquetes
con cien hachas de abordar,
y, en la proa, el pendón rojo
tremolando cada cual.
La galera capitana
cautivos lleva además
que, por ser la más temible,
Barbarroja en ella va...

———

Barbarroja está sombrío;
bajo la barba feraz
cruza los brazos de atleta
sobre el pecho de titán
y en su cinturón corsario
las pistolas forman haz
recubriendo los broqueles
de su alfange de Bagdad.
Frente á las costas de Túnez
el cómitre da señal
que las naves de Andrés Doria
á la caza vienen ya,
y artilleros y mosquetes,
unos vienen y otros van
con la pólvora y las mechas
y las hachas de abordar.
Barbarroja está impasible
con los ojos en la mar.
¿En qué piensa?
¿Qué tendrá?...

———

Ya las naves de Andrés Doria
cerca, cerca, cerca están,
que el pendón blanco del Papa
se le ve ya blanquear.
Ya se miran los corsarios
en su puesto cada cual
en espera de que dé
Barbarroja la señal...
Barbarroja está impasible
con los ojos en la mar.
¿En qué piensa?
¿Qué tendrá?...

———

Ya las naves de Andrés Doria
fuego y plomo lanzan ya.
¡Barbarroja está impasible
con los ojos en la mar!
La galera capitana
es silencio sepulcral.
Los corsarios no respiran
de lo atónitos que están...
De repente, un cañonazo
la galera hace temblar.
¡Barbarroja está impasible
con los ojos en la mar!...

———

De su túnica corsaria,
con sus manos de titán,
una estampa de mujer
ha sacado con temblar.
—"Ojos míos, que erais míos
y que míos no sois ya,
¿qué es la vida y qué es la muerte?
¡Todo igual!...
Boca mía, que eras mía
y que mía no eres ya,
á mi me besabas,
á otro besarás..."
y estrujando aquella estampa
con sus manos de titán
¡avanzó á una culebrina
con la mecha á foguear!...

. . . .
. . . .

De las naves de Andrés Doria
no se ve ni la señal.
Los corsarios, vencedores,
cercan á su capitán.
... Barbarroja está sombrío
con los ojos en la mar.
¿En qué piensa?
¿Qué tendrá?...

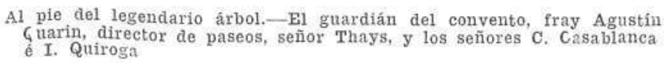
CRISTOBAL DE CASTRO.

Dib. de Peláez.

El histórico pino de San Lorenzo

Resultados de la inspección del señor Thays

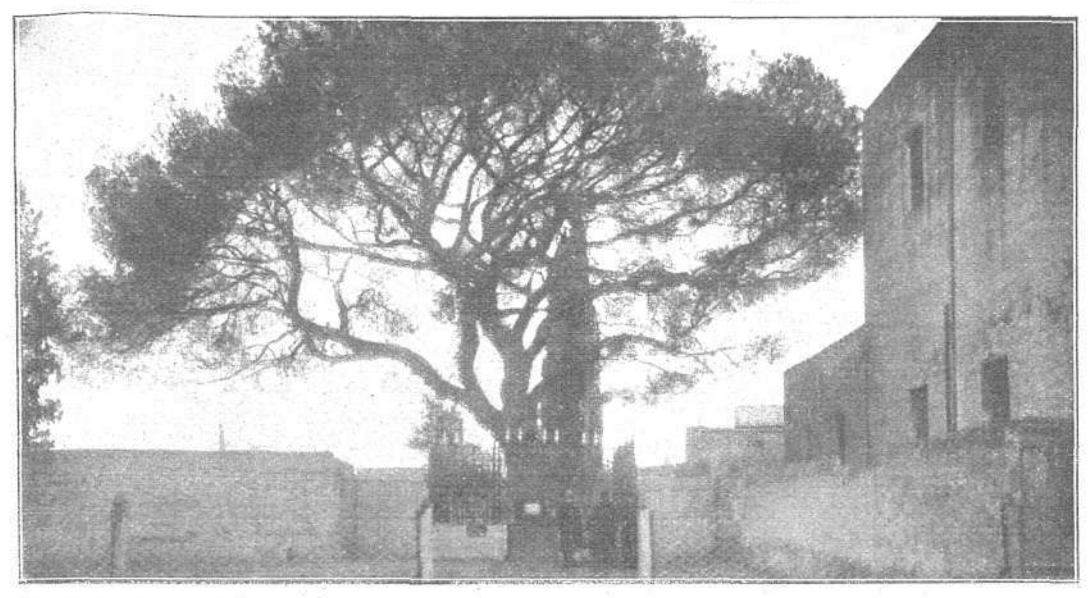




Al pie del legendario árbol.—El guardián del convento, fray Agustín Quarin, director de paseos, señor Thays, y los señores C. Casablanca é I. Quiroga



La parte del tronco que se encuentra más deteriorada, y en la cual se ensañaron los visitantes con marcas y señales

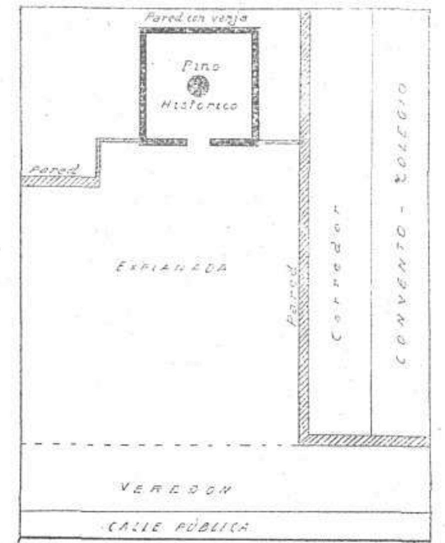


Vista general del pino con la nueva verja que lo protege de los cortaplumas de los excursionistas

El guardián del convento de San Lorenzo, fray Agustín Quarin, á principio del mes en curso, se dirigió al *ministro del interior, doctor* Indalecio Gómez, haciéndole saber que el histórico pino bajo cuya sombra descansó San Martín después de la gloriosa jornada del 3 de febrero de 1813, tiene un aspecto enfermizo, por el cual, no es aventurado presagiar que corre peligro de secarse. El señor ministro, pasó la comunicación de fray Quarin al intendente municipal doctor Anchorena, y éste resolvió que el director de paseos públicos, cooperara al mantenimiento del grato recuerdo. El señor Thays se trasladó á San Lorenzo para estudiar las condiciones actuales de vegetación del árbol. El hermoso pino pertenece á la clase denominada pino piñón (pinus pinea), y debe tener, aproximadamente, 150 años de existencia. Sus dimensiones principales son: altura, 15 metros; circunferencia del tronco, 3.20 m.; circunferencia de la copa, 85 m. Su ubicación está representada en el croquis.

"Yo creo — manifiesta el señor Thays en su informe— que la causa de ese estado, es en primer lugar la colocación de la pared, para la edificación de la cual, y según referencias recibidas sobre el mismo lugar, se ha requerido la supresión de raíces, algunas de cierta importancia. Hay que agregar á esta causa principal, el agotamiento de las substancias alimenticias en el área en que se extienden las raíces subsistentes, y por fin, en muy poca proporción, la compresión de la pared y el apisonamiento del suelo por los transeuntes".

Para remediar los inconvenientes *apuntados*, el señor Thays aconsejó, varias medidas salvadoras, entre otras, la supresión inmediata de la pared.



Plano de la zona del convento-colegio, vecina al conífero

Un baile en el Plaza Hotel

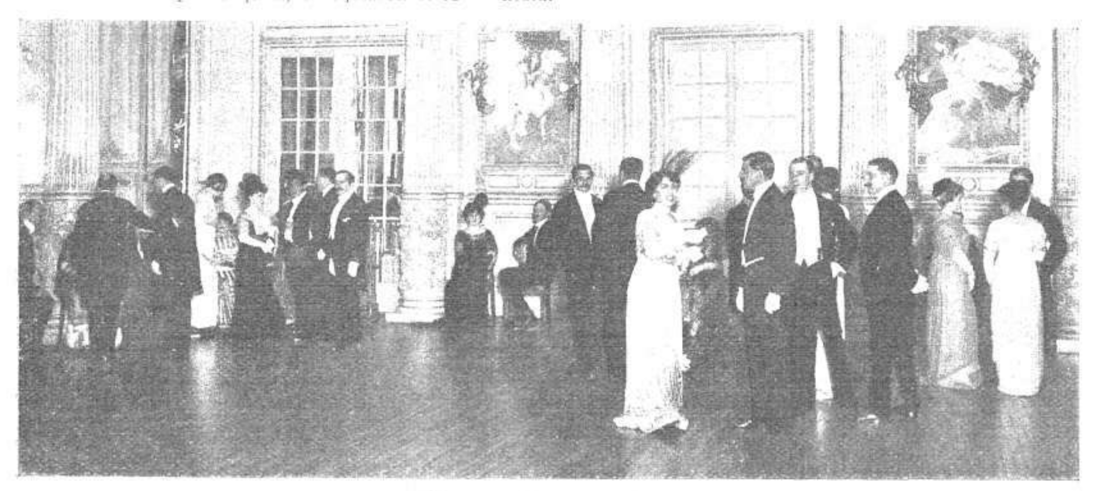


Recepción ofrecida por don Eduardo Amadeo Artayeta y su señora Blanca Campos Urquiza.—Señoras Sara L. de Aguirre Paz, Fernanda U. de la Torre y otras



Señoras María A. E. de Lezica Alvear, Leonor C. de Vivot, M. Elina P. A. de Láinez, María Roca de Demarchi, Carmen A. de Christophersen y Teodolina L. de Uriburu

Don Eduardo Amadeo Artayeta y su esposa doña Blanca Campos Urquiza, obsequiaron el lunes á sus relaciones con un baile, que se llevó á cabo en el Plaza Hotel. Asistieron distinguidas damas y señoritas de nuestra sociedad. En la galería alta habíanse distribuído mesitas, donde se sirvió el "souper". Una orquesta amenizó la fiesta.



Un grupo de concurrentes

En el Club del Progreso



Asamblea extraordinaria realizada el lunes 24, á objeto de elegir la nueva comisión directiva, resultando presidente el doctor Manuel A. Montes de Oca y vice primero el doctor Cupertino del Campo



"¡La del Parque, compañero!"

Plaza Lavalle.

—¿Qué te parese, Samuel, si nos acomodamos en la cuenta corriente d'esta institusión bancaria, hasiendo tiempo para que yegue la hora del ragutin?

—¿Quí dises, Sandalios?... ¿Qu'istá esa charadas?...

—¡Que nos sentemos en'este banco! ¿Mangiás, ahora?

—Si mi doy la coienta, Sandalios. Pir yo...

Se sentaron. Un farruco al encender el farol próximo al banco ocupado por Sandalio Cogorno y "Samoiel" Borusky, puso de manifiesto tres "afiles" vecinos.

—¡Cómo la laburan!...

—Qui hacen qui poieden... Diga, Sandalios: ¿quí adeficio había antes qui ahora donde istá la Palacio di Josticia con la conventiyo á la último piso?

—¡El Parque de Artiyería, donde flameó la del 90, esa tricolor que cuando la sacan á relusir mis correligionarios, me siento más radicheta que Hipólito! ¡Ya me parese que l'estoy diciendo á mi jefe: "ordene, general"!

—¿Quién istá esa melicos?...

—¡El dotor Hipólito Irigoyen, nuestro general! ¿Y no lo viste l'otra noche, cuando te yevé al comité?

—¿Isa hombra gran bariga qui atiene la bigote feitado?...

—¡No seas toronjil! El gordito ese, es el dotor Selesia, que cuando la parla... ¡hasta los mancos lo aplauden! ¡Qué pico!

—Vos tambien no ti aquiedas atrás pir la picos, Sandalios.

—¿Yo?... Fasilidá tengo, es cierto, pero... me falta un poco de letura para encajar una de esas frasesitas que... "¡bravo, Cogorno!" — "¡Adelante los que quedan!" — ¡"Toque la del Parque, compañero"!

—Prepósito, Sandalios: ¿vos tuviste á la Parque pir la 90?

—Yo fuí de los primeritos qu'en la madrugada del 26 cataron el Rémiton, y meta confite á los botones y á la plasa Libertá, y después á los pampas del 11 de cabayería, en cuantito se asercaron sable en mano por Talcaguano.

—¿Atonces, Sandalios, vos istabas más batoquiero qui ahora?...

—¡El mismo, che!... ¡Qué días aqueyos!... ¡Con esa boina blanca y mi Rémiton, dele darle gusto al gatiyo, y un fresquete!... Mirá, ayí no más, junto á l'estatua de Lavaye, estaba un cañon de sitio, un Krupe largucho, que apuntaba como pal Retiro, donde también acampaban los juaristas.

—¡Mira quí cosa istaba la rivolusión! ¡Quí batuques!

—¡Esa sí que fué! ¡Hasta los bachichas pelearon junto con nosotros! ¡Esa tricolar, compañero!

—¿Vos simpre siguir hasiendo la radical, Sandalios?

—En el orden nacional ni que hablar; pero... en cuestiones de la provinsia de Buenos Aires... ... ¡las voy de autonomía!

—No ti atiendo, Sandalios.

—Quiero desirte que se puede ser radical y del partidor conservador de Arias, al mismo tiempo. La situasión radicheta de mi pueblo, la de Sárate, sin ir más lejos, no se ha peleao con el gobierno provincial desde los tiempos de Marselino Ugarte. ¿Entendés, ahora?

—¡Quí rana istá tu quéneral Ragoyen!

Félix LIMA.

Dib. de Zavattaro.

El nuevo enrolamiento. — El primer día

El lunes pasado, primer día de enrolamiento, quedaron inscriptos 1.001 ciudadanos en las diversas oficinas de la capital federal. Fueron de los primeros en enrolarse, el presidente de la república y el ministro de guerra. Marcó el record de las inscripciones el distrito 2.º, cuyo jefe es el teniente coronel Eduardo Fernández, con 399 enrolados, y en cuyas oficinas hemos tomado las fotografías que ilustran la presente página. En los distritos 1.º, 3.º y 5.º se enrolaron, respectivamente, 107, 285 y 210 ciudadanos.



El general Gregorio Vélez, ministro de guerra, enrolándose en la oficina de la calle Rioja, 668, 2.º distrito



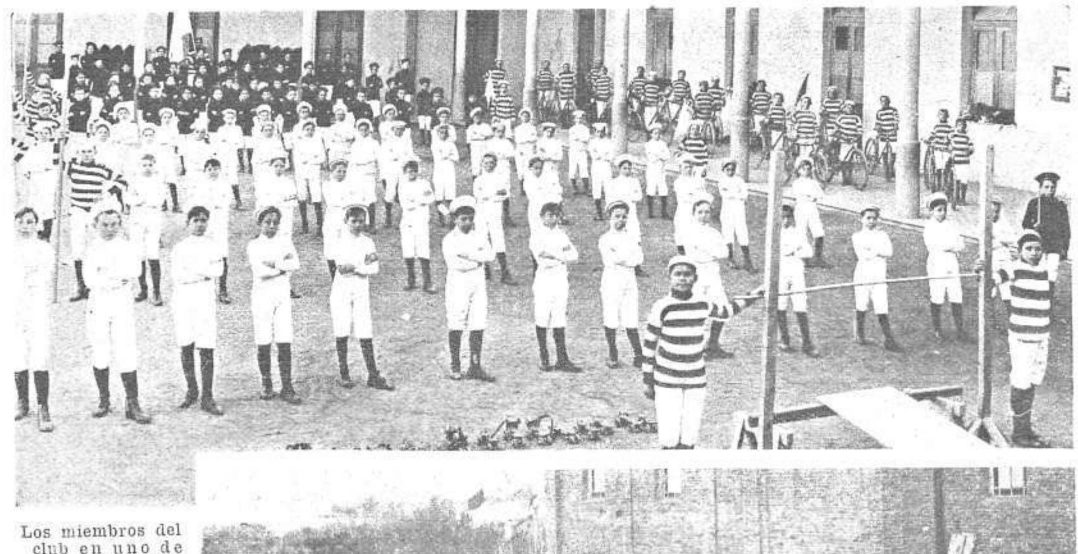
Tomando las impresiones digitales



Vista general en la oficina de la calle Rioja, durante el primer día de enrolamiento

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Bahía Blanca.—Centro Sportivo Infantil



Los miembros del club en uno de los patios del Colegio Don Bosco

Los alumnos del colegio salesiano de Don Bosco, han formado un centro sportivo, cuyo objeto es fomentar entre los socios los ejercicios atléticos. El nuevo club acaba de realizar un pic-nic en Cuatreros, festejando su inauguración.



Festejando la inauguración, con un pic-nic en Cuatreros

Los marinos italianos



Concurrentes al baile celebrado en el Círculo Italiano, en honor de los marinos del «Etruria»



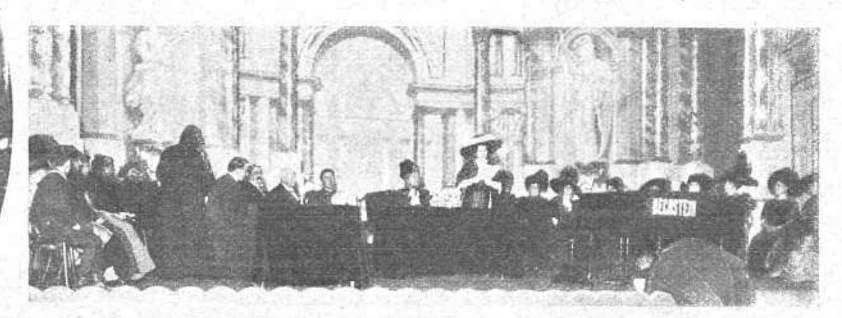
Durante el banquete en el Sudamericano

Rosario.—Premios á la virtud

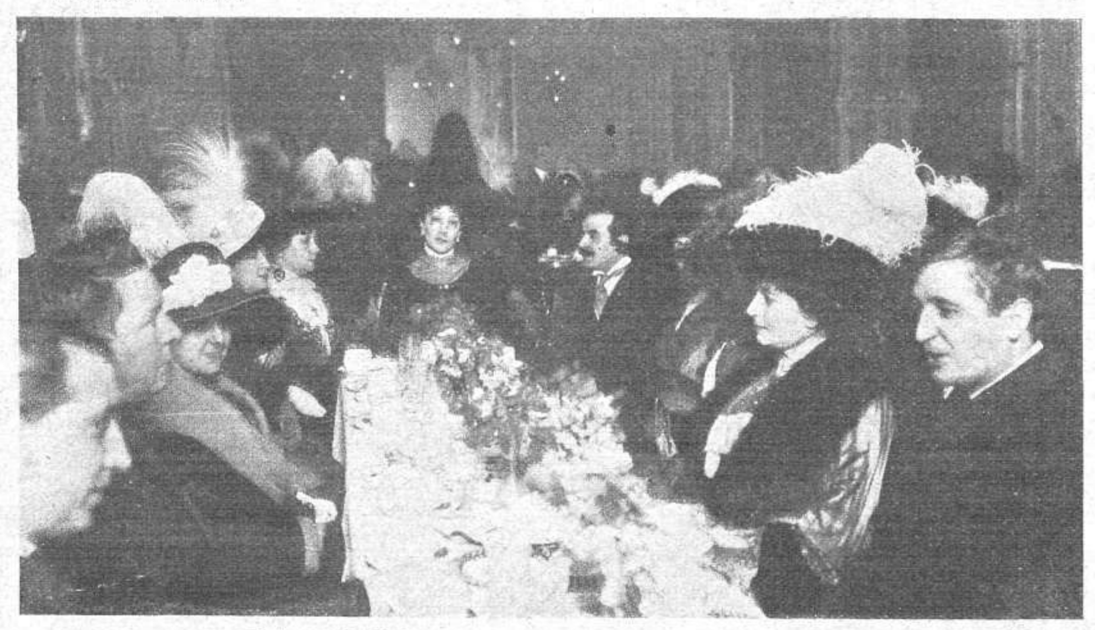


El domingo se realizó en el teatro de la Opera el acto de la entrega de los premios á la virtud.—El lunch en el foyer

El doctor M. Carlés, pronunciando su discurso



Durante la lectura de la lista de los premiados



El doctor M. Carlés con las damas de la Sociedad de Beneficencia



Las premiadas: señora Eulogia Castro, señorita Cristina Sotello, señora Gervasia A. de Vidal, señorita Victoria R. de Convalich, señorita Manuela Bustos, señora Manuela Ferreyra, señora Brígida E. de Bilbao, señora Rosario García, señora Sara Albornoz

Una bomba de la maffia







Los maffiosos, que en el Rosario constituyen una poderosa sociedad, arrojaron una bomba explosiva en la casa del anciano José Mártir, quien se había negado á entregarles una suma de dinero, pero afortunadamente sin causar víctima alguna

Lugar donde hizo explosión la bomba, en la casa Río Bamba, 1619

Don José Mártir

El coronel Broquen examinando los restos de la bomba

La colectividad uruguaya



Durante la recepción del 18 de julio, en la sociedad uruguaya de socorros mutuos

Enlaces


Señorita Laura Libonati


Señor Emilio J. Schleh


Señorita Antonia E. Franchi


Doctor Justo Núñez Lozano


Señorita Emma Cieza


Doctor Luis Ballester


Señorita Ana I. Emiliani


Doctor Humberto Bisi

Montevideo.—Un casamiento en un teatro

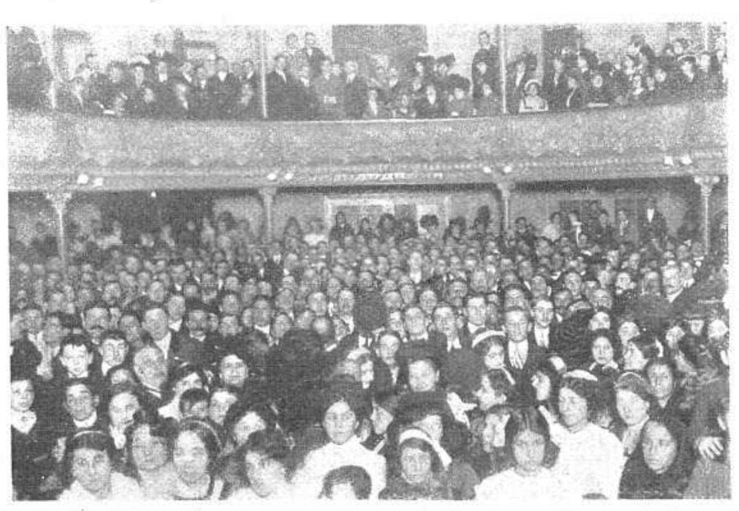

Los artistas señorita Gemma Montefusco y señor José Magarigni, en una salita del «Teatro Stella», de Montevideo, donde contrajeron enlace. — El juez de paz doctor Borro no quiso casarlos en el escenario, como se anunció en los programas

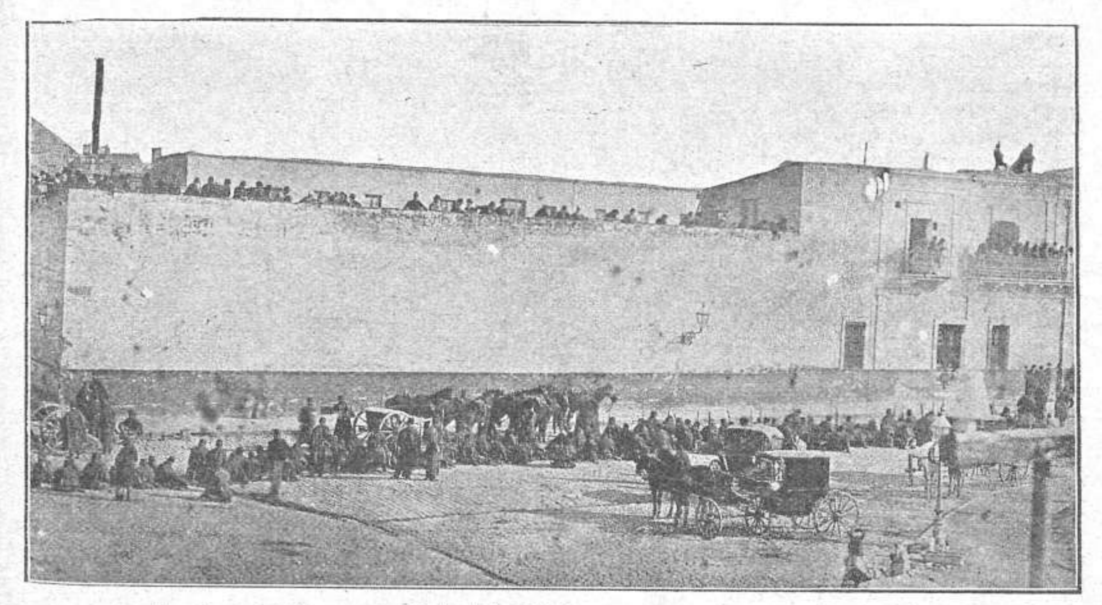

Los novios saludando al público desde el proscenio

La ley de divorcio hace que en Montevideo se verifiquen á menudo, casamientos de artistas. La semana anterior, se llevó á cabo un enlace entre dos jóvenes napolitanos que gozan de gran popularidad en la vecina orilla. La originalidad de este casamiento reside en que la ceremonia nupcial se realizó en un teatro, con orquesta, público y aplausos...

Los contrayentes eran: la señorita Gemma Montefusco y el señor José Magarigni, ambos artistas de la compañía que dirige el popular cómico don Enrique Montefusco y que actúa en el "Teatro Stella".

La ceremonia del enlace civil debió efectuarse en el mismo escenario. El público que llenaba completamente la platea, los palcos, el paraíso y hasta los corredores, esperaba impaciente la llegada del juez de paz, doctor Borro. El juez de paz llegó, pero no quiso casar á la pareja en el proscenio. Dijo que era una falta de respeto á la ley. Quisieron llevarlo al escenario á empujones, pues el público deseaba á toda costa asistir al acto. Después de algunos gritos subversivos, el juez pudo casar á los novios en una salita del teatro. Luego, aparecieron en el escenario. A pedido de los espectadores, pasaron á la platea, donde fueron abrazados, besados, estrujados, etc. Concluyó la función con un baile. La policía asistió al espectáculo.


La concurrencia que, después de asistir á la boda, organizó un pintoresco baile, en el que los novios lucieron sus habilidades coreográficas en el vals del «Conde de Luxemburgo»



La plaza del Parque, el 26 de julio del 90

BOLETIN
DE LA
REVOLUCION

¡PUEBLO DE BUENOS AIRES!

La gran revolucion, la santa revolucion, triunfa en toda la línea, y la bandera de la patria, su signo glorioso, ondea entre vítores en la vasta extension de la ciudad, protegida por sus armas vencedoras.

¡Arriba en todas partes el símbolo sagrado, armados todos los ciudadanos para defenderlo!

¡A engrosar las filas del ejército y de la Union Cívica, para completar el triunfo!

No es momento este para detalles. Los daremos despues tan minuciosos como sea necesario. Una palabra basta para inundar de gozo el corazon del pueblo:

¡Victoria!

¡Cara ha costado!

Pero no es hora de llorar por los caidos, sinó de bendecir su memoria.

¡Gloria á ellos!

¡Gloria al ejército y á la Union Cívica!

Un boletín revolucionario

Se ha cumplido el 21.° aniversario de la revolución de julio, y es agradable comprobar en este momento la enorme distancia recorrida por el país, desde las famosas jornadas del Parque hasta la fecha. La transformación es tan grande, que entre la Argentina del 90 y la Argentina del centenario casi no se pueden hallar más que relaciones de divergencia. El comercio y las industrias viven y progresan, las finanzas presentan buen aspecto, el crédito exterior es robusto y el papel moneda está mejor garantizado que en parte alguna. Muchos hombres que formaban parte del gobierno del doctor Juárez Celman, ó que lo apoyaban, son hoy los primeros personajes de la república, y el pueblo les dedica sus simpatías ó deposita en ellos su confianza. El general Roca, pasando por encima de otros que tienen reputación de más viejos, es

BOLETIN DE LA REVOLUCION

¡Honor al pueblo y al ejército!

LA REVOLUCION TRIUNFANTE

En este momento se encuentran en la plaza General Lavalle, bajo el mando del general Manuel J. Campos, las siguientes fuerzas de línea:

Regimiento 1° de artilleria, con 300 plazas
Batallon 5° de infanteria con 250 id
Id. 9 id. id con 250 id
Id. 10 id. id con 200 id
Id. Ingenieros con 280 id
colegio militar y escuela de cabos y sargentos.

La escuadra toda obedece á la revolucion y está ya en comunicacion con sus jefes.

Un pueblo inmenso ha acudido á ponerse bajo la bandera revolucionaria, y está perfectamente armado.

Hé aquí los dos primeros decretos del gobierno revolucionario, que han sido aclamados por el ejército y el pueblo:

Buenos Aires, 26 de julio de 1890.

El gobierno revolucionario decreta:

Art. 1° Movilízase la guardia nacional de la capital.

Art. 2° De los ciudadanos que se encuentran actualmente en el parpue de artilleria, se formarán dos batallones, el primero bajo el mando del comandante Joaquin Montaña; y el segundo bajo el mando del ciudadano Pedro Campos.

Art. 3°. Nómbrase 2° jefe del 1er batallon al sargento mayor Domingo Rebuccion; y 2° jefe del 2° batallon al capitan Nicolás Menendez.

Art. 4° Publíquese, etc: LEANDRO N. ALEM —*Miguel Goyena*—*Juan José Romero*.

—

Buenos Aires, 26 de julio de 1890.

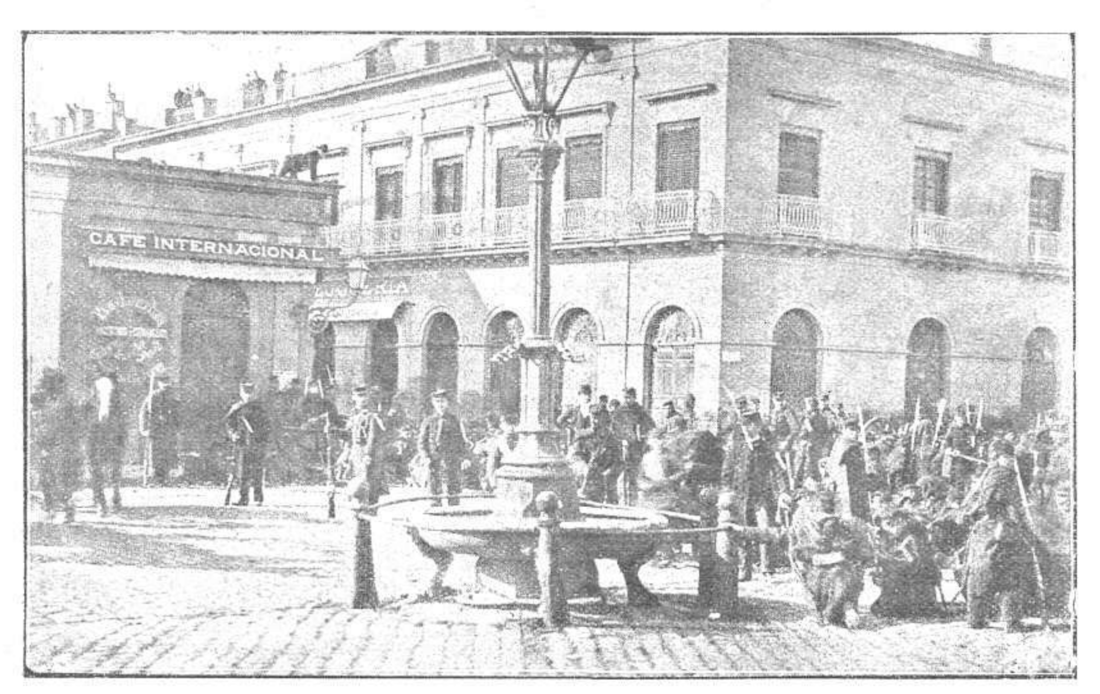
El gobierno revolucionario, decreta:

Art. 1° Nómbrase jefe de la policía de la capital al ciudadano Hipólito Irigoyen.

Art. 2° Publíquese, etc.

LEANDRO N. ALEM.
Miguel Goyena.
Juan José Romero.

Final del manifiesto de la junta revolucionaria, con el primer decreto del gobierno del Parque



En la plaza del Parque.—La esquina Libertad

MANIFIESTO del Dr. Juarez Celman

AL PUEBLO DE LA REPUBLICA

LOS MOTINES DE CUARTEL

Los Revolucionarios de CARTON

el estado de sitio

EL DOCTOR JUÁREZ EN EL RETIRO

Declaraciones del Jefe del Estado

LOS PATRIOTAS CIEGOS-EL EJÉRCITO PERMANECE FIEL

Los eternos enemigos de la paz de la República acaban de dar un nuevo escándalo, sublevando dos batallones del Ejército de guarnición en esta capital.

El resto del ejército permanece fiel á su deber y yo me encuentro en medio de él acompañado de mis Ministros y del Vice-Presidente de la República.

El pueblo no responde á esta criminal aventura de unos pocos [illegible], que será en breve dominada con los poderosos elementos que el Gobierno tiene á su disposición en la Capital y en toda la República.

Conciudadanos: la palabra de vuestro primer magistrado se hace oir en estos momentos solemnes, sin odio y sin rencores, inspirado por el sentimiento del deber y del patriotismo, para exhortaros á rodear á vuestro Presidente y sostener la autoridad constituida.

En ello va la salvación de la República amenazada por un motín de cuartel que no puede encontrar eco en el corazón de los buenos argentinos.

MIGUEL JUAREZ CELMAN.

Habiendo estallado en esta Capital un movimiento revolucionario con el propósito de derrocar las autoridades constituidas, el Presidente de la República

DECRETA:

Art. 1º Declárase en estado de sitio todo el territorio de la República.

Art. 2º Movilízase la Guardia Nacional de la Provincia de Buenos Aires, Santa Fe, Entre Río y Córdoba.

Art. 3º Comuníquese, publíquese etc.

MIGUEL JUAREZ CELMAN.

Boletín del «Sud-América», con el manifiesto del presidente Juárez Celman y el decreto de estado de sitio

ahora nuestro gran anciano; uno de los ex ministros del doctor Juárez Celman empuña el bastón presidencial, y es bajo la fe de su palabra que los radicales se deciden á concurrir á las elecciones. El mismo general Arias ha variado, puesto que ahora es general. El sacrificio de vidas que costó el 90 no ha sido, por lo tanto, infructuoso: parece que los gobiernos tomaron cierta nota de aquella gran lección.

Para que los atractivos del cuadro sean mayores, digamos también que ha dejado de hablarse

ARGENTINA

Proclama del General Levalle

COMANDANTE EN JEFE

DEL EJÉRCITO NACIONAL

Cuartel General Plaza de la Libertad.

Señores generales, gefes, oficiales y soldados del ejército nacional:

Me cabe una vez más la honra de aclamaros sobre el campo de batalla, en nombre de la patria.

Un motín de cuartel acaba de manchar vuestra reputación y soy testigo presencial de que habeis lavado esa mancha con sangre de valientes.

Los oficiales que han olvidado en un extravío criminal las tradiciones gloriosas del ejército argentino llevan sobre sus nombres la condena de la nación.

Los cuerpos que sublevándose contra el Gobierno nacional y rompiendo el fuego sobre los que fueron sus compañeros de armas, culatean las ordenanzas militares se han hecho acreedores á la supresión de sus números.

Ejército de la constitución: Todavía no hemos concluido; es preciso acabar con esta ignominia. Yo estoy en medio de vosotros y sé lo que valeis en el combate. Recibireis el premio digno de vuestros hechos, y empeño solemnemente la palabra del Presidente de la República, de que así se hará.

¡Viva la Nación Argentina!

¡Viva el ejército que se ha conservado fiel al cumplimiento del deber!

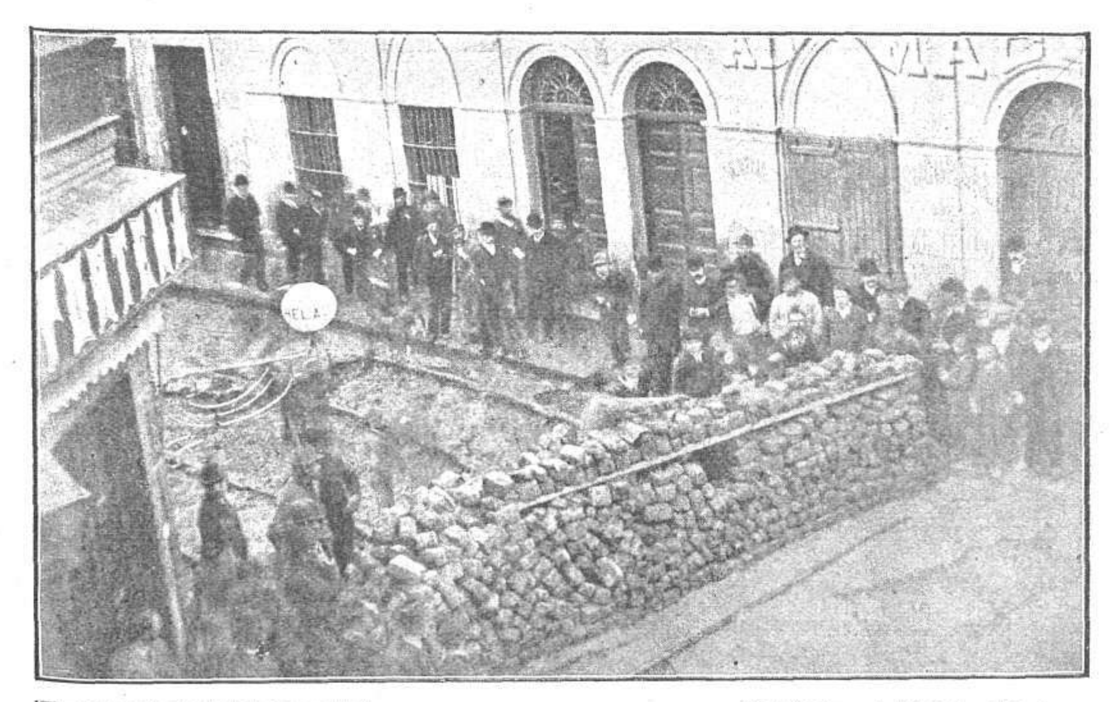
N. LEVALLE.

Julio 27 de 1890.

La proclama del general Levalle, ministro de guerra y jefe de las fuerzas del gobierno

de nuevas tentativas revolucionarias, á tal punto que la conmemoración de las glorias del Parque no contiene una necesaria segunda intención contra "el oficialismo". Ello es muy descansado para el coronel Dellepiane, y así se lo deseamos por mucho tiempo.

La revolución, sin embargo, no logró su objeto en el primer momento; y sí bien bajo las más honrosas condiciones, los revolucionarios concluyeron por deponer las armas. El plan era apoderarse de la persona del presidente de la república, del vice, que lo era el doctor Carlos Pellegrini; del ministro de guerra, general N. Lavalle, y del general Julio A. Roca. Entretanto las fuerzas sublevadas



La trinchera de Piedad y Talcahuano

y el pueblo armado se reconcentrarían en el Parque, y á una señal convenida se llevaría con la escuadra un ataque combinado á las posiciones del gobierno. Quedarían, pues, en la peor situación del mundo las fuerzas que permaneciesen fieles, y los gobernadores de las provincias, prisionero el presidente, se encontrarían sin jefe y sin bandera. El general Manuel J. Campos, jefe militar de la revolución, ocupó sin dificultad el Parque; pero por inconvenientes desgraciados no se pudo hacer á tiempo las señales á la escuadra, ni efectuar las prisiones propuestas. Se luchó en el Parque y en los cantones que le formaban semicírculo por el oeste, el sud y el sudeste, hasta el día 29, en que se pactó el desarme con el gobierno. En uno de los primeros tiroteos cayeron muertos el coronel Julio Campos, el capitán Roldán, el teniente Lallera

BOLETIN NUEVO

NOTICIAS IMPORTANTES

Martes 29, 2 de la tarde.

La escuadra argentina, de acuerdo con los revolucionarios, está haciendo disparos sobre la casa del ex-presidente Juarez y el Palacio de Gobierno.

El general Campos, jefe de los revolucionarios, está conferenciando con los demás jefes acerca de los medios más acertados para tomar la casa de gobierno.

Sus propósitos son el evitar víctimas.

Las fuerzas gobernistas andan mal avenidas.

Corren rumores de que uno de los batallones de gobierno aguarda un momento oportuno para pasarse á la Union Cívica.

Muy importante

Los ministros se hallan reunidos.

Se dice que todos se disponen á renunciar.

Esto no agrada á Juarez que aun no perdió de todo sus esperanzas.

La Union Cívica y el general Campos están decididos á terminar de una vez, bombardeando las casas de toda la camarilla de Juarez.

La renuncia de Juarez se espera de uno á otro momento.

VIVA EL PUEBLO LIBRE

Un boletín del día

LA ARGENTINA

VIVA LA PATRIA!

GLORIA AL EJÉRCITO

HONOR AL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA!

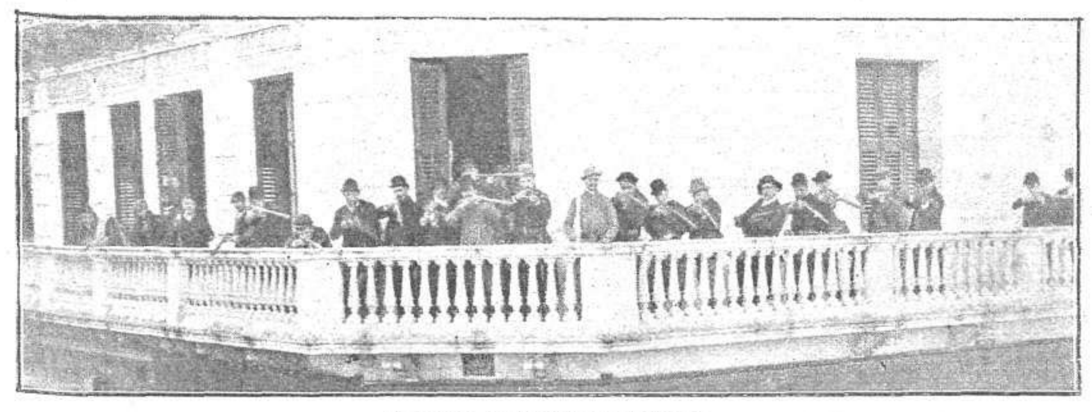
HONOR AL VICE DR. PELLEGRINI!

HONOR AL GENERAL LEVALLE!

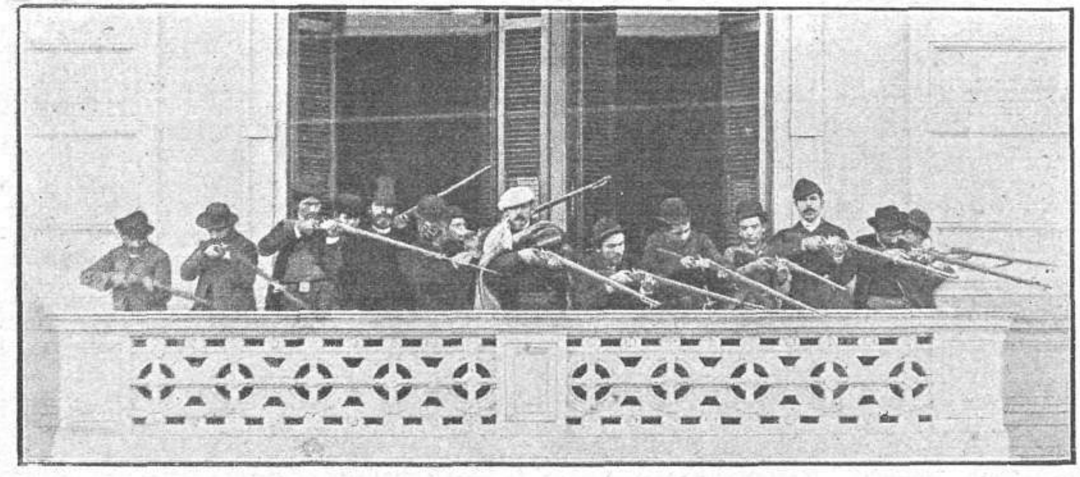
Honor al ex-Presidente general D. Julio A. Roca!

Honor á todos los leales consejeros y amigos políticos del magnánimo Dr. Juárez Celman—Nuestras felicitaciones al bravo General Levalle y sus compañeros

Encabezamiento de un boletín del diario oficialista «La Argentina»



El cantón de Piedad y Talcahuano



Otro cantón en Piedad y Talcahuano

Argentinisches Tageblatt

(Diario Aleman de la Tarde)

El Desenlace

Miercoles, 30 de Julio, 2 p. m.

En una época grave como la que estamos atravesando, el primer deber de la prensa es él de contribuir en lo posible á tranquilizar los ánimos.

La revolución está terminada; ese hecho es seguro.

Hemos mandado nuestros reporters á todos lados y las noticias que nos remiten, son las siguientes:

Ayer, mas ó menos á las 4 p. m., las tropas revolucionarios recibieron órden por parte de sus gefes, de retirarse á sus casas.

Encabezamiento del boletín lanzado el 30 por el diario alemán «Argentinisches Tageblatt»

SUD-AMÉRICA

TERCERA EDICION

LA REVOLUCION VENCIDA

ROCA EN LA CASA DE GOBIERNO CON 1200 HOMBRES

Pellegrini al frente en el Retiro con 2000 hombres

Honor al General Levalle

GRANDES REFUERZOS

REUNION DEL CONGRESO

LAS HORAS DE LA AGONIA

El de un boletín del «Sud-América»

y el doctor Fernández Villanueva, distinguido médico y artista, autor del cuadro ''La batalla de Maipú''. La muerte del coronel Campos, hermano del general don Manuel, pudo tomarse por de mal agüero, pues aquel distinguido jefe estaba encargado de salir á la provincia, para tratar de levantarla contra el doctor Juárez Celman, fundándose en este levantamiento la mejor esperanza de triunfo para la revolución, pues debía compensar el fracaso de las prisiones y de las otras partes del

LA NACION

EDICION EXTRAORDINARIA

PACTO,

AMNISTÍA Y DESARME GENERAL

GRUPOS ARMADOS

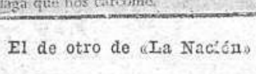
Peligros para el vecindario—El honor de la palabra

Julio 30 de 1890.

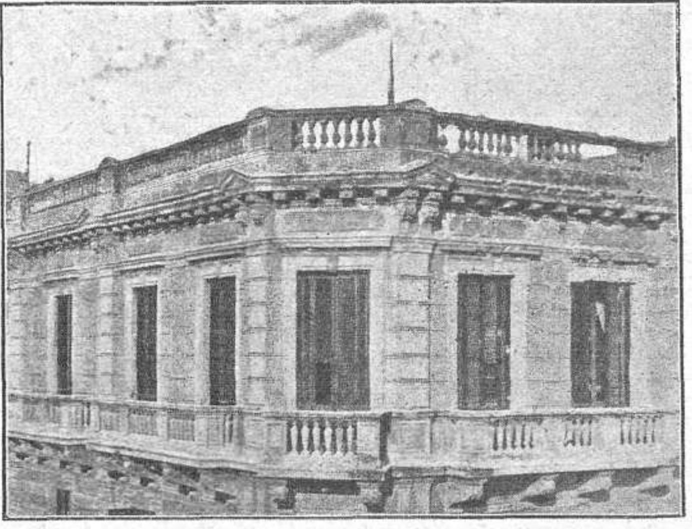
A los resultados halagüeños que los ciudadanos patriotas esperaban del movimiento iniciado por los mas distinguidos Jefes Argentinos, la poblacion tiene que agregar uno mas á la larga cadena de sus desengaños, ya tan enormes por desgracia, que solamente un esfuerzo gigantesco podia cortarla.

La revolucion ha fracasado!

Agenos por completo al movimiento que se produjo, le mirábamos sin embargo con simpatia, porque creíamos que de ese sacrificio resultaria por fin la extincion completa del incondicionalismo, que es la llaga que nos carcome.



El de otro de «La Nación»

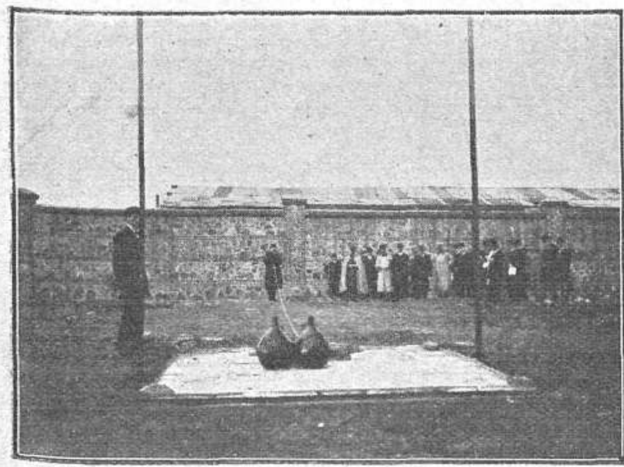


Efecto de las balas en el edificio Artes y Tucumán

Curando heridos en las azoteas del Parque

plan que no pudieron realizarse. Además, el mismo 26 por la noche se supo que la cantidad de balas existentes en el Parque era sólo de unos 70.000 tiros, de modo que se presentaban igualmente difíciles una larga resistencia ó un ataque al ejército del general Levalle. Pero concluída la revolución, la renuncia del doctor Juárez Celman satisfizo en parte sus anhelos.

Ensayos de una substancia incendiaria

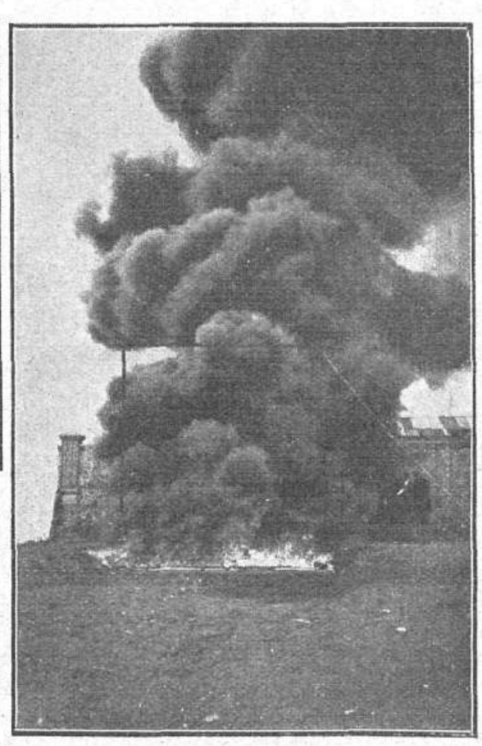


Antes del ensayo

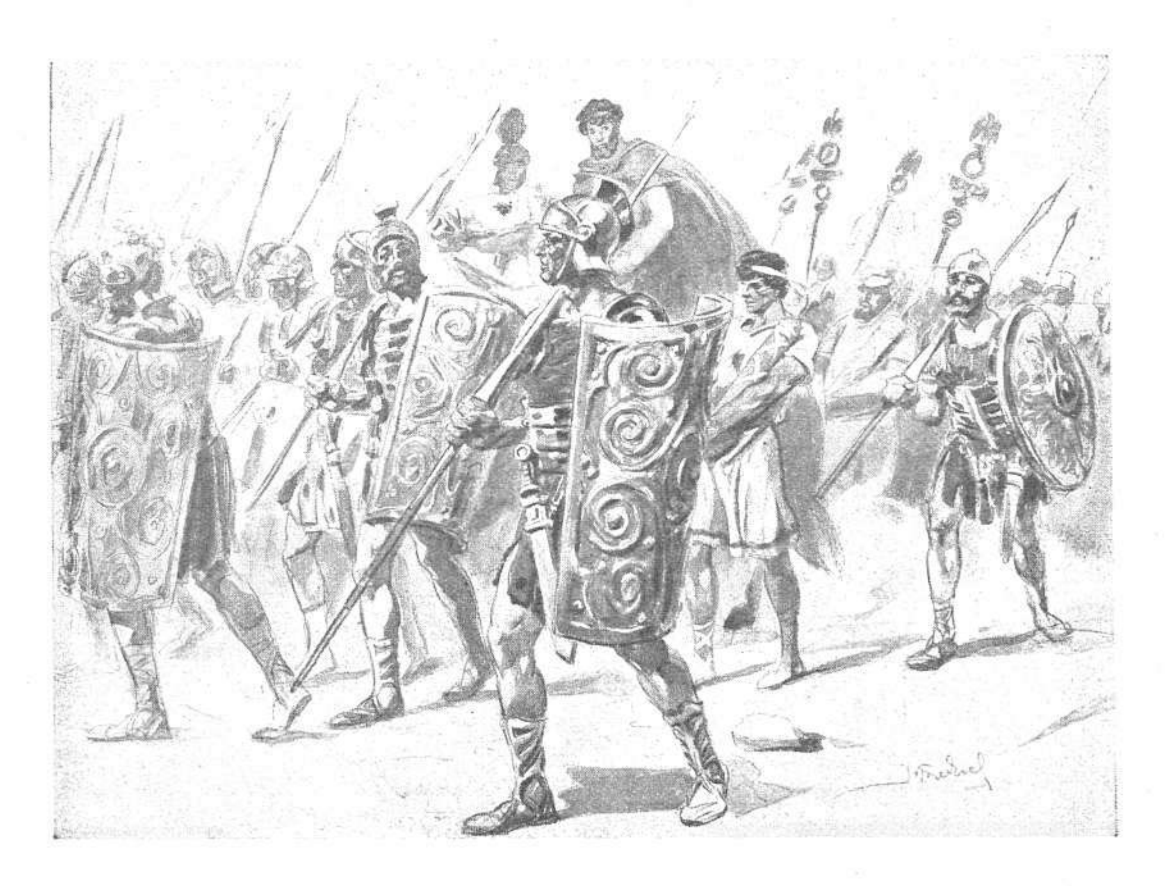
Hace pocos días que una comisión compuesta de jefes y oficiales del ejército y de la armada, hicieron los primeros ensayos de una substancia incendiaria denominada morelita, que ha sido ofrecida al gobierno. A estos ensayos, que se llevaron á cabo en la zona militar de la dársena norte, concurrieron los ministros de la guerra, general Vélez, y de agricultura, doctor E. Lobos; porque se quiere vincular el asunto á la utilización de la langosta como abono.

El primero de nuestros grabados hace ver los recipientes que contenían 40 litros de la materia incendiaria, los cuales fueron rotos por medio de un dispositivo especial.

La substancia ardió durante 15 minutos con gran cantidad de humo sumamente denso, y un desarrollo calculado de 600.000 calorías.



A los diez segundos de la rotura de los envases



El gigante Maximino

(Derechos exclusivos de traducción al castellano adquiridos por "Caras y Caretas")

I

LA LLEGADA DE MAXIMINO

Innumerables son las extrañas vicisitudes de la historia. A veces la grandeza se ha hundido hasta el polvo, y se ha ajustado á su nuevo ambiente. Lo nímio se ha levantado, prosperando por algún tiempo, y volviendo á su nivel primitivo. Ricos monarcas se han convertido en monjes mendicantes; bravos conquistadores han perdido su virilidad; eunucos y mujeres han destruído ejércitos y reinos. Seguramente no hay situación que el espíritu del hombre pueda inventar que no haya tomado cuerpo, ó sido representada en el escenario del mundo. Pero de todas las carreras extrañas, y de todos los acontecimientos maravillosos, más aun que el de Carlos en su monasterio, ó de Justino en su trono, se presenta el caso del gigante Maximino, de lo que alcanzó y de qué manera. Permítaseme referir los hechos crudos de la historia, matizados solamente por esos tintes que no autorizarían los historiadores más austeros. Se trata de un documento á la vez que de una conseja.

A unas diez millas al norte de las montañas de Rodope, en el corazón de la Tracia, existe un valle denominado del Harpessus, por el arroyo que corre en su fondo. En este valle se encuentra el camino real, dirigido de Este á Oeste, y por ese camino, regresando de una expedición contra los alanos, marchaba un ejército romano, pequeño pero compacto, el día 5 del mes de junio del año 210. Se componía de tres legiones: la Joviana, la Capadocia, y la de los hombres de Hércules. Diez turmas de caballería de Galia marchaban á vanguardia, mientras que la retaguardia iba cubierta por un regimiento de guardias montados de Batavia, séquito inmediato del Emperador Septimio Severo, que había dirigido personalmente la campaña. Los paisanos, que guarnecían las bajas colinas que franjeaban el valle, miraban con indiferencia las largas filas de pesada y empolvada infantería: pero prorrumpieron en murmullos de deleite en presencia de las corazas doradas y de los crinudos cascos de bronce de los guardias, aplaudiendo sus fornidas figuras y marcial actitud, y los soberbios bridones negros que montaban. Un militar podría saber que esos hombrecitos cansados, que llevaban espadas cortas, pesadas picas en los hombros, y escudos cuadrados suspendidos á la espalda, eran los que constituían el terror real de los enemigos del Imperio; pero, para los maravillados tracios, era este cuerpo de deslumbrantes Apolos el que llevaba la victoria en sus estandartes, y sostenía el trono del príncipe con toga de púrpura que cabalgaba á su frente.

Entre los grupos esparcidos de paisanos que á respetuosa distancia contemplaban este espectáculo militar, había dos hombres que despertaban mucho la atención de aquellos que tenían más cerca. Uno de ellos era bastante vulgar — un hombrecillo de cabellos grises, de traje rústico, y una figura doblada, encorvada por una vida de trabajo incesante, cuidando cabras y cortando leña en las montañas. Era la apariencia de su joven compañero lo que despertaba el asombro de los circunstantes.

Por su estatura, era un gigante como sólo se ve una ó dos veces en cada generación humana. Medía ocho pies y dos pulgadas desde la suela de sus sandalias hasta los rizos superiores de su cabellera enmarañada. A pesar de tan enorme estatura, no había nada de pesado ni de tosco en este hombre. Sus enormes espaldas no presentaban exceso de carne, y su figura era tiesa, rígida y sutil como la de un pino joven. Un traje gastado, de cuero pardo, se ajustaba á su cuerpo de gigante, y una capa de zaleas le colgaba de los hombros. Sus ojos azules, atrevidos, cabellera rubia y piel clara, demostraban que tenía sangre gótica ó del Norte, y la expresión de asombro de su cara franca y ancha en presencia del desfile de las tropas, revelaba que había pasado la vida con sencillez y sin percances en algún valle retirado de las montañas de Macedonia.

—"Temo mucho que haya tenido razón tu madre al aconsejar que no te sacara de casa"—dijo con ansiedad el viejo.—"Cortar árboles y llevar la leña te parecerá una tarea muy deslucida después de un espectáculo como este".

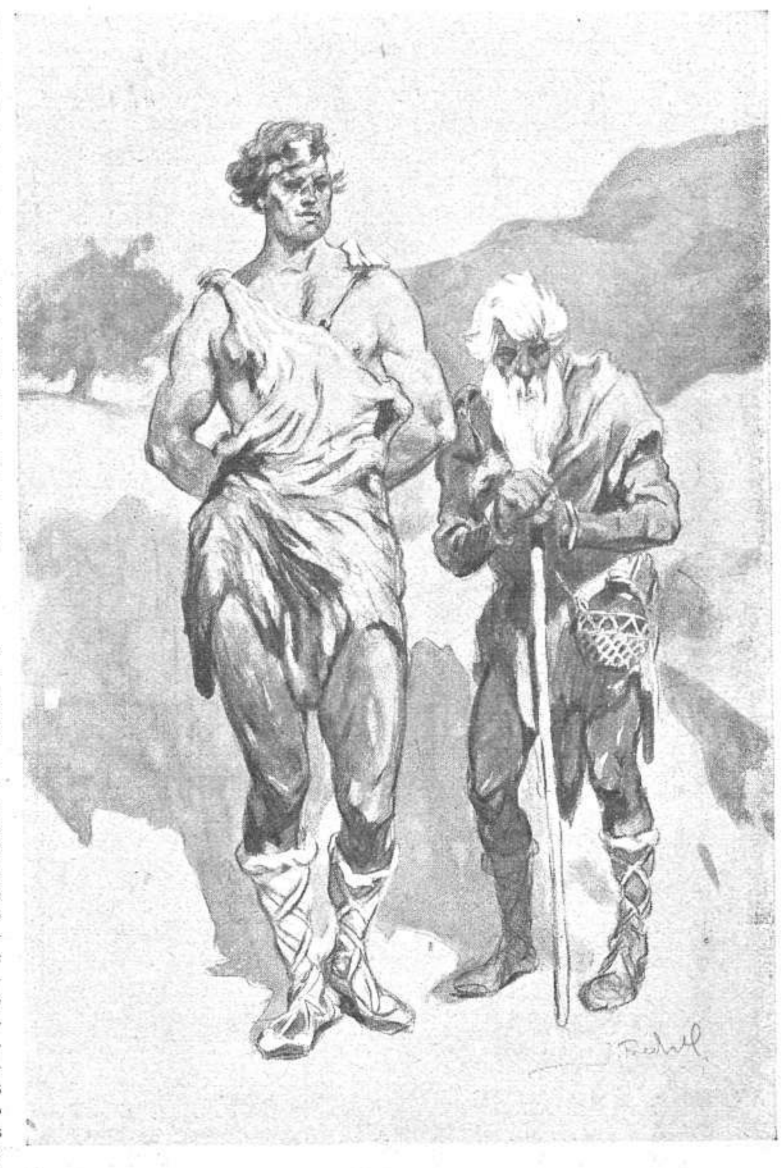
—"Cuando vuelva á ver á mi madre será para ponerle un collar de oro al cuello"—dijo el joven gigante.—"Y á ti, papasito, te llenaré primero la bolsa de cuero con piezas de oro".

El viejo miró á su hijo con ojos de asombro.—"Seguramente no vas á abandonarnos, Theckla! ¿Qué sería de *nosotros sin ti?*"

—"Mi puesto se encuentra entre esos hombres",—dijo el joven.—"No he nacido para criar cabras y llevar maderos, sino para vender esta virilidad mía en el mejor mercado. Ese mercado se encuentra en la guardia misma del emperador. No digas nada, papasito, porque mi resolución está tomada, y si ahora lloras será para reir más tarde. Iré á la gran Roma con los soldados."

La marcha diaria de un legionario romano pesadamente cargado estaba fijada en veinte millas; pero en la tarde actual, aunque sólo se había recorrido la mitad de esa distancia, sonaron las trompetas de plata anunciando la bienvenida noticia de hacer alto para formar campamento. Al romper filas, los decuriones anunciaron á los soldados el motivo de marcha tan ligera. Era el cumpleaños de Geta, hijo menor del Emperador, y en honor suyo habría juegos y ración doble de vino. Pero la disciplina férrea del ejército romano exigía que, en todos los casos, se llevaran á cabo ciertos deberes, y, de todos ellos, el primordial *consistía* en colocar el campamento en condiciones de seguridad. Depositando las armas en orden de filas, los soldados tomaron los azadones y hachas, y trabajaron rápida y alegremente hasta quedar circundados por ancha fosa con su albardón adyacente, lo que les ofrecía seguro refugio contra un ataque nocturno. Luego en muchedumbres rientes y bulliciosas, gesticulando todos, se agruparon por millares en torno de la herbosa liza donde se iban á celebrar los juegos. Un largo tiro de colina extendía su declive hasta una llanura horizontal, y allí, en esa pendiente suave, observó el ejército la contienda de los atletas que luchaban en presencia suya. Se desperezaban á la luz del sol, después de quitarse las pesadas túnicas y estirando los miembros desnudos, mientras circulaban entre ellos copas de vino y cestas de frutas y bollos, gozando de la paz y del descanso como sólo pueden verificarlo aquellos que tan rara vez lo consiguen.

La carrera de cinco millas había terminado, siendo ganada, como siempre, por el decurión Brennus, el campeón de larga distancia de los herculianos.



Entre los alaridos de los Jovianos, Capulus, de la Guardia, *había ganado no solamente al salto en* largo, sino también en alto. El corpulento Brebix el Galo había ultrapasado por mucho al largo Serenus, de la Guardia, con el tejo de cincuenta libras. Ahora bien: en el momento en que el sol se inclinaba hacia el confín de Poniente, convirtiendo al Harpessus en una cinta de oro, llegaban al final de la lucha en que el flexible griego, cuyo nombre se ha perdido bajo el sobrenombre de "Pithon", fué puesto á prueba contra el Lictor de la policía militar, un Hércules velludo con cuello de toro, cuya pesada mano, por vía de obligación había apretado á muchos de los espectadores.

En el momento en que ambos luchadores, desnudos hasta la cintura, se aproximaban á la liza, sus partidarios estallaron en aplausos y contraplausos, favoreciendo los unos al Lictor por su sangre romana, los otros al griego por causa de resentimientos privados. Y entonces, de un modo repentino, se suspendieron los aplausos, las miradas se dirigieron á la pendiente, fuera de la liza, muchos se paraban, mirando y señalando, hasta que finalmente, en un extraño silencio, la totalidad de aquella gran asamblea había olvidado á los atletas, por atender á un hombre solo que se dirigía rápidamente hacia ella, bajando por la verde curva de la colina. Esta gigantesca figura solitaria, con la maza de roble en la mano, el crespo vellón sacudiéndole las poderosas espaldas, y el sol poniente destellando en un halo de pelo de oro, podría haber sido el dios tutelar de las rudas y estériles montañas de que había salido. Hasta el mismo emperador se levantó de su asiento, y miró asombrado, abriendo los ojos cuan grandes eran, en presencia del extraordinario ser que se aproximaba á él.

El hombre, á quien ya conocemos como Theckla el tracio, no hizo caso de la atención que había despertado, sino que siguió avanzando, con pasos tan ligeros como los del ciervo, hasta que llegó á las primeras filas de soldados, por entre cuyos rangos se abrió camino, saltó por sobre las cuerdas que limitaban la arena, y avanzó hacia el Emperador; mas una lanza al pecho le advirtió que no debía seguir. Hincó en tierra la rodilla derecha y dijo algunas palabras en el idioma gótico.

—"¡Gran Júpiter! ¡Quién habrá visto semejante cuerpo de hombre!" — exclamó el Emperador. — "¿Qué es lo que dice? ¿Qué le pasa á este individuo? ¿De dónde viene y cómo se llama?"

Un intérprete tradujo las palabras del bárbaro.— "Dice, Gran César, que es de buena sangre, y que es hijo de un padre gótico y de una mujer alana. Dice que su nombre es Theckla, y que desearía cargar una espada en servicio del César".

Sonrió el Emperador. — "Seguramente se podría encontrar un puesto para tal hombre, aunque sólo fuera como portero del Palacio Palatino", — dijo á uno de los prefectos. — "Me gustaría verlo andar, aun así como está, por el forum. Daría vuelta las cabezas de la mitad de las mujeres de Roma. Háblale, Crassus. Tú conoces su idioma".

El oficial romano se dirigió al gigante. — "César dice que tú vendrás con él, y que hará de tí su criado para cuidar la puerta".

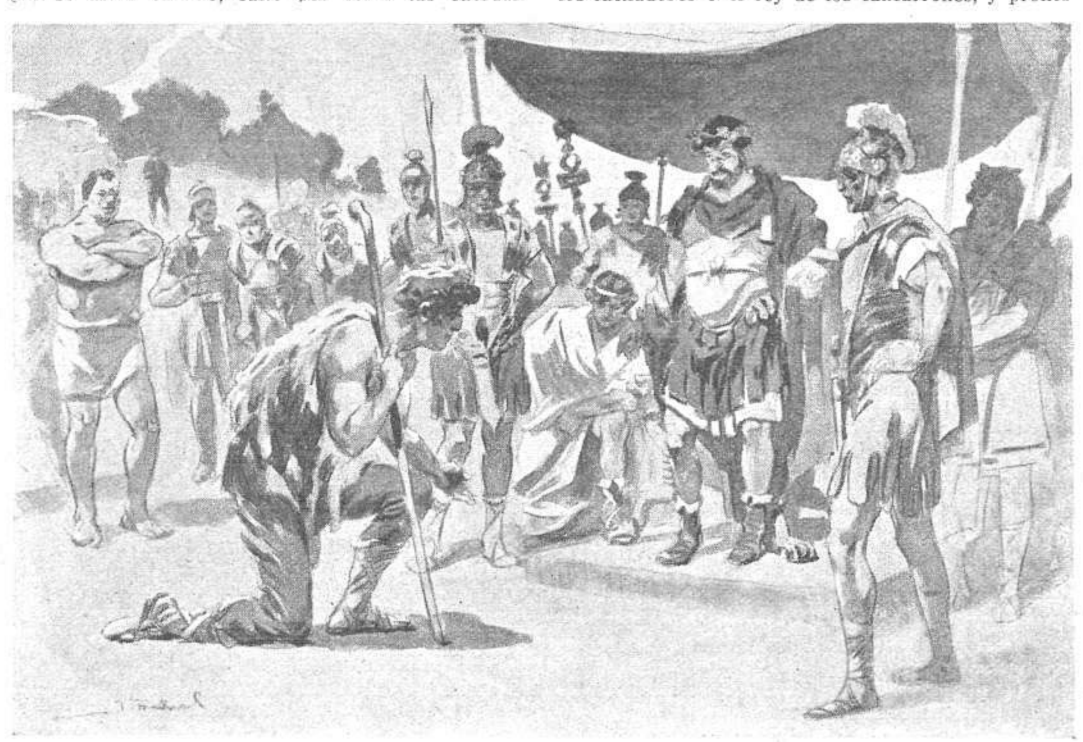
El bárbaro se puso de pie, y sus blancas mejillas se ruborizaron de indignación.

— "Serviré al César como soldado" — dijo — "mas no seré criado doméstico de ningún hombre — ni siquiera de él. Si César quiere conocerme, que me ponga frente á frente uno de sus guardias".

— "¡Por la sombra de Milon que es atrevido el individuo este!" — exclamó el Emperador. — "¿Qué has dicho, Crassus? ¿Mantendrá sus palabras?"

— "Con tu permiso, César" — dijo el rudo soldado — "los buenos espadas son raros en los tiempos que corren, para que los dejemos matarse por pasatiempo. Tal vez si el bárbaro quisiera una vuelta de lucha..."

— "¡Excelente!" — dijo el Emperador. — "Aquí está el Python, y aquí Varus el Lictor, ambos preparados para el ataque. Echales un vistazo, bárbaro, y elige entre ellos. ¿Qué es lo que dice? ¿Qué elige á los dos? La verdad es que ha de ser el rey de los luchadores ó el rey de los fanfarrones, y pronto





sabremos á qué atenernos. Que haga su gusto y que se culpe á sí mismo si le rompen el pescuezo".

Hubo algunas risas cuando el paisano tiró al suelo su capa de piel de carnero, y sin darse la molestia de sacarse la túnica de cuero, adelantó hacia los luchadores; mas se volvieron tumultuosas en el momento en que, dando un salto rápido, tomó al griego por debajo de un brazo y al romano de otro, como por error. Luego, con un esfuerzo terrible, los levantó del suelo y los paseó en torno de la arena, mientras se retorcían y pataleaban, y andando finalmente hacia el trono del emperador, le arrojó frente á él sus dos atletas. Inclinándose en seguida en presencia del César, el gigantesco bárbaro se retiró, y tendió su inmenso bulto entre las filas de los soldados que aplaudían, mientras que, con indiferencia impasible contemplaba el final de los juegos.

Brillaba el sol todavía cuando todo terminó, y los soldados regresaron al campamento. El emperador Severo había pedido su caballo, y en compañía de Crassus, su prefecto favorito, siguió por el recodo de la senda que orillea el Harpessus, conversando sobre la futura dispersión del ejército. Habían recorrido algunas millas, cuando Severo, al mirar hacia atrás, quedó sorprendido al ver una figura gigantesca que trotaba ligeramente siguiendo de cerca á los caballos.

—"Con seguridad tanto puede ser Mercurio como Hércules este que hemos encontrado en las montañas de Tracia" — dijo sonriendo. — "Vamos á ver cómo se le adelantan nuestros caballos de Siria".

Los dos romanos echaron á galopar, y no pararon hasta haber corrido más de una milla, á todo lo que daban sus espléndidos bridones. Luego se dieron vuelta y miraron; pero allí, á poca distancia, corriendo aún con una ligereza y unos saltos que revelaban músculos de hierro y una resistencia inagotable, venía el gigantesco bárbaro. El Emperador romano esperó hasta que el atleta se les hubo acercado.

— "¿Por qué me sigues?" — preguntó.

— "Tengo la esperanza, César, de poderte seguir siempre". — Al hablar, su cara sonrojada estaba casi á nivel de la del jinete romano.

— "¡Por el dios de la guerra, no sé en qué parte del mundo podría encontrar un servidor como este!" — exclamó el Emperador.

— "Serás mi propia guardia de corps, el más próximo de todos á mi persona".

Hincó el gigante una rodilla en tierra. — "Tuyas son mi vida y mi fuerza" — dijo. — "Lo único que pido es poderlas consumir en servicio de César".

Crassus había interpretado este corto diálogo. Dirigióse entonces al Emperador:

— "Si debes tenerlo siempre á la mano, César, convendría que dieras al pobre bárbaro algún nombre que tus labios pudieran pronunciar. Theckla es una palabra tan rústica y tan escabrosa como una de sus rocas nativas".

Pensó el Emperador por un momento. — "Si he de ser yo quien le dé nombre" — dijo — "seguramente entonces habré de llamarle Máximus, porque no existe en la tierra un gigante como él".

— "¡Escucha!" — dijo el prefecto. — "El Emperador se ha dignado concederte un nombre romano, desde el momento que has entrado en su servicio. En adelante ya no serás Theckla, sino Máximus. ¿Puedes repetirlo?"

— "Maximin" — repitió el bárbaro, procurando darse cuenta de la palabra romana.

El Emperador soltó la carcajada al oir el destrizador acento.

— "Sí, sí; que sea Maximin, para todo el mundo eres Maximin, el guardia de corps de Severo. Cuando lleguemos á Roma, procuraremos que tu traje corresponda á tu posición. Entretanto, marcha con la guardia en espera de mis órdenes.

Y así fué como, en el momento en que el ejército romano reanudó la marcha al día siguiente, dejando á retaguardia el hermoso valle del Harpessus, acompañaba á la tropa imperial un gigantesco recluta, vestido con túnica de cuero pardo, y con una rústica piel de carnero suspendida en los hombros. Pero allá lejos, en la campestre choza de madera de un distante valle de Macedonia, dos viejos campesinos lloraban lágrimas saladas, pidiendo á los dioses protegieran á su muchacho que se dirigía á Roma.

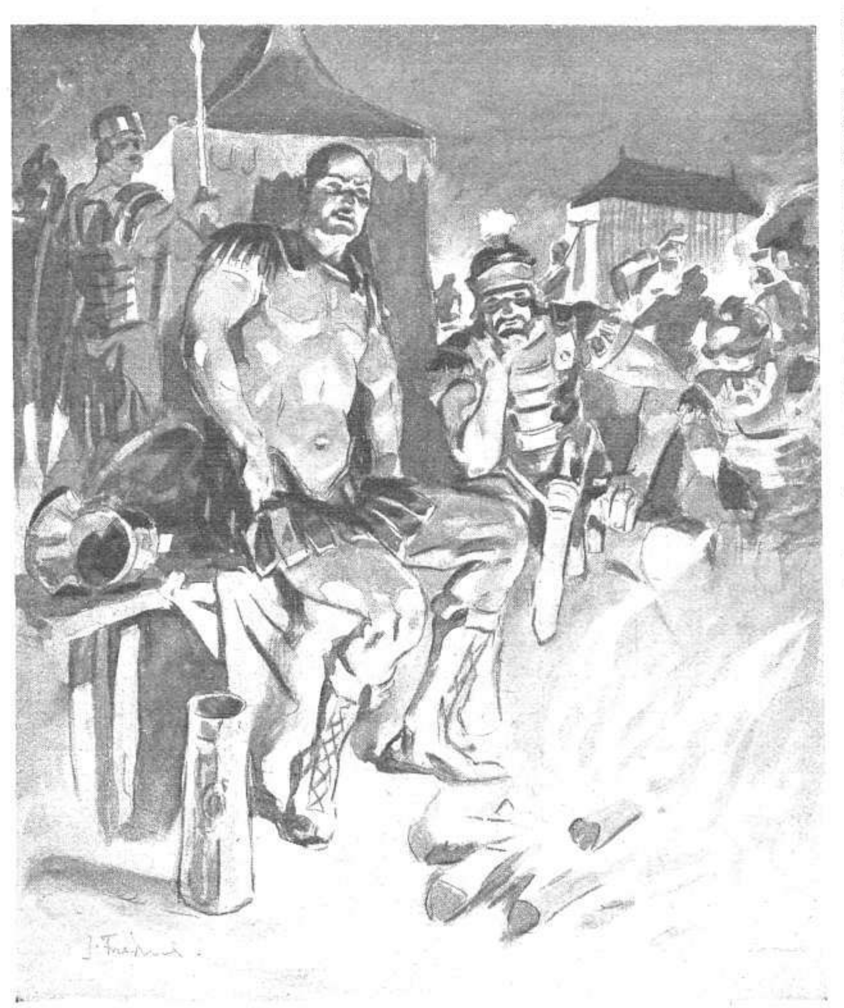
II

ENCUMBRAMIENTO DE MAXIMIN

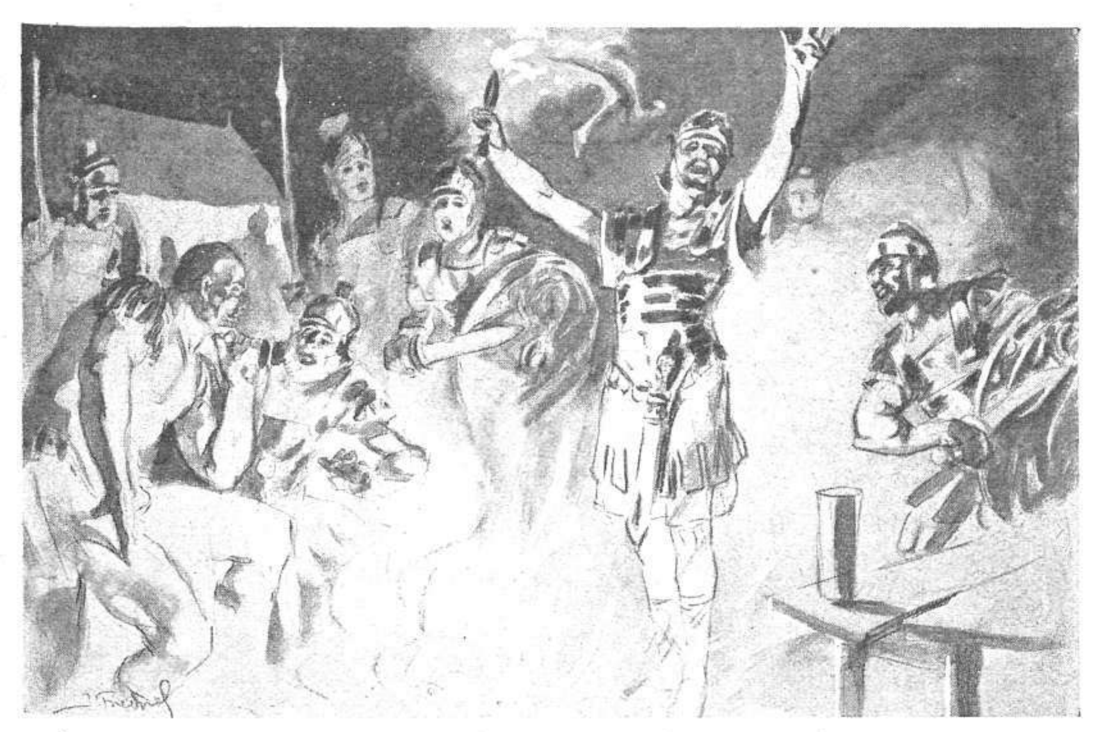
Exactamente veinticinco años habían transcurrido desde el día en que Theckla el gigantesco paisano de Tracia se convirtiera en Maximin, el guardia romano. No habían sido años favorables para Roma. Para siempre se habían alejado los grandes días imperiales de los Adrianos y de los Trajanos. Y con ellos también la edad de oro de los dos Antoninos, cuando siquiera por una vez los más encumbrados fueron los más meritorios y los más sabios. Había sido una época de hombres débiles y crueles. Severo, el tostado africano, hombre rígido, torvo, había muerto en la lejana York, después de batallar, durante todo el invierno, con los Highlanders de Caledonia — raza que, desde entonces, ha conservado la marcial apostura de los romanos. Su hijo, solamente conocido por el insignificante nombre de Caracalla, había reinado durante seis años de loca concupiscencia y crueldad, antes que la daga de un soldado irritado vengase la dignidad del nombre romano. Macrinus, un cero á la izquierda, ocupó durante un año el peligroso trono, antes de encontrar también un fin sangriento, preparando el camino al más grotesco de todos los romanos, el indecible Heliogábalus, de espíritu sucio y cara pintada. El, á su turno, fué despedazado por la soldadesca, y Severus Alexander, gentil mancebo de diez y siete años apenas ocupó su lugar. En el momento á que hemos llegado hacía trece años que reinaba, procurando con algún éxito introducir cierta virtud y estabilidad en el corrompido imperio; pero echándose encima, por lo mismo, feroces enemigos — enemigos para tener á los cuales á raya carecía de fuerza y de habilidad.

Y el gigante Maximin... ¿qué era de él? Había llevado sus ocho pies de virilidad á través de las tierras bajas de Escocia y de los pasos de los Grampianes. Después de la desaparición de Severo, había militado con su hijo. Peleó en Armenia, en Dacia y en Germania. Lo elevaron á la categoría de centurión en el campo de batalla cuando, con sus solas manos, arrancó los postes de la empalizada de una aldea del norte, abriendo así paso á los sitiadores. Su fuerza había sido á la vez motivo de chacota y de asombro para los soldados. Corrían á su respecto leyendas en el ejército, siendo el tema habitual de conversación en torno de los fogones del campamento — sobre su duelo con el hachero germánico en la isla del Rhin, y del puñetazo con que le rompió la pierna á un caballo de Scitia. Poco á poco había ido subiendo, hasta que al fin ahora, después de un cuarto de siglo de servicio, era tribuno de la 4.ª legión y superintendente de reclutas para todo el ejército. El joven soldado que caía bajo la mirada de Maximin, ó era levantado con una mano formidable mientras le daba una bofetada con la otra, recibía de él la primera lección suya de disciplina del ejército.

Era la caída de la noche en el campamento de la 4.ª legión, situado en la ribera gálica del Rhin. Del otro lado del agua iluminada por la luna, entre los espesos bosques que se extendían hasta el oscuro horizonte, se encontraban las salvajes, indómitas tribus germánicas. En la orilla del río reflejaba la luz en los cascos de los centinelas romanos que hacían la guardia á lo largo de dicho río. Mucho más lejos, un punto rojo subía y bajaba en la oscuridad — señal de fuego del enemigo en la ribera ulterior.



Junto á grandes tizones, y fuera de su tienda, se encontraba sentado el gigante Maximin, rodeado por una docena de sus oficiales. Había cambiado mucho desde el día en que por vez primera lo encontramos en el valle del Harpessus. Su gigantesca figura estaba tan erguida como siempre, y no se observaban indicios de disminución de su fuerza. Pero había envejecido sin embargo. Ya no existía la maraña de su cabellera rubia, eliminada por la presión



continua del casco. El fresco semblante juvenil estaba decaido, endurecido, surcado por rigidas líneas impresas por las penurias y las privaciones. La nariz parecia más falconina, los ojos más suspicaces, la expresión más cínica y más siniestra. En su juventud, un niño habría corrido á echarse en sus brazos. En la actualidad se escaparía chillando de su mirada. Tales eran los resultados que veinticinco años bajo las águilas habian producido en Theckla, el paisano de Tracia.

En aquel momento escuchaba — porque era hombre de pocas palabras — la charla de sus centuriones. Uno de ellos, Balbus el siciliano, habia estado en el campamento central, en Mainz, distante unas cuatro millas solamente, y visto al Emperador Alejandro á su llegada de Roma en ese mismo dia. Los otros estaban impacientes por las noticias, porque era una época de inquietud, y andaba por el aire el rumor de grandes cambios.

— "¿Cuántos estaban con él?— preguntó Labienus, veterano de cejas negras originario del sur de Galia. — "Apostaria un mes de paga que no estaba tan confiado como para presentarse solo entre sus fieles legiones".

— "No tenía muchas fuerzas" — repuso Balbus.— "Diez ó doce cohortes de los pretorianos, y un puñado de caballería".

— "Entonces su cabeza está realmente en la boca del león" — exclamó Sulpicius, joven de cascos calientes, de la Pentápolis africana. — "¿Cómo fué recibido?"

— "Bastante friamente. Apenas hubo un grito cuando recorrió la linea".

— "Están maduros para el daño" — observó Labienus. — "¿Y quién puede maravillarse, cuando somos nosotros los soldados los que sostenemos el Imperio con la punta de nuestras lanzas, mientras que los haraganes ciudadanos de Roma cosechan todo lo que sembramos? ¿Por qué no ha de poder tener el soldado lo que el soldado gana? Mientras nos tiren por la cara con el denario por dia, pensarán que han hecho por nosotros todo cuanto es posible".

— "Sí" — refunfuñó un viejo descontento de barba gris. — "Nuestros miembros, nuestra sangre, nuestras vidas — ¿qué les importan á ellos mientras los bárbaros sean tenidos á raya, y á ellos se les deje en paz con sus fiestas y sus circos? Pan gratis, vino gratis, juegos gratis — todo es para los papamoscas de Roma. Para nosotros la guardia de la frontera y un sueldo de soldado".

Maximin dejó escapar una profunda carcajada.— "El viejo Plancus habla asi" — dijo; — "pero todos sabemos que no cambiaria por cuanto hay en el mundo su chapa de acero por un traje de ciudadano. Si lo deseas, ya te has ganado tu perrera, viejo sabueso. Anda á roer tu hueso y gruñe en paz".

— "No; ya estoy muy viejo para el cambio. Seguiré al águila hasta la muerte. Y sin embargo preferiria morir al servicio de un amo soldado, y no al de un sirio de traje talar, que viene de una cría en la que las mujeres son hombres y los hombres mujeres".

El círculo de soldados saludó con risas aquellas palabras, porque la sedición y el motin estaban maduros en el campamento, y ni siquiera la salida del viejo centurión pudo despertar una protesta. Maximino levantó su gran cabeza de mastín y miró á Balbus.

— "¿Corria algún nombre en boca de los soldados?" — preguntó con voz intencionada.

Se hizo gran silencio esperando la respuesta. El suspiro del viento entre los pinos y el apagado susurro del rio se sintieron más fuertes en aquel silencio. Balbus miró con insistencia á su jefe.

— "Corrian dos nombres de fila en fila"—dijo.— "Uno era el de Ascenius Pollio, el general. El otro era..."

El exaltado Sulpicius se puso de un brinco en pie, haciendo girar un tizón encendido por sobre su cabeza.

— "¡Maximinus!" — rugió. — "Imperator Maximinus Augustus!"

¿Quién podría decir cómo fué que ocurrió aquello? Una hora antes, nadie habia pensado en tal cosa. Y ahora surgia como un hecho en toda su plenitud. Apenas hubo sonado en la oscuridad el grito del frenético joven africano, cuando de las tiendas, de los fogones, de los centinelas volvió tro-

nando como respuesta: — "¡Ave, Maximinus! ¡Ave, Maximinus Augustus!" — De todas partes llegaban hombres atropellándose, á medio vestir, desaforados, mirando ansiosos, con las bocas abiertas, con mazos de paja ardiendo ó con brillantes antorchas levantadas arriba de sus cabezas. Veintenas de manos se apoderaron del gigante, que quedó sentado en los cuellos de toro de los legionarios. — "¡Al campamento!" — rugieron. — "¡Al campamento! ¡Salud! ¡Salud al César soldado!"

En esa misma noche, Severo Alejandro, el joven Emperador sirio, salió de su campamento pretoriano, acompañado por su amigo Licinius Probus, capitán de la guardia. Conversaban gravemente de las caras sombrías y conducta sediciosa de los soldados. Un

Acurrucados en la oscuridad, vieron pasar aquella salvaje procesión, las figuras que gritaban y atropellaban, los brazos levantados, los rostros barbudos, perversos, ora escarlatas, ora grises, cuando al blandir las antorchas aumentaba ó disminuía su llama. Sintieron el tropel de muchas pisadas, el clamor de voces roncas, el ruido de los metales al chocar. Y luego, repentinamente, sobre todos los demás, se les presentó la visión de un hombre monstruoso, una poderosa espalda encorvada, un rostro salvaje, torva mirada de halcon que pasaba por encima del ondular de los escudos. Se vió por un instante en un círculo de fuego rodeado de humo, y siguió su marcha en la noche.

— "¿Quién es?" — preguntó el emperador tarta-



gran presentimiento de males gravitaba tenazmente sobre el corazón del Emperador y se reflejaba en el rostro serio y barbudo de su acompañante.

— "No me gusta" — dijo. — "Mi consejo, César, es que, con la primera luz de la mañana emprendamos otra vez nuestro camino hacia el Sur".

— "Mas tenlo por cierto" — repuso el emperador — "sería una vergüenza que presentara la espalda al peligro. ¿Qué tienen contra mí? ¿En qué forma les he hecho daño para que lleguen á olvidar sus juramentos y á levantarse en contra mía?"

— "Son como los niños que siempre piden algo nuevo. Al recorrer á caballo las filas has oído las murmuraciones. No, César; huye mañana, y tus pretorianos evitarán que te persigan. Puede ser que haya algunas cohortes leales entre las legiones, y si reunimos fuerzas..."

Un griterío lejano interrumpió su conversación — un rugido apagado, continuo, como el tumulto creciente de la ola que pasa. Allá á lo lejos, en el mismo camino en el que se encontraban en aquel momento, brillaban muchas luces movibles, subiendo y bajando al avanzar con rapidez, mientras el tumultuoso y ronco mugido llegaba como palabras articuladas, las mismas palabras tremendas, mil veces repetidas. Licinius tomó del puño al emperador, y lo arrastró para ocultarlo entre algunos matorrales.

— "¡Quédate quieto, César! ¡Quédate quieto por tu vida!" — dijo en voz baja. — "¡Una sola palabra, y estamos perdidos!"

mudeando, y prendiéndose de la manga de su guardia. — "Lo llaman César".

— "Seguramente es Maximin, el paisano tracio". — En la oscuridad, el oficial pretoriano miró á su señor con ojos extraños.

—"Todo ha concluído, César. Corramos juntos á tu tienda".

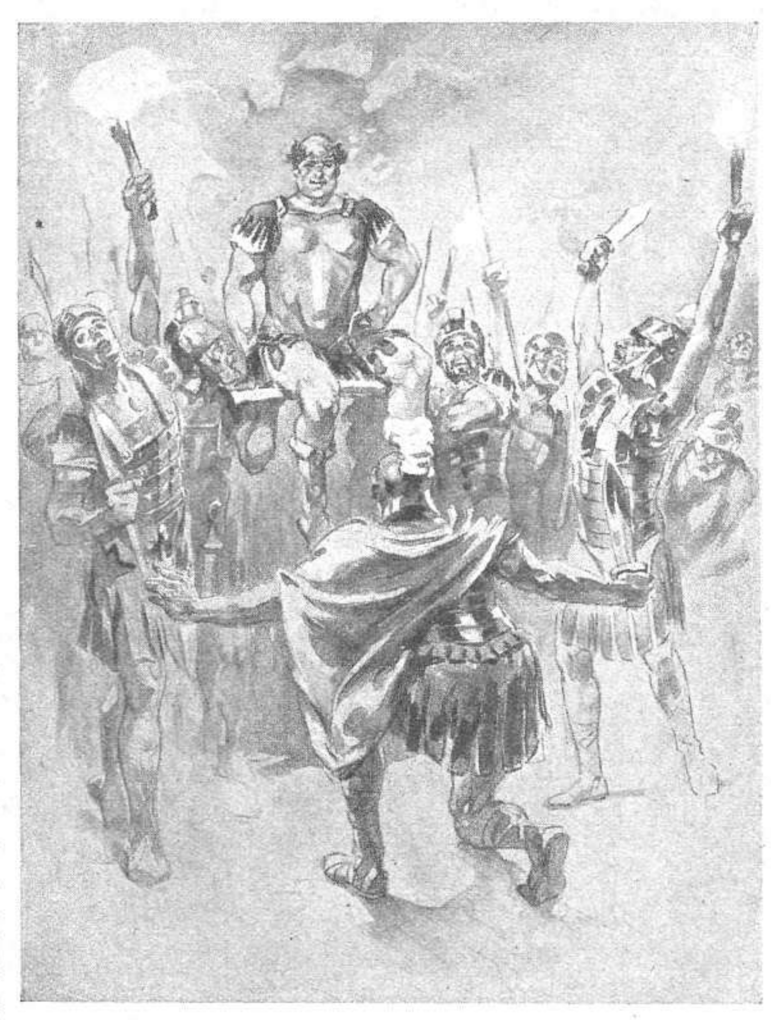
Pero en el momento mismo en que iban, resonó un segundo grito diez veces más fuerte que el primero. Si el uno había sido el rugido de la ola que se acerca, el otro era el pleno tumulto de la tempestad. Veinte mil voces del campamento habían estallado en un alarido salvaje que repercutió en la noche, hasta que los distantes germanos que rodeaban sus fogones escucharon con asombro y con alarma.

— "¡Ave! — gritaban las voces. — "¡Ave, Maximinus Augustus!"

Exaltado sobre sus escudos permanecía el gigante, y miraba, en torno suyo, aquel suelo de caras levantadas. Su misma alma salvaje fué sacudida por el clamoreo; pero solamente sus ojos brillantes dejaban traslucir el fuego interior. Movía la mano hacia los soldados que gritaban, como el cazador mueve la suya á la saltona jauría. Le pasaron una corona de hojas de roble, é hicieron chocar sus espadas, como un homenaje, cuando se la colocó en la cabeza. Y luego se produjo un remolino entre la muchedumbre que estaba frente á él, se abrió un pequeño claro, y allí se arrodilló un oficial con

traje de pretoriano, con sangre en la cara, sangre en el antebrazo descubierto, sangre en la espada desnuda. Licinio Probo se había agregado también á la muchedumbre.

—"¡Salve, César, salve!" — gritó al inclinar la cabeza en presencia del gigante. — "Acabo de estar con Alejandro. No te incomodará más".



III

LA CAIDA DE MAXIMIN

Tres años había ocupado el trono el Emperador soldado. Su palacio fué su tienda, y su pueblo los legionarios. Con ellos era sosoberano; lejos de ellos no era nada. Con ellos había pasado de una á otra frontera. Peleó contra los Dacios, contra los Sármatas y otra vez más contra los Germanos. Pero Roma no sabía nada de él, y así estalló su turbulencia toda contra un amo que se preocupaba tan poco de ella y de sus opiniones, que jamás se dignaba poner el pie dentro de sus murallas. Había cábalas y conspiraciones en contra del ausente César. Entonces su pesada mano cayó sobre ellos, y fueron abofeteados, así como lo habían sido los jóvenes soldados que pasaron bajo su disciplina. El nada sabía, y se preocupaba tanto de los cónsules, como de los senados y de las leyes civiles. Su propia voluntad y el poder de la espada eran las únicas fuerzas que podía comprender. Respecto de las artes y del comercio su ignorancia continuaba como cuando salió de su hogar de Tracia. Consideraba la totalidad del vasto imperio como una inmensa máquina para producir el dinero con que debía premiarse á las legiones. Si no podía conseguir ese dinero, sus compañeros de armas le guardarían rencor. Al levantarlo sobre los escudos en aquella noche lo habían hecho para que vigilara sus intereses. Que hubiera que saquear los caudales urbanos ó profanar los templos, el dinero debía conseguirse. Tal era el punto de vista del gigante Maximino.

Pero se presentó la resistencia, y toda la feroz energía del hombre, toda la rudeza que le había dado la dirección de hombres rudos, surgió para extinguirla. Desde su juventud había vivido entre la matanza. La vida y la muerte eran cosas baratas para él. Castigó con salvajismo á todos los que se le opusieron, y cuando le devolvían el ataque sacudía más salvajemente aun. Su sombra gigantesca cruzaba negra el Imperio, desde Bretaña hasta Siria.

Una extraña vindicatividad sutil se manifestó también en él. La omnipotencia maduró cada falta y la magnificó hasta el crimen. En los tiempos pasados se le había censurado su rudeza. Ahora brotaba en él una ira sombría y peligrosa contra aquellos que la censuraron. Se pasaba las horas con la escabrosa barba entre las manos y los codos apoyados en las rodillas, recordando todos los infortunios, todas las contrariedades de su temprana juventud, cuando los romanos chistosos le disparaban sátiras sobre su tamaño y su ignorancia. No sabía escribir, pero su hijo Verus asentaba los nombres en sus tablillas, que eran enviadas al Gobernador de Roma. Individuos que hacía largo tiempo olvidaran sus pullas, eran citados de un modo repentino para exigirles una reparación sangrienta.

Estalló en Africa una rebelión, pero fué dominada por su lugarteniente. El simple rumor de ella produjo un tumulto en Roma. El Senado encontró algo de su antiguo espíritu. Y así también el pueblo italiano. No quisieron permanecer indefinidamente amedrentados por las legiones. Al aproximarse Maximin á la frontera, llevando en el cerebro la idea de saquear á la rebelde Roma, se encontró en presencia de todos los signos de una resistencia nacional. Las campañas estaban desiertas, las granjas abandonadas, los campos de cultivo talados y sin haciendas. A su paso encontró el pueblo de Aquileia defendido por murallas. Lo atacó echando mano de toda su energía; pero le resistieron con igual tenacidad. No podía forzar las murallas, y sin embargo no había en toda la comarca circundante alimento para sus legiones. Los soldados estaban descontentos y se morían de hambre. ¿Qué les importaba á ellos quien era Emperador? Maximin no era mejor que ellos. ¿Por qué habrían de echarse encima todas las maldiciones del imperio sólo por sostenerlo? El observó sus caras sombrías y mirar

desviado, y se dió cuenta de que el final había llegado.

Esa noche estaba sentado en su tienda en compañía de su hijo Verus, y hablaba con suavidad y gentileza, como nunca le había oído hablar el doncel. Así se expresaba en otro tiempo con Paulina, madre del muchacho; pero hacía muchos años que había muerto, y todo lo que encerraba de amable y tierno el gigante se fué con ella. En aquel momento parecía que su espíritu estaba cerca de él, y el propio suyo se templaba con su presencia.

—"Quisiera que regresaras á las montañas de Tracia" — dijo. — "He probado ambas cosas, hijo mío, y puedo decirte que no hay placeres proporcionados por el poder que puedan compararse con el hálito del viento y el olor de las vacas en una mañana de estío. Contra ti no tienen queja. ¿Por qué te habrían de incomodar? Aléjate de Roma y de los romanos. El viejo Eudoxus tiene dinero hasta para economizar. Te espera con dos caballos fuera del campamento. Dirígete al valle del Harpessus, hijo. De allí salió tu padre, y allí encontrarás su familia. Compra y amuebla un hogar, y aléjate de las tentaciones de la grandeza y del peligro. Dios te conserve, Verus, y te conduzca salvo á Tracia".

Cuando su hijo le hubo besado la mano y despedídose de él, el Emperador se envolvió en su manto y quedó sumido en la meditación. Su lento cerebro removió el pasado — sus pristinos, apacibles días, los años que pasó con Severo, sus recuerdos de Bretaña, sus largas campañas, sus esfuerzos y combates, todo lo cual conducía á aquella noche de locura á orillas del Rhin. Sus compañeros de armas lo amaban entonces. Y ahora... había leído muerte en sus ojos. ¿Cómo les había faltado? Podría haber dañado á otros; pero ellos á lo menos no tenían quejas contra él. Si volviera á presentársele la oportunidad, pensaría menos en ellos y más en su pueblo; procuraría cosechar amor y no miedo; viviría para la paz y no para la guerra. ¡Si volviera á presentársele la oportunidad! Pero había pasos disimulados, cuchicheos furtivos, y choques apagados de armas fuera de su tienda. Un rostro barbudo se asomó á mirarlo, una cara tostada de africano que él conocía bien. Se echó á reir, y, descubriendo el brazo, tomó su espada de la mesa que tenía cerca.

—"Eres tú, Sulpicio" — dijo. — "No has venido á gritar ¡Ave, Imperator Maximin! como en otro tiempo junto al fogón. Estás cansado de mí, y, por los dioses, que yo lo estoy de vosotros, y deseando que todo acabe de una vez. Ven, y acabemos, porque tengo la idea de ver cuantos de vosotros llevaré conmigo cuando me vaya".

Se apiñaron en la puerta de la tienda, mirando por encima de los hombros, sin que ninguno deseara ser el primero en entrar en combate con aquel gigante risueño y burlón. Pero hicieron avanzar algo sostenido por la punta de una lanza, y, al ver eso, exhaló Maximin un gemido y su espada cayó al suelo.

—"Podríais haber dispensado al muchacho" — dijo sollozando. — "El no os hubiera hecho daño. Acabad de una vez, entonces, porque de buena gana lo seguiré".

Entonces lo atropellaron y tajearon, le dieron de punta, y atravesaron, hasta que cedieron sus rodillas y cayó en el suelo.



—"¡El tirano ha muerto!" — gritaron. — "El tirano ha muerto!" — y de todo el campamento, y de los muros de la ciudad sitiada, el alegre grito se repetía como un eco: — "¡Está muerto, Maximin ha muerto!"

Sentado en mi gabinete, se encuentra frente á mi en la mesa un denarius de Maximin, tan fresco como cuando el triumviro del templo de Juno Moneta lo envió de la casa de moneda. En torno se consignan sus resonantes títulos — Imperator Maximinus, Pontifex Maximus, Tribunitia potestate, y lo demás. En el centro se encuentra la estampa de una cabeza grande, escabrosa, mandíbula maciza, ruda cara pendenciera y frente contraída. Para nómina tan pomposa de títulos, tiene la cara de un paisano, y no lo veo como emperador de Roma, sino como el gigantesco rústico tracio que bajaba por el flanco de la colina en aquel lejanísimo día de verano, cuando por vez primera lo llamaron las águilas para llevárselo á Roma.

ARTHUR CONAN DOYLE.

Traducción de E. L. H. — Dib. de Friedrich.

Brasil. — El aniversario norteamericano



Concurrentes á la recepción dada por el embajador de los Estados Unidos, señor Irving Dudley, en el salón noble del «Jornal do Commercio», festejando el aniversario de la independencia de aquella nación

La colectividad inglesa



El baile en el Cassino, festejando la coronación del rey Jorge. — Grupo en que aparece el ministro argentino

Enlace Fizel-Da Fonteca



Los novios, señorita Juana Loria Fizel y señor Djalma Wáshington da Fonseca, en el acto civil



Los novios, el presidente de la república y otras personas de la familia de los contrayentes



Tras de reñida elección
y de ensayos y escarceos
y charlas y cabildeos,
fué reelegido Cantón.
Comentándolo á su modo,
alguien dijo:
—¡Qué pavada!
Aquí no ha pasado nada;
aquí, donde pasa todo.

* * *

Don Benito, con motivo de la demostración á un empleado de un frigorífico, pronunció un «elocuente» discurso, al decir de cierto colega.

Aunque fuese magnífico
le encontramos un pero,
porque en un frigorífico
debe estar la elocuencia bajo cero.
En fin, como aplaudirle no nos pesa
su discurso elogiamos
y mientras le aplaudimos, murmuramos:
¿Elocuente, Benito? ¡Qué sorpresa!

* * *

Solicitada que apareció en cierto periódico de Entre Ríos.

«SOLICITADA.—Nosotras las mujeres protestamos contra el aviso del señor M. B., por el que informa que manda celebrar una misa por «las mujeres que abandonan sus maridos sin motivo, tan sólo para unirse con otros». Pero el señor B. va á hacer una misa perdida, porque ese fanático se va á encontrar solo en el templo.

»¿Cual será la mujer ó el marido que se abandonan sin motivo?

»Seguramente el día que el señor B. hizo publicar ese aviso estaba loco ó... como de costumbre y rabioso quizá, porque desde que se separó de su esposa, se lanzó en pos de aventuras amorosas y luego que le tocó dos de las más feas y viejas, como no se ven ni pintadas y tampoco han podido acompañarlo.

»Su esposa vivía martirizada por ese tigre, sangre de león, pata de oso, corazón de hiena, cara de mono y rencor de víbora.»

Los periódicos de provincias son, sin ningún género de duda, más interesantes que los que se publican en la capital de la república.

* * *

—De la Plaza está tremendo.
¿Se explica usted que el doctor
empiece á inspirar temor?
—Es claro que lo comprendo.
—A Joaquín V. en un estado
tal puso que aun hoy se queja,
quieren molestarle y deja
á Láinez apabullado.
Es curioso ¿no es verdad?
—Curioso, efectivamente.
—Yo creo sinceramente
que son cosas de la edad.
—¿La edad? Ese no es motivo
para que un hombre sensato
se muestre así, á cada rato,
tan socarrón y agresivo.
—Será que no está en su centro,
y que ha traído á su tierra
lo que aprendió en Inglaterra.
—No tal; lo tenía dentro.

* * *

Dedicatoria de un libro recientemente publicado.

«A ESTANISLAO S. ZEBALLOS
Porque vos tenéis algo de esos grandes señores
que abrirán sus castillos sólo á los trovadores;
ítem: porque alzáis noble y alado el pensamiento,
como lo enseña el ave y lo practica el viento;
ítem: porque mañana viviréis en la Historia
eternizado en mármol, ó perpetuado en gloria...»

No nos oponemos. Que lo eternicen en mármol. Pero que lo eternicen como autor de *El Bagual del Diablo*.

* * *

¿Se olvidó de su papel?
¿Se transformó de repente?
¿Cómo es que don Ezequiel
no ha tenido otro incidente?
Ni dice esta boca es mía
ni se expresa con violencia.
No hay duda: Ramos Mexía
debe estar en decadencia.

* * *

Aviso publicado en un diario de la mañana.

«SE NECESITA HOMBRE PARA CAPATAZ, que sepa cuidar y limpiar caballos con rasqueta, manejar bien las riendas y conducir carros cuando sea necesario. Se exige buena conducta, no debe ser jugador ni bebedor y ha de saber leer y escribir; se tendrá que levantar á las 4 ó 5 de la mañana, cuando sea necesario, mandar á sus peones engrasar las ruedas de los carros y revisar siempre si hay roturas ó composturas para hacerlas arreglar, poner los uniformes de la empresa cuando sea necesario, despachar boletos para las funciones ó bien portero. La empresa no considerará día cumplido hasta después de haber terminado la función de la noche, el sueldo que empiece á trabajar. Tendrá que sujetarse á las órdenes y reglamentos de la empresa. En caso de que no acatase todo lo expuesto, la empresa tendrá derecho á despedirlo sin trámite alguno, sueldo pesos 3.25 por día, pagaderos del 1 al 5 y del 16 al 20 de cada mes y sitio para cama, sin comida, viajes pagos para donde esté la compañía y mientras esté con ella. Si dejase de pertenecer á la empresa antes de 3 meses, pierde su derecho al pasaje anticipado por la empresa. Cuando escriba diga nacionalidad y donde trabajó últimamente, si es casado ó soltero y donde tiene la familia, y que tiempo lleva en el país...»

¡Qué bolada! El que llegue á conseguir tan importante colocación, bien puede decir que ha pescado una canongía.

CORREO SIN ESTAMPILLA

J. B.—Buenos Aires.—
«Tu único alimento es la *nafta y la bencina,*
el ruido monótono del motor le tienes por voz;
cruzas el espacio en carrera muy veloz,
y en todo te asemejas á una golondrina.»

En todo. Especialmente en alimentarse de nafta. Sabido es que las golondrinas se alimentan con nafta. Pregúntele á cualquier golondrina y verá como le contesta:—¡Oh la nafta y los versos mal medidos son mi delic[illegible]

Pugue, R. F.—Buenos Aires.—No.

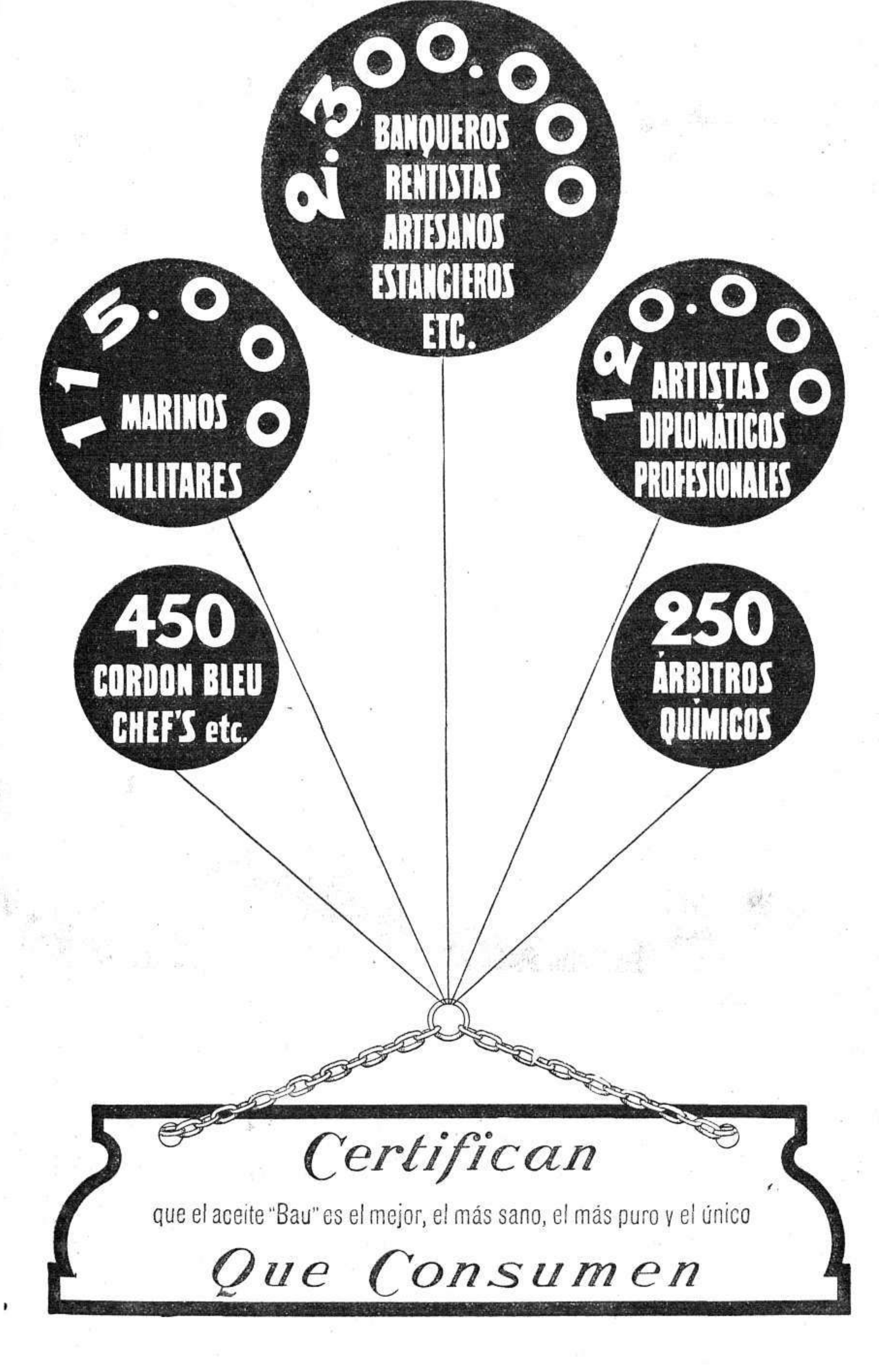
L. M. A.—Buenos Aires.—
¡Qué prosa tan primorosa!
¿Quién puede haber que desprecie
esa especie
de gorgoritos en prosa?

E. P. C.—Buenos Aires.—
Pero ¡por Dios Santo!
¿no ve que es muy larga su lamentación?
¿Piensa, por ventura, que merece tanto
la calada media de la infiel Manón?

P. E. D. A.—Buenos Aires.—Si nos autoriza usted á arreglarlo un po[illegible]

G. M.—Buenos Aires.—
«Ya soy un hombre feliz:
Me atreví y en un momento
dichoso, alegre y contento
le di un beso en la nariz.»
¡Cáspita! ¡Qué atrevimiento!

J. P.—Colón (Bs. As.)—«... me tomo la libertad de enviárselos en virtud de haber sido examinados por un señor muy entendido en la materia que dice se pueden bublicar...» El señor muy entendido en la materia ha abusado de la candorosa inocencia de us[illegible]


2.300.000
BANQUEROS
RENTISTAS
ARTESANOS
ESTANCIEROS
ETC.
115.000
MARINOS
MILITARES
120.000
ARTISTAS
DIPLOMÁTICOS
PROFESIONALES
450
CORDON BLEU
CHEF'S etc.
250
ÁRBITROS
QUÍMICOS
Certifican
que el aceite "Bau" es el mejor, el más sano, el más puro y el único
Que Consumen

sario recordar las excepcionales ventajas que ofrece el de NUEVA ESPAÑA, teniendo en su favor una masa de pobladores tan numerosa como escogida.

El comercio de la península se abrirá especialmente valiosos cauces para su exportación en la formación de estos núcleos de población, que seguirán consumiendo sus artículos.

Los pequeños capitalistas que sueñan con adquirir campos, sin lograrlo por escasez de recursos, pueden ahora realizar su deseo por medio de las acciones de NUEVA ESPAÑA, al alcance aun de los más modestos y cada una de las cuales representa una participación en vastísimas propiedades y explotaciones rurales.

Por eso, de cuantos títulos se cotizan en el mercado financiero, pocos de tanta seguridad y porvenir como las acciones de NUEVA ESPAÑA, que equivalen á verdaderos títulos de propiedad inmobiliaria y en las más productivas aplicaciones del trabajo agrícola y formación de poblados.

Al mismo tiempo que se forma la primera colonia en la capital del Neuquén, el directorio estudia el planteamiento de otras no menos ventajosas en Río Negro, Mendoza, Santiago del Estero y provincia de Buenos Aires.

Los colonos podrán adquirir la tierra que cultivan en muy favorables condiciones, pues NUEVA ESPAÑA se ha constituído para armonizar intereses y fomentar el progreso en todos los aspectos que abarcan sus propósitos.

DIRECTORIO DE "NUEVA ESPAÑA"

Presidente, don Alejandro Menéndez; vicepresidente, don Antonio U. Iphar; tesorero, don Angel R. Cartavio; consejeros: ingeniero don Manuel de la Cerra, don Gorgonio de Miguel, don M. García Fernández, don Fermín Goñi Irizarri; síndico, don Urbano Rivero.

Para solicitar acciones puede ser utilizado el siguiente

BOLETO DE SUBSCRIPCIÓN

El que firma el presente, conociendo y aceptando los Estatutos de "NUEVA ESPAÑA", se suscribe á . . . . acciones de á cien pesos cada una de esta Sociedad, las que pagará en cuotas del diez por ciento, la primera tan pronto se le reclame, y las restantes en las épocas que determine el Consejo de Administración, con plazos no menores de un mes.

Pueblo y fecha: . . . .

Firma: . . . .

Domicilio, calle y número: . . . .

Este boleto firmado deberá enviarse á la sede social, Maipú, 73, Buenos Aires, ó á alguno de los Bancos, ó sus sucursales siguientes, únicos que podrán realizar el cobro de los recibos, que deberán contener el sello del Banco que lo realice:

"Banco de la Nación Argentina", "Banco Español del Río de la Plata", "Banco de Galicia y Buenos Aires", "Banco Popular Español", "Banco de la Provincia de Buenos Aires" y "Banco Basko-Asturiano".

Recetas y procedimientos útiles

Conservación de fotografías

Ernesto Lagos.—Se nos indica como muy aceptable la siguiente preparación: Disuélvase por una parte cuatro gramos de goma dammar en treinta y dos gramos de bencina y por otra cuatro gramos de parafina en treinta y dos de bencina también y se mezclan cuatro partes de la solución de parafina con una de la de goma. Esta mezcla se extiende sobre las fotografías. Los impresos calientes de este barniz se impermeabilizan por completo. Igual resultado se obtiene con la solución sola de parafina, pero la mezcla ofrece mayores seguridades.

Jabón líquido

Astrada.—Luján.—Todos los pintores conocen la manera de preparar un jabón líquido que reemplaza perfectamente al jabón negro. Consiste en mezclar íntimamente y por partes iguales potasa y aceite de lino. Lo dejan reposar al aire durante una noche y es utilizable en seguida. Puede fabricarse también un jabón líquido haciendo hervir en 20 partes de agua:

Parafina.	5	partes
Resina.	2	„
Aceite vegetal.	4	„
Potasa.	2	„

Para impedir la oxidación

Subscriptor antiguo.—Se recomienda en una de las fórmulas para impedir la oxidación de objetos de hierro ó acero pasarles una pomada alcanforada que se prepara con un cuarto kilo de grasa de chancho á la que se incorpora en caliente alrededor de 26 gramos de alcanfor en polvo. Se deja en bañomaría hasta completa disolución del alcanfor, se retira y en caliente, con un trapo, se aplica sobre la hoja de los cuchillos ú otros objetos. El óxido de objetos niquelados se quita limpiándolos con grasa y amoníaco. Se engrasa previamente el sitio oxidado y después algunos días se limpia con un trapo embebido de amoníaco. Si queda mancha se toca con un poco de ácido clorhídrico y se lava en seguida.

Como barniz económico para los objetos de hierro se puede emplear uno constituído por aluminio disuelto en ácido palmítico $(H^{32}O^{2}C^{16})$. Esta solución tiene la propiedad de disolver el zinc en gran cantidad. Se obtiene, pues, una aleación de zinc y aluminio poco costosa ya que este último metal entra en pequeña cantidad, que se aplica sobre el objeto de hierro con un pincel, como una pintura ordinaria y que lo hace completamente inoxidable.

Imitación del ébano

S. Ortiz.—Los procedimientos para imitar el ébano empleando madera del cerezo, del peral, etcétera, son muy numerosos. Uno de los últimamente indicados consiste en el empleo de dos soluciones:

1.º—Madera de campeche. . . .	50	gramos
Sulfato de hierro.	12	gr. 5
Agua.	1	litro

Resultado del "Concurso de Flores"

"BU-BU"

		Flores	Colocación
Primer Premio de $ 150.— m/n.			
Sr. DOMINGO PIPPA	Callao, 291 (Ciudad)	9	6
Segundo Premio de $ 50.— c/uno m/n.			
Srta. MARGARITA M. EGUREN	Maza, 1287 (Ciudad)	9	4
Srta. MARÍA E. SOURROUILLE	Perú, 1353 (Ciudad)	9	4
10 Premios de $ 10.— c/uno m/n.			
Srta. ROSARIO GUICHON	Vidal, 1680 (Ciudad)	9	2
Sr. ARTURO M. AGRELO	24 de Noviembre, 714	9	2
Srta. EULALIA LÓPEZ	Humberto I, 3279	9	2
Sr. EINAR HANSEN	Jorge, 750 (Ciudad)	9	1
Sr. J. PORTATADINO	Pichincha, 90 (Ciudad)	9	0
Sr. ANIBAL LEVAGGI	Tucumán, 2799 (Ciudad)	8	4
Sr. BARTOLO GALLINO	Laprida, 637 (Ciudad)	8	4
Sr. FELIPE F. FERRANDO	México, 349 (Ciudad)	8	4
Sr. C. VERGNORY	Liniers, 192 (Ciudad)	8	4
Srta. TERESA POQUINTESTA	Haedo (F. C. Oeste)	8	4

Las diez **FLORES** de moda en la República Argentina, según resulta de nuestro Concurso, por orden de colocación son las siguientes:

1. Rosa	con	12.821	votos	6. Clavel	con	11.820	votos
2. Violeta	,,	12.754	,,	7. Pensamiento	,,	11.573	,,
3. Jazmín	,,	12.235	,,	8. Camelia	,,	11.421	,,
4. Crisantemo	,,	12.177	,,	9. Azucena	,,	11.143	,,
5. Orquídea	,,	12.003	,,	10. Muguet	,,	1.898	,,

Los premios se pagan en nuestro escritorio, Avenida Montes de Oca, 205, desde la fecha, de 1 á 5 p. m.

M. S. BAGLEY & Co. Lda.

Hervir conjuntamente:

2.º—Limaduras de hierro. . . . . 50 gramos
Vinagre. . . . . ½ litro

Se inhibe la madera de la primera solución en caliente, una vez seca se aplica la segunda. Se deja secar y se pule con papel de esmeril. Deben elegirse maderas bien sanas y unidas de contextura. Si se desea puede aplicarse un barniz. Téngase en cuenta que se tiñe la parte superficial de la madera y por lo tanto no han de ser trabajadas después de la tintura.

Para dorar el hierro en frío

O.—Se frota el hierro con amalgama de sodium, siendo este metal y sus congéneres de los que mejor se amalgaman, aun estando oxidados. Inmediatamente después de la amalgama se aplica una solución de percloruro de oro. El mercurio se volatiliza por medio del calor. Se obtiene un dorado muy igual y susceptible de buen pulido. Las sales de platino y de plata dan idénticos resultados.

Para pulir el vidrio

Para pulir el vidrio y hacer que adquiera toda su brillantez se procura ácido fluorhídrico tal como se vende en el comercio, es decir, en recipientes de gutapercha y se disuelve una pequeña cantidad en cuatro ó cinco volúmenes de agua. Con una muñeca de algodón humedecida en la solución se frota el vidrio, al que se le quita así una pequeña capa y queda necesariamente más brillante. Si se deja sobre el vidrio una solución concentrada de ácido fluorhídrico, se formará una concavidad de gran brillantez.

Tinta inalterable

B. Carnish.—Se mezclan soluciones concentradas de corteza y raíces de granado, madera campeche, bicromato de potasio y extracto de índigo. Esta mezcla se evapora hasta completa sequedad. El polvo negro verdoso que resulta se disuelve en agua y constituirá la tinta.

Cola para reparar hueso y marfil

Se emplea una solución concentrada en caliente, de alambre, fundido al natural y sin agua hasta consistencia de jarabe; se aplica directamente en caliente sobre los sitios que deben repararse.

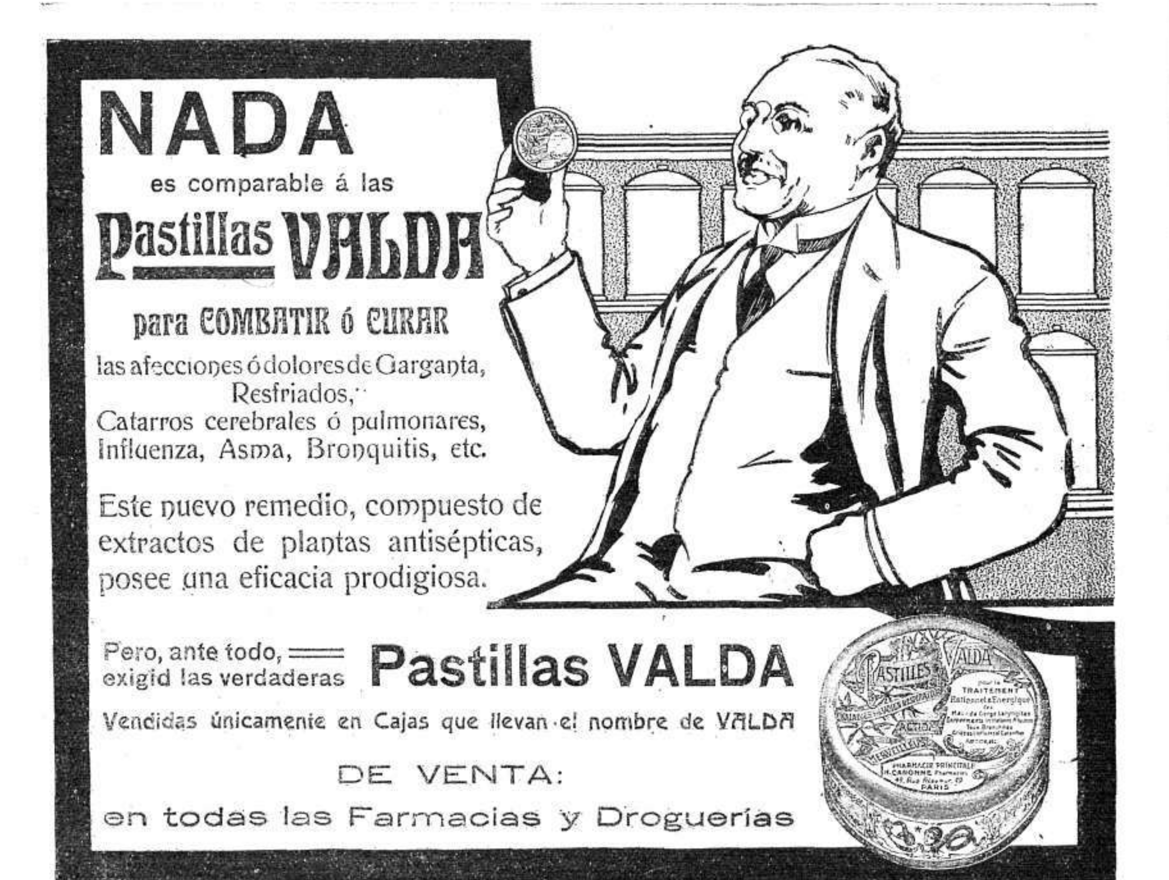
Solución desinfectante

Otilia.—Para lavar los pisos emplee una solución al sublimado al 1 por 1000. Pero menos peligrosa es la solución siguiente:

Cloruro de sodio.	1 gramo
Sulfato de cobre.	2 „
Sublimado.	1 „
Acido tártrico.	5 „
Agua destilada.	1 litro

Se puede emplear una esponja ó un pulverizador de mano.

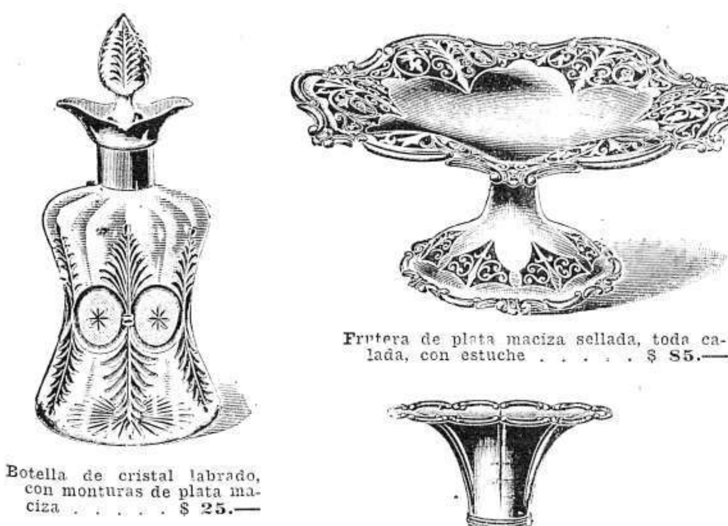
Doctor ZELTIUS.



Mappin & Webb

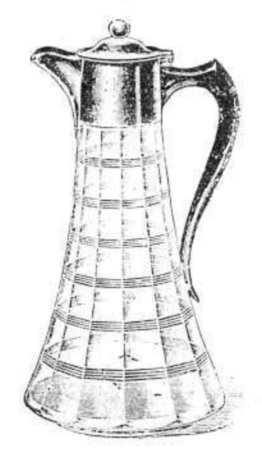
FABRICANTES
DE
PLATERIA INGLESA
(SELLADA)

(CASA ESTABLECIDA DESDE HACE MÁS DE CIEN AÑOS)

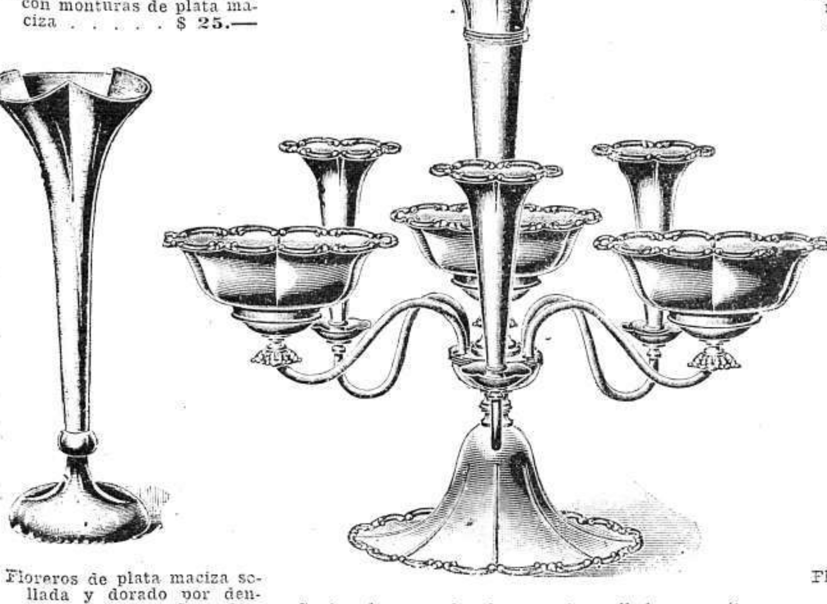


Frutera de plata maciza sellada, toda calada, con estuche . . . . . . $ 85.—

Botella de cristal labrado, con monturas de plata maciza . . . . . . $ 25.—



Jarra cristal cortado, con montura de plata maciza, ... $ 40.—



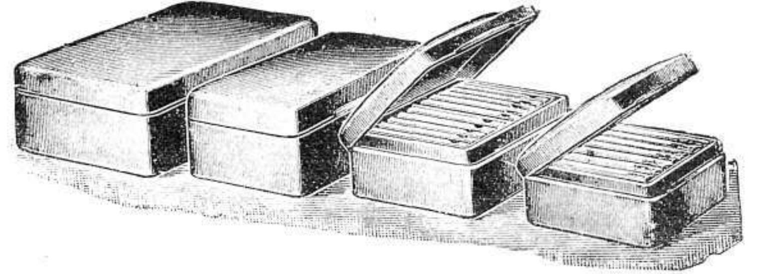
Floreros de plata maciza sellada y dorado por dentro, en 3 tamaños, desde. . . $ 7.50 cada uno

Centro de mesa de plata maciza sellada, para flores y bombones, con estuche. . . . . . . $ 650.—



Floreros en tres tamaños, de plata maciza sellada, desde. . . $ 8.— cada uno

PRECIO FIJO



PRECIO FIJO

Cajas de plata maciza para cigarrillos.
En cuatro tamaños, $ 40.—, 50.—, 60.— y $ 70.—

SUCURSAL PRINCIPAL EN LA AMERICA DEL SUD { FLORIDA, 36 - BUENOS AIRES

LONDRES PARIS ROMA SHEFFIELD JOHANNESBURG

Páginas infantiles. — Seis juegos de equilibrio

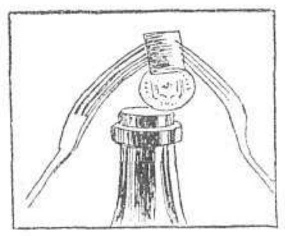


Fig. 1

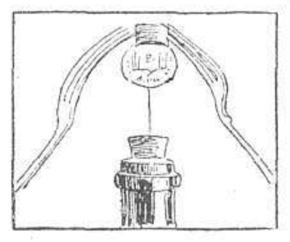


Fig. 2

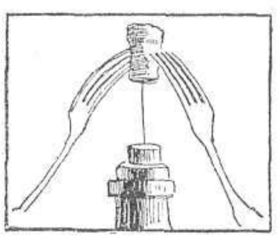


Fig. 3

El primer juego es facilísimo. Se toma una botella, llena en parte de agua, y un tapón de corcho, en cuyo extremo se hace una ranura para poner, bien sujeta, *una moneda de diez ó veinte centavos*. En el tapón se ponen, además, dos tenedores de la manera que se indica en la figura 1. Y ya no hay más que mantener en equilibrio la moneda en el cuello de la botella, para que el juego resulte. Si se quiere hacer más difícil, inclínese la botella como si se fuera á verter el agua, guardando siempre el equilibrio con la moneda.

El segundo juego es algo más complicado. Hay que tapar la botella con otro corcho, donde se mete una aguja, y en ésta hay que poner la moneda en equilibrio (figura 2). No hay que decir si será preciso andarse con cuidado.

Tanto se necesita, que recomendamos mucho al joven equilibrista que no se lance á hacer este equilibrio delante de gente sino después de haberlo ensayado repetidas veces, para estar bien seguro.

En cambio, el tercer juego es más sencillo, sin que deje de tener su lucimiento. Se quita la moneda del corcho de los tenedores y se sostiene todo el tinglado con la aguja metida en el corcho de abajo (fig. 3).

El cuarto juego se hace con el mismo tapón de los tenedores, en cuyo extremo habremos puesto dos alfileres de los de cabeza negra, en la forma que aparece en la figura 4. Se coloca luego un listoncito de madera ú otro objeto análogo verticalmente, y allí *se coloca el tapón por entre* los alfileres, á caballo como si dejéramos. Le veremos ir bajando á saltitos si sabemos conservarle el equilibrio.

En vez de alfileres, pueden usarse también dos alambritos que estén bien rectos. Sean alambres ó alfileres, debe dejarse entre ellos nada más que el espacio necesario para que entre el listoncito.

La figura 5 explica perfectamente el juego á que se refiere. En la aguja metida en el tapón de la botella podremos sostener un plato en equilibrio si acertamos á darle el contrapeso correspondiente. Para esto bastan cuatro medios tapones, colocados como están en la figura, con los tenedores puestos.

Tampoco necesita explicación el sexto juego. Se hace con las tenazas y la pala de la chimenea, colocadas en la forma de que da perfecta idea la figura 6.

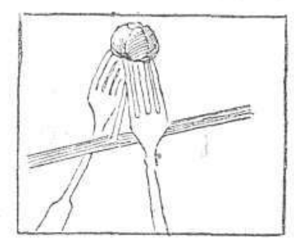


Fig. 4

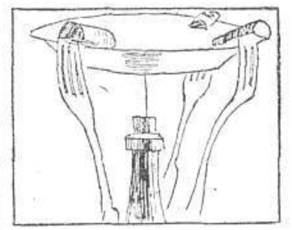


Fig. 5

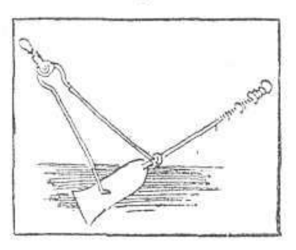


Fig. 6

EL AMOR DE LA "DETECTIVE"

NARRACIÓN INGLESA POR MAC LON, TRADUCIDA EXPRESAMENTE PARA "CARAS Y CARETAS", POR J. O.

(Conclusión)

—Aquí no hay más que "roasbeef" con patatas: la elección no te dará mucho trabajo—agregó el número 6, contentísimo de volver á ver á miss Lía.—Ya te contaré luego todos mis triunfos artísticos. He firmado una contrata con un empresario norteamericano: la compañía dará la vuelta al mundo. Hoy justamente tengo el primer ensayo.

—¡Diantre, lo siento!

—¿Cómo?

—Sí, Gruboff, lo siento—interrumpió la "detective". —Precisamente hoy tenía necesidad de ti.

—¿De mí?—exclamó Gruboff lleno de curiosidad. Luego, con un arranque, agregó.—Pero, si se trata de prestarte un servicio, mando á paseo el arte, los ensayos, el empresario, la compañía, ¡todo!

Miss Lía sonrió haciendo un ademán como para calmar todo el entusiasmo que Gruboff demostraba.

—¿Sabes?—volvió éste á decir, sonriendo.—Nosotros los artistas somos así, impetuosos...

Miss Lía, después de una pausa, dijo:

—Puedo dejar para mañana la operación. ¿Estarás mañana libre?

—Completamente.

—Bueno, en cuanto salgamos de aquí—añadió la "detective" bajando la voz—te diré el motivo de mi visita.

—¡No importa!—exclamó Gruboff.

Terminaron pronto de comer.

Cuando se encontraron en la calle, la joven informó rápidamente á Gruboff de los descubrimientos que había hecho, dándole las indicaciones precisas en lo que se refería al establecimiento, al hombre de la linterna y á la puerta de hierro.

—Entendido—dijo el ruso.—¿Y qué es lo que tendré yo que hacer?

Una cosa sencillísima—respondió miss Lía.—Mañana por la mañana, á eso de las ocho, después que los obreros hayan entrado en el establecimiento, tú te encontrarás por allí cerca.

—Muy bien.

—Irás vestido con tu traje de trovador ambulante.

—No hay nada que decir.

—¿Conservas siempre en tu poder aquella excelente linterna "ojo de buey", á acetileno?

—Sí.

—Bueno. Traerás tu "ojo de buey". Y también tu revólver.

—¡No le olvido nunca!

—Y traerás asimismo dos buenas esposas para colocarlas en las muñecas de alguien, pues no es imposible que haya que hacer un arresto.

—Estamos de acuerdo—dijo el ruso.—Pero todavía no me has explicado qué es lo que tendré que hacer con todo ese arsenal de preparativos.

Miss Lía llevó á su compañero bajo un pórtico para verse libres de la multitud que transitaba por la calle, y le expuso con la mayor claridad su proyecto para penetrar en la misteriosa prisión y devolver la libertad á su prometido y al señor Mac Clean.

* * *

Faltaban unos cuantos minutos para las ocho cuando ya Gruboff, disfrazado de trovador ambulante, estaba rondando por las inmediaciones del establecimiento de la "Universal Photo Company", según las instrucciones que recibiera de miss Lía. La mañana era fresca y una niebla densa se cernía en el ambiente. Toda Londres aparecía como sumergida bajo un espeso velo. El sol, palidísimo, se asemejaba á una aparición fantástica.

La "extra número 10" no tardó en presentarse. Se aproximó al joven ruso, abrió su bolsita de mano y dejó caer en sus manos unas cuantas monedas, al mismo tiempo que le decía:

—Buen hombre, ¿tiene usted la bondad de acompañarme unos instantes?

Hizo el interpelado un ademán afirmativo y echó á andar tras la joven.

Verdaderamente no habría habido necesidad de acudir á semejante ficción. Pero era una vieja y prudente costumbre de los "detectives" el conservar siempre en determinadas circunstancias, su incógnito. Ni un alma pasaba por allí en aquellos momentos, y solamente una que otra rara figura se perfilaba apenas, confusa, en la niebla, en dirección de las casuchas que se levantaban frente á la entrada del establecimiento.

IX

¡Libres!

Los dos camaradas encaminaron sus pasos siguiendo de cerca el muro de circunvalación de la fábrica. Después descendieron rápidamente la escalerilla que desaparecía bajo tierra, y no tardaron en encontrarse en el reducido espacio que se extendía delante de la puerta de hierro.

Aun sin la protección de la niebla, los dos se habrían visto perfectamente ocultos por el terreno que se levantaba encima de sus cabezas.

Miss Lía se adelantó y apoyó ambas manos en uno de los batientes de la puerta. Ella había de antemano estudiado escrupulosamente la posición de las dos hojas y sabía que la de izquierda se abriría hacia adentro. Permaneció en aquella posición durante algunos momentos, conteniendo hasta la respiración. Al poco tiem-



Gruboff dejó en el suelo su «ojo de buey» y, con la mano en la culata del revólver, dijo al pobre hombre envolviéndolo en una mirada imperiosa...

po se había acostumbrado á aquella especie de acecho y de cuando en cuando dirigía una rápida mirada á Gruboff, que esperaba una señal.

Finalmente dejóse oir un ligerísimo rumor de pasos y el sonido de la llave contra el muelle interior.

No bien sintió la "detective" que el batiente cedía, con un arranque y una ligereza felinos se introdujo por el breve espacio y enlazó con los dos brazos la cabeza de Lupo, á la vez que le decía en voz baja:

—¡Por caridad, buen hombre, sálvenos usted!. ¡Nos vienen persiguiendo!

Lupo se había quedado estupefacto ante la inopinada aparición y no había tenido siquiera tiempo para retirar la llave.

Al mismo tiempo entraba Gruboff. Este observó que la llave permanecía todavía en la cerradura. Cerró la puerta y se apoderó de la llave. La primera operación—la que presentaba las mayores dificultades—estaba realizada.

La linterna que llevaba Lupo habíasele escapado de la mano y derramaba un tenuísimo velo de luz roja sobre la tierra del pavimento.

El ruso encendió inmediatamente su "ojo de buey". Un haz de luz violenta iluminó un largo pasadizo.

Cuando Lupo se hubo repuesto de la primera impresión consiguió soltarse del abrazo de miss Lía, y balbuceó:

—¡Ustedes no pueden permanecer aquí un momento, absolutamente!

Gruboff dejó en el suelo su "ojo de buey" y, con la mano en la culata del revólver, dijo al pobre hombre envolviéndolo en una mirada imperiosa:

—¿Dónde se encuentran las personas de cuya custodia está usted encargado?

Lupo, á aquella pregunta que no se esperaba, se estremeció.

—¿Dónde están?—volvió á preguntar el ruso.

Lupo murmuró, según la consigna:

—No sé.

Gruboff insistió:

—Mientes, canalla: pero no importa. Eso sí, ten presente que habrás de dar cuenta de tu conducta á la justicia.

—¡La justicia!—murmuró Lupo con un espanto indecible pintado en el semblante.

Miss Lía y Gruboff sólo pensaron en no perder el tiempo y aprovecharon el atortolamiento del pobre diablo para sujetarle las muñecas y ponerle las esposas. Pronto se encontró en la absoluta imposibilidad de estorbar.

—¡La justicia!... ¡Yo no he hecho nada! — gimoteó Lupo.

—Si puede usted probar su inocencia, eso saldrá ganando —le dijo Gruboff. — Entre tanto nos va usted á permitir que procedamos á un minucioso registro de su persona.

—¡Yo no he hecho nada!

A una nueva intimación de Gruboff, Lupo enmudeció y no se movió. La idea de la justicia y de un hecho grave, en el que debía estar mezclado, lo tenía subyugado por completo.

La joven registró uno por uno todos los bolsillos de Lupo y no encontró en ellos más que dos pequeñas llaves con las que se quedó.

—A ver: síganos usted ahora—ordenó Gruboff, á la vez que se inclinaba para alzar del suelo su "ojo de buey".

El extraño grupo se puso en marcha por el pasadizo y descendió por una escalera que volví hacia la derecha y conducía á una pequeña habitación subterránea. En un ángulo de esta habitación miss Lía y su camarada descubrieron una puertecilla de hierro, que una de las llaves encontradas en los bolsillos de Lupo abrió fácilmente. Después de un breve corredor, otra segunda puertecilla también de hierro se abrió con la segunda llave, y el "ojo de buey" de Gruboff derramó su haz de luz blanca en el interior de una vasta sala llena de vasijas de todas clases.

—¿Qué haces, maldito Lupo?—gritaron de improviso y al mismo tiempo dos voces que llegaban, al parecer, del fondo de la sala.

—¡Apaga ese farol inmediatamente, pedazo de estúpido! ¡Pronto!

—¡No sé!—murmuró Lupo.

—¡Apaga ese farol!—repitieron las dos voces—si no quieres dejarnos ciegos y echarnos á perder todo el trabajo.

Miss Lía, á quien acababa de herir una súbita y profunda conmoción al oir una de aquellas dos voces, habíase apoyado contra la pared. Muy bajo susurró á Gruboff:

—¡Apaga, apaga, por amor de Dios!

Gruboff cerró rápidamente el espigón de su linterna y entonces aparecieron aquí y allá las pequeñas lamparitas de luz roja que debían iluminar aquel sepulcro subterráneo.

—¡Ah, Lupo!—exclamó la voz del señor Mac Clean. —Si no llegamos á cerrar inmediatamente los ojos, nos hubieras dejado ciegos. ¿Cómo diablos se te ha podido ocurrir?...

—¡Pero tú no estás solo! — agregó la voz de Jorge Webb.

—No—se apresuró á contestar Gruboff, que ya se había puesto de acuerdo con Lía sobre la manera de preparar á los dos prisioneros para la sorpresa que les esperaba.—Este hombre no está solo. Hay aquí otro, un amigo de ustedes.

—¿Amigo nuestro?—exclamaron los dos prisioneros.

—No pasen cuidado, señores, al contrario. Yo soy amigo de ustedes y hay también aquí una señorita que me ha acompañado para salvarles.

—¡Lía!—exclamó Jorge Webb en un arranque de delirio.

Lía no fué dueña de contenerse más. Todo su cuerpo vibraba de emoción. Extendió los brazos en la sombra y gritó:

—¡Sí, Jorge mío! ¡Soy Lía, tu Lía!

Jorge corrió hacia ella y los dos prometidos se abrazaron llamándose por sus nombres y llorando como chiquillos.

El señor Mac Clean, después de apoderarse de una pequeña linterna roja portátil, se había acercado á Gruboff para ver la cara de su libertador.

Este, al cabo de una breve pausa, interrumpió la escena.

—Señores míos—dijo—no tenemos tiempo que perder en este lugar. Hay que dejar esta tumba inmediatamente. ¡Salgamos!

—¿Salir?—preguntó el señor Mac Clean dudando si todo aquello no sería más que un sueño.—¿Es cierto, Lupo, que tenemos que salir?

Lupo que permanecía en un rincón, medio muerto de miedo, murmuró maquinalmente su eterna respuesta.

—¡No sé!

Pero el señor Mac Clean, con su pequeña linterna roja habíase acercado ya á la puerta de la sala, donde se paró, esperando.

—Vamos—dijo Lía á Jorge.

Gruboff echó á andar á tientas.

—¡Mil diablos!—protestó. —¡No veo ni jota! ¿Donde están ustedes?

— Venga acá; ahora agárrese al vuelo de mi saco y no le suelte — aconsejó el señor Mac Clean que precedía á la comitiva.

Los cuatro se pusieron cautelosamente en marcha, en fila; subieron la escalera interior, apresuraron un poco el paso en el pasadizo y se encontraron ante la última puerta de hierro.

Gruboff encontró la llave y, al resplandor rojo que derramaba la linterna que llevaba el señor Mac Clean, consiguió abrir con un pequeño esfuerzo.

— Por fortuna — observó el fotógrafo — la niebla apaga los rayos del sol y podemos abrir los ojos aun á la luz del día sin correr peligro de quedarnos ciegos.

—Jorge, abrazando á Lía, le dijo:

—¡Tú me devuelves la luz y la vida!

También Lupo había llegado hasta la puerta y allí se había detenido, como si tratara de darse cuenta de lo que acababa de pasar.

Gruboff se dió vuelta para mirarle y no fué dueño de contener una sonrisa. Se aproximó al pobre diablo, y después de librarle de las esposas, le dijo con tono misterioso:

—Voy á darte un consejo, amigo mío: si no quieres pasarlo mal, no digas á nadie una sola palabra de lo que aquí has visto ú oído.

Y le puso en la mano una esterlina.

El rostro idiota de Lupo se transfiguró en el acto. Encontrarse, después de lo que había pasado, con las manos otra vez libres y en ellas una libra esterlina, le parecía una cosa todavía más inesperada y más extraña que la fuga de sus dos prisioneros.

X

Conclusión

. . . .

Un mes después de los sucesos que hemos referido, toda la casa de Mac Clean se veía llena de flores como un invernadero. Se celebraba un banquete de bodas. La noble y pálida señora y el jovial señor Mac Clean bebían á la salud de los recién casados: estos eran Jorge y Lía Webb.

Pero lo curioso era esto: que Lupo, embutido en un enorme frac negro, iba de un lado ó otro alrededor de la mesa escanciando en las anchas copas el espumoso champaña.

¿Por qué Lupo servía con tanta diligencia á los invitados de los señores Mac Clean? ¿Cómo se explicaba esto?

Muy sencillamente. El ingeniero Mangy, "por razones de salud", se había vuelto á Francia y los administradores de la "Universal Photo Company" habían creído, después de una juiciosa deliberación, nombrar inmediatamente un director y un subdirector del establecimiento, recayendo su elección sobre dos personas de probada competencia. Estas dos personas eran precisamente los señores Tercsio Mac Clean y Jorge Webb.

¡Cómo á veces la suerte resuelve las situaciones!

FIN

Dib. de Hohmann.


AGAR, CROSS & Cº LTD.
SECCION ELECTRICIDAD
947 Sarmiento 949
BUENOS AIRES
600 Entre Rios 624
ROSARIO
LAMPARAS METALICAS
WESTINGHOUSE
TUNGSTEN PATENT
75% de Economia

Actualidades de provincias

SAN URBANO

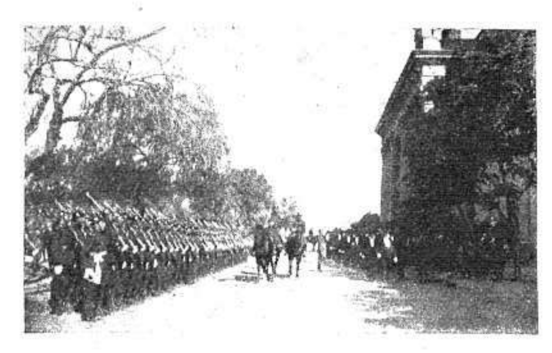


El monumento á San Martín, inaugurado el 9 de julio



La procesión cívica recorriendo las calles del pueblo

CATAMARCA



Las autoridades saliendo del tedéum oficiado el 9 de julio



Alumnas que tomaron parte en la fiesta realizada en la escuela nacional núm. 72


—Cristalina, finísima y estomacal esta gran GINEBRA NÉCTAR tiene también la ventaja de que su envase patentado nos garante su legitimidad.
NÉCTAR
M. Pertuez

Actualidades de provincias

SAN NICOLÁS



Jura de la bandera. La concurrencia en el campo de maniobras del 5.º de infantería



Familias que asistieron á la misa de campaña



¡Qué jabón!

—No hay más, amiga: ¡Hay que imponerse! ¿Qué á los guarangos y compadritos no les gusta esta moda? ¡Paciencia! A nosotras tampoco no nos gusta la melena, el sombrerito requintado, la golilla, las uñas sucias, el pescuezo color plomo, el saquito prendido en el botón del estómago y con más manchas de suciedad que un tigre, los pantalones por el tobillo mostrando medias de color dudoso, y los zapatos descuajaringados y con taquitos "pinedo", como ellos les llaman. La "bombacha harem" no tiene nada de escandalosa ni de atentatoria á los derechos ajenos. Más puede tachárseles de una y otra cosa á los que andan sucios y mal olientes, los que tienen á la mano todas las virtudes, las regalías y las delicias de la higiene, en el divino jabón Reuter, que es muy posible que los que nos atacan é insultan por la calle, porque vestimos como nos da la real gana, no conozcan ni por el olor.

—Sí, pero ¡qué jabón! che.

—Claro que el jabón Reuter no tiene rival en el mundo, como que gracias á él conservo este palmito, que mi tío don Timoteo, el estanciero, asegura que es "de rigular p'arriba".

—No, no me refiero á eso. Ya sé que el jabón Reuter es el rey de los jabones, y que gracias á él, aun hay más de una señora de edad, por la que se "pirrian" los mozalvetes...

—¿Y entonces?

—Es por tener que salir á la calle así, y, si *se arma el titeo*... ¡¡Ni con Reuter, che ni con Reuter!!

GUALEGUAY

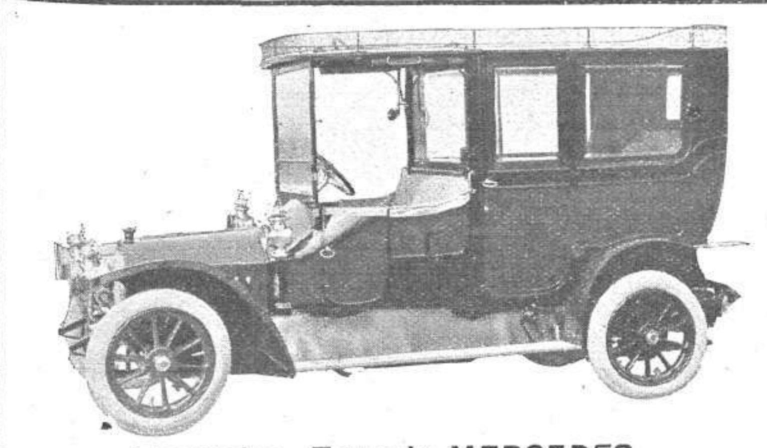


Durante la fiesta realizada por la colectividad francesa el 14 de julio

RAMALLO



Lunch efectuado con motivo de la inauguración del Club del Progreso




Limousine - Torpedo MERCEDES





MERCEDES

MODELOS 1911

TIPOS ESPECIALES PARA CIUDAD Y CAMPO

Á CARDÁN Y CADENA

Con Carrocerías lujosas, Doble Faeton, Limousine, Landaulets, etc., de las siguientes fuerzas:

15/18, 20, 30, 40, 50 y 70 caballos

Soliciten el Nuevo Catálogo y visiten nuestro Salón de Exposición

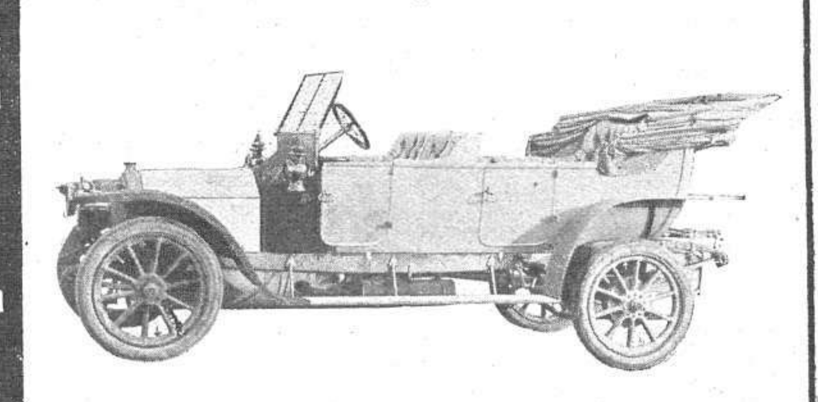
CALLE MAIPÚ núm. 72

Unicos agentes: **Adolfo Mantels y Cía.**

Rosario de Santa Fe:
Gral. Urquiza núm. 1067

—o—

Mendoza:
San Martín núm. 1204


Sport Faeton MERCEDES, para campo

Actualidades de provincias

ROQUE PÉREZ

Frente á la secretaría del hospital «Roque Pérez», durante la formación de la columna cívica, el 9 de julio



"CORDICURA"

del Prof. OTT-CANDELA, de Milán.

Aprobado por el Consejo Nacional de Higiene.

El eminente médico Dr. José Mangiante, de Rosario, con fecha 4 de Mayo 1911, escribe al depositario:

"Las contestaciones favorables de los pacientes, á quienes he recetado el "**CORDICURA**" del Prof. Candela, en los casos de insuficiencia cardíaca, por miocarditis, endocarditis y arterioesclerosis, me obligan á presentarle mis felicitaciones por la racional y eficaz fórmula."

VENTA EN LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

PIDA EL FOLLETO A 1 HACIENDO USO DEL SIGUIENTE CUPON

Señor ALFREDO T. THOMSEN. Bolívar, 172. Buenos Aires. Muy señor mío: Sírvase remitirme urgente el folleto sobre enfermedades del Corazón.	Nombre. . . . . Ciudad. Calle. . . . . Provincia. . . . .

Actualidades de provincias

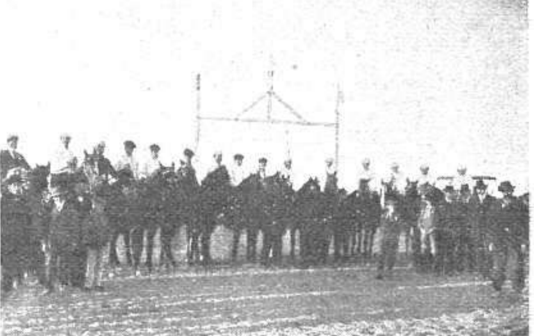
M. BERRAONDO



Fiestas julias.—Vista general de la concurrencia



Uno de los palcos



Los corredores de sortija



Pídase en todos los Almacenes, Confiterías, Cafés y Bars de la República

HERWIG & Cia - ROSARIO

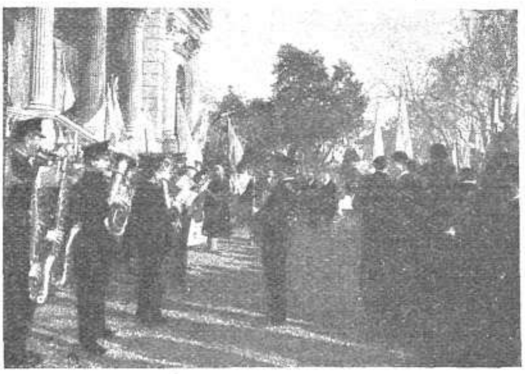
Sucursal en Bs. Aires: LARREA esq. SARMIENTO

Actualidades de provincias

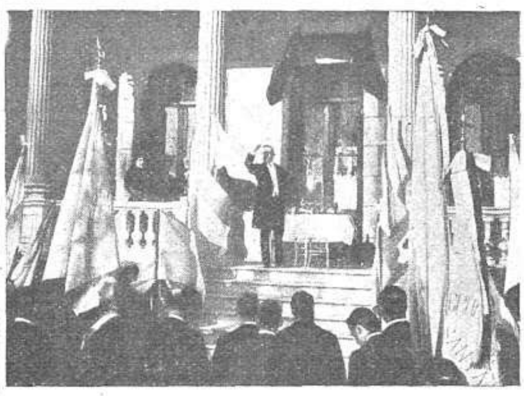
SANTA FE



Vista general de la kermese realizada por la colectividad francesa, el 14 de julio



Los alumnos de la Escuela Francesa, en el patio del consulado



El señor J. Comble, cónsul francés, dirigiendo la palabra en el consulado



Procesión de la Virgen del Carmen entrando en la calle Primera Junta



SI VD. NECESITA
ACEITES DE HIGADO DE BACALAO

Le recomendamos los del Dr. J. CRAVERI, por ser los más puros y de sabor menos desagradable.

Usted puede elegir el tipo que más se adapta á sus condiciones de salud, entre las preparaciones siguiente, muy modernas y racionales:

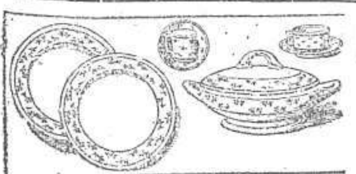
ACEITE de HIGADO de BACALAO NORUEGO, TIPO CLARO (purificado con procedimiento especial).

ID. ID. FERRUGINOSO-MANGÁNICO (reconstituyente y nutritivo).

ID. ID. CON QUINA HIERRO Y MANGANESO (tónico, nutritivo y reconstituyente).

ID. ID. CON EUCALIPTOL Y GUAYACOL (contra las enfermedades bronquíales, pulmonares y exhaurientes).

PÍDALOS EN LAS FARMACIAS PRINCIPALES Y EXIJA LA MARCA Dr. CRAVERI



Gran oportunidad por cambio de local

Menajes completos de 285 piezas, $ 100 compuesto de un rico juego de mesa semiporcelana floreada de varios colores con 83 piezas; juego de cubiertos metal blanco alpaca, compuesto de 72 piezas; 31 piezas útiles para comedor; un juego de lavatorio semiporcelana floreada, de gran formato, compuesto de 6 piezas; juego de copas cristal grabadas, con 51 piezas; un botellón de mesa de luz, una palmatoria, una batería de cocina enlozada ónix, especialidad de la casa, compuesto de 40 piezas; total 285 piezas por 100 $, lo que vale 150 $. Embalaje gratis. Solicite nuestros folletos de menajes.

Bazar "LA FAVORITA" GIRO Hnos. 677, PERU, 677



PIANOS, GRAMÓFONOS y DISCOS, á pagar en 10 meses, entrega inmediata. Pida catálogos con precio. — Antigua **CASA HANSEN** Salta, 505, Bs. Aires



Fábrica de lámparas á carburo. Unica premiada con medalla de oro. C. Peribáñez, Talcahuano 393 ...dan Catálogos.



DENTISTAS



MIGUEL ELKIN, dentista. Dentaduras fijas sin paladar, emplomaduras y puentes de porcelana último sistema.—Chacabuco, 325, Buenos Aires.

DR. M. KUTYN. Dentista norteamericano. Diplomado universidades de Nueva York, Búfalo y Bs. As. Enfermedades de la boca y dientes. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito, 67.



Dr. G. Fasce
Ex jefe de clínica del Hospital Italiano
Rivadavia, 3907, esquina Medrano



Cassullo Hnos.
Cirujanos-Dentistas Americanos
Buenos Aires: Av. de Mayo, 1111.
Montevideo: calle Andes núm. 206.

DR. ANTONIO PALERMO



Ex profesor en la escuela dental de París. UNICO ESPECIALISTA EN SUD-AMERICA QUE CURA LA PIORREA ALVEOLAR.—Consultas de 9 á 11 y de 2 á 5. A. de Mayo, 1353, 1.^{r} piso. Unión Telefónica 3554 (Libertad).

PERCICH-DENTISTA
CALLE BELGRANO, 544
ESPECIALIDAD EN DENTADURAS SIN PALADAR
EXTRACCIONES SIN DOLOR



J. Bonansea,
Cirujano-Dentista,
de regreso de Europa.
Calle Moreno, 990, esq. B. de Irigoyen



Máquinas de coser bordar y vainillar, de los mejores fabricantes del mundo, se consiguen á precios sumamente reducidos en mi antigua casa de confianza, fundada en 1882. Taller para composturas. Repuestos en general. Utiles para sastres, modistas y costureras. Ventas á plazo. Por datos y catálogos: S. Cavallero, Santa Fe, 1578, Bs. Aires. Unión Telefónica, 3571 (Juncal).

EL PORTEÑO, calentador para baños, á carbón, patentado por el S. G. N., primer premio exposiciones de Agricultura, Industrial y Universal, el más cómodo y rápido para ciudad y campaña. Para baños y lluvia, $ 25. Sin lluvia, $ 15. Venta por mayor y menor. Talcahuano, 311. — B. CASSAGNE.

PROSPECTO GRATIS



"Bennett Typewriter Co."

¿Por qué pagar **273 pesos** por una máquina de escribir, cuando Vd. puede obtener la mejor del mundo por sólo

$ 60.— m/n.

La máquina de escribir "Bennett", marca registrada y protegida por la Ley, reune las condiciones siguientes: CONSTRUCCIÓN SÓLIDA, ESCRITURA VISIBLE, FÁCIL MANEJO. SU VELOCIDAD RESPONDE Á 80 PALABRAS POR MINUTO Y SE GARANTIZA POR 2 AÑOS por su agente exclusivo:

Casa Antonio Pisani
Buenos Aires, CANGALLO, 722

¡EN 72 HORAS!

se cura el reumatismo y la ciática usando el **BÁLSAMO ANTIREUMA-CIÁTICO.** Cura garantida. Unico depositario para la América del Sud, **ANGEL BARDELLA, Lavalle, 1443.**

Precio del frasco: $ 6



A. E. MORAN, dentista. Dentaduras fijas sin paladar, emplomaduras y puentes de porcelana, último sistema.—B. de Irigoyen, 20.—Buenos Aires.

LA TOJA — JABÓN DE TOCADOR
DELICIOSO PARA EL CUTIS
CURA LAS AFECCIONES DE LA PIEL

Actualidades de provincias

SAN MARTÍN



Doctor Manuel A. Rouco, fallecido

LA PLATA



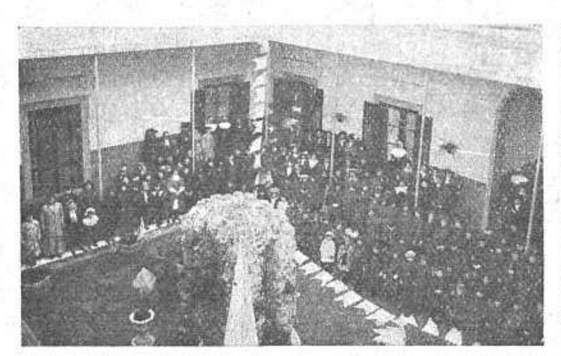
Señor Francisco Ariza, fallecido

AZUL



La procesión del Carmen en la plaza Colón

TANDIL



Durante la fiesta en el Colegio de la Sagrada Familia

DOLORES



Señorita María Ignacia Sánchez

Señor Bartolomé Sabalza

Enlace Sánchez-Sabalza

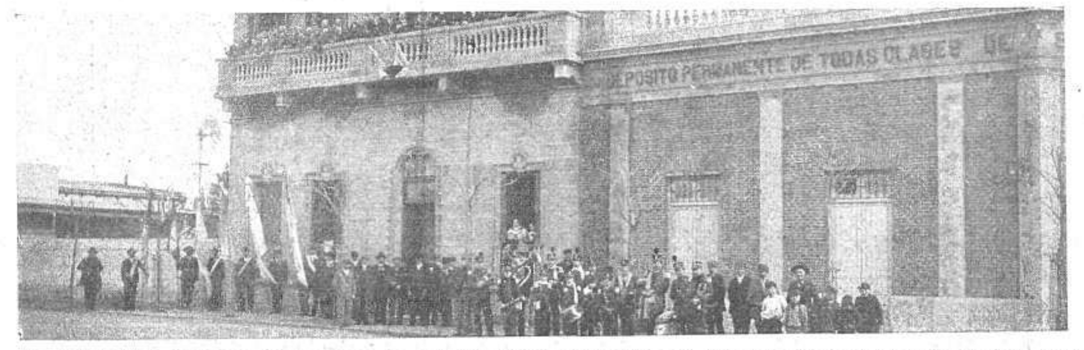
Actualidades de provincias

MAR DEL PLATA



Baile efectuado por la Sociedad Francesa, el 14 de julio

PEHUAJÓ



La colectividad francesa, acompañada de las sociedades, en la casa del agente consular señor Juan Ubralde, conmemorando el aniversario de la Bastilla



CHINATO GARDA

APERITIVO INCOMPARABLE

Tonifica el organismo. Crea fuerzas. Es puro y genuino

Garantizamos que el **CHINATO GARDA** es un tónico compuesto de vino genuino y de hierbas medicinales. A la persona que pueda probar lo contrario le entregaremos $ 10.000 m/n. (diez mil pesos moneda nacional).

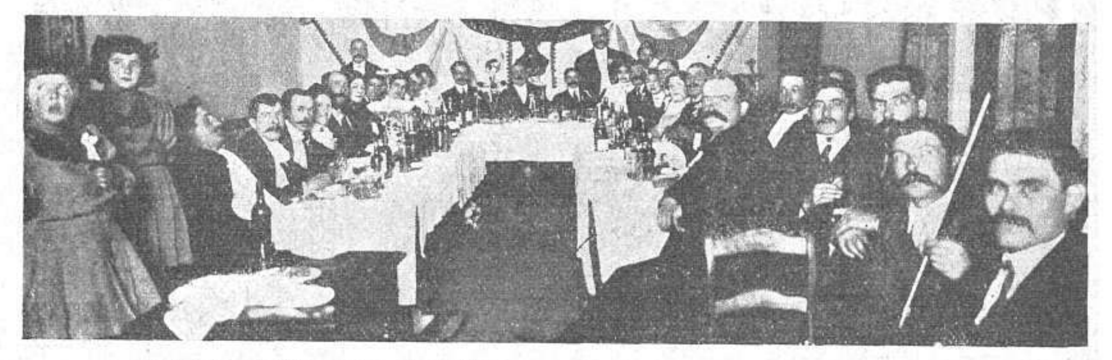
Victor M. Piaggio y Cía

Pídase en todas las Confiterías, Bars, Cafés y Almacenes de la República

Unicos introductores: **VICTOR M. PIAGGIO & Cía.-1037, Perú, 1049**
BUENOS AIRES

Actualidades de provincias

BUENA ESPERANZA (F. C. P.)



Banquete ofrecido por la colectividad francesa á las autoridades locales, el 14 de julio

COLONIA YERUA (E. R.)



Concurrentes á la fiesta escolar celebrada en la escuela-granja «Juan Lavalle», que dirige el señor José M. Schepero, el 9 de julio

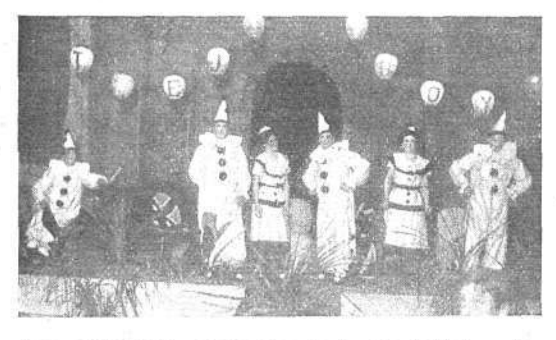
VENADO TUERTO



Banda de música organizada por el Instituto Inglés

Actualidades de provincias

QUILMES



Los «jolly boys» aficionados de la colectividad anglo-quilmeña que han tomado parte con éxito en varias representaciones dramáticas

SAN MARTÍN



Durante el baile festejando el enlace Defilpo-Quintero

CAPITÁN SARMIENTO



Cuadro alegórico representado por alumnos de la escuela núm. 4, el 9 de julio



Niños de las escuelas números 4 y 5 que cantaron el himno nacional



EN DIEZ MINUTOS

desaparece el dolor de cabeza más fuerte, la jaqueca más pertinaz y el ataque neurálgico más agudo, sólo tomando un sello de

NEVRALGINE MERICI

¡Señoras! La NEVRALGINE MERICI cura las dolencias propias de vuestro sexo en DIEZ MINUTOS!

La *NEVRALGINE MERICI no ejerce acción depresiva sobre el corazón* ni el riñón, no modifica las condiciones del aparato digestivo y respiratorio. Estas ventajas le dan una supremacía absoluta sobre los demás específicos.

Para comprobar la bondad del medicamento, pídase una muestra gratis con el cupón.

COMPAÑÍA NEVRALGINE MERICI

SAN MARTIN, 450

AGENTE EN MONTEVIDEO:

EDMUNDO CATALA MOYANO

MALDONADO, 598

COMPAÑÍA NEVRALGINE MERICI

San Martin, 450 - Buenos Aires

Sírvase remitirme una muestra gratis de NEVRALGINE MERICI.

NOMBRE ....

DIRECCIÓN ....

Todo pedido debe acompañarse con veinte centavos en estampillas para el porte.

De interés á los Sres. Médicos

JABÓN MICROBICIDA ASEPTYL



La mayor parte de los antisépticos obran coagulando *el medio en que actúan y pierden sus propiedades* al saponificarse. El Aseptyl presenta la ventaja de ser difusible en extremo y conservar íntegralmente su poder bactericida. Así lo comprueba el cuadro comparativo del eminente bacteriólogo, doctor J. Badía.

Pedir cuadros comparativos establecidos por el DOCTOR BADIA, Jefe del Laboratorio de la Asistencia Pública y se mandan muestras gratis á los señores médicos que *los soliciten.*

Comp. Nevralgine Merici

SAN MARTIN, 450

PECTORAL LEGRAIN



Se emplea con éxito seguro en la

Tos

Bronquitis crónica y aguda

FÓRMULA

Elixir de garus	800 c. c.
Benzoato soda. .	10.00
Terpina.	5.00
Clorhid. codeína. .	1.00
Jarabe de goma	300 c. c.
Glicerina. . .	600 c. c.
Thiocol.	30.00

En VENTA en las BUENAS FARMACIAS

Actualidades de provincias

TRES ARROYOS



Gran baile festejando el día de la patrona del pueblo

SIERRA DE LA VENTANA



Comisión organizadora de las fiestas francesas



Los niños de la escuela local que tomaron parte en las fiestas del 9 de julio

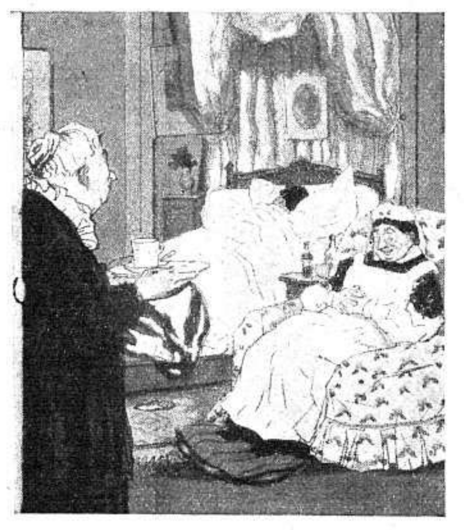
Apuntes y Recortes

Dice un periódico inglés que el apellido más antiguo de la Gran Bretaña, es Smith. En el año 227 antes de J. C. existía en Egipto, durante el reinado del tercer Ptolomeo, un cervecero que llevaba ese nombre. La afirmación está basada en el texto de un pápiro recién descubierto. Y el que no lo crea...

En Londres se consumen 100.000 toneladas de hielo todos los años.

El ruido peculiar que se escucha junto á los postes del telégrafo, es un fenómeno que no está bien explicado todavía. Sábese que no lo produce el viento, pues el ruido suele oirse también cuando la calma atmosférica es perfecta. Lo más probable es que dicho sonido tenga origen en los cambios de temperatura, que ocasionan la dilatación ó contracción de los alambres.

LA ENFERMERA



—¿Quiere una taza de café?
—No, señora. El café me quita el sueño.

(De *Le Rire*.)

Se acaba de descubrir en la antigua ciudad de Susa, en Persia, un grueso pedrusco de diorita, en el que está grabado el código más antiguo del mundo, cinco siglos anterior al de Moisés y mil años al chino. Reglamenta especialmente las relaciones del médico con el enfermo, y hace mención del punzón de bronce, estableciendo salarios por operaciones que se practiquen en los ojos y distinguiendo al hombre noble y al esclavo. Las penas impuestas á los médicos difieren, pues si se trata de esclavos, pagan su precio; si de hombres libres ó nobles, se les cortan las manos ó se les sentencia á muerte.

Cada uno de los enormes buques de guerra de la marina inglesa, gasta anualmente, por término medio, dos millones de pesos: uno se consume en sueldos para la oficialidad y marineros, más víveres y vestuario, y el otro en la compra de combustible y refacción de máquinas y municiones.

Se ha constituído recientemente en Zurich (Suiza), una liga contra la costumbre de quitarse el sombrero para saludar: en vez de esto se emplearía un saludo parecido al de los militares. Los que han iniciado dicha liga pretenden que la mayor parte de los resfriados provienen sobre todo del hecho de descubrirse en la calle, y más particularmente si se trata de hombres de cierta edad. En Alemania, en Austria y en la Suiza Alemana, la costumbre es que los caballeros tengan el sombrero en la mano hasta que la dama les ruegue que se cubran.



El médico.—Usted está muy débil, debe abstenerse de todo ejercicio violento... ¿Qué es usted?
El enfermo.—Soy anarquista...
El médico.—Entonces es preciso que se abstenga de arrojar bombas durante algunos días...

(De *London Opinion*.)

Según un cálculo hecho no hace mucho, la colección de piedras preciosas, alhajas y otros adornos que posee el cha de Persia, vale más de siete millones de libras esterlinas.

La hembra del mujol ó lisa, pone en cada puesta unos "trece millones de huevos", poco más ó menos. Semejante fecundidad resultaría molesta para el resto de la población acuática, si mil accidentes de los más variados géneros no destruyesen muchos huevos antes de salir al mundo los pececillos. Se calcula que de los 13.000.000 de gérmenes sólo llegan á desarrollarse unos 150.000, y aun de éstos muchos son devorados en su primera edad por peces más grandes ó por las aves marinas. El bacalao es también muy prolífico: cada hembra pone de nueve millones á nueve millones quinientos mil huevos. Los esturiones apenas llegan á poner millón y medio; la carpa pone unos 700.000; el sollo 100.000, y el salmonete de 80 á 85.000. El arenque, compañero fiel del pataje, suele poner veinte mil huevos, aunque á veces llega á los setenta mil.

Un norteamericano, llamado Mr. Kingson, ha tenido la asombrosa habilidad de escribir toda la Biblia en el reducido espacio de cuatro tarjetas postales.

Fundándose en el hecho reconocido de que los árboles obran de un modo especial, con entera independencia de la acción del aire y la presión exterior, hay algunos sabios que sostienen la idea por demás extraordinario de que hay un lenguaje en las plantas, que hasta podría ser escrito y traducido el día menos pensado por los hombres, fotografiando las vibraciones mencionadas y proyectándolas luego en una pantalla.

Desde hace tiempo los químicos vienen haciendo experimentos á fin de encontrar un líquido que resista á la congelación, y se ha descubierto que la esencia de petróleo privada por completo de los vapores de bencina, no se hiela aun cuando se la somete á una temperatura de 205 grados bajo cero.

La costumbre de numerar el calzado según su diferente tamaño, es de origen chino, y no fué introducida en Occidente hasta épocas muy modernas. En China, la numeración de botas y zapatos cuenta algunos siglos de existencia, y se inventó tomando como patrón la longitud de un grano de cebada. Los chinos, gente observadora si la hay, notaron que de todos los cereales, la cebada es la que, una vez seca, ofrece mayor uniformidad de tamaño; de aquí que fuese éste el grano escogido para tan importante fin.

Probablemente, la mayor calavera del mundo es una que se conserva en el Museo de Historia Natural de Marsella. Mide treinta centímetros, bien cumplidos, de longitud, y su circunferencia es de cerca de un metro. Tan soberbio cráneo perteneció á un hombre llamado Borghini, nacido en Marsella.

La cara de la mujer es siempre mucho más perfecta del lado izquierdo que del derecho. Para convencerse de la diferencia que entre uno y otro existe, retrátese la incrédula exponiendo al implacable objetivo primero un perfil y luego el otro.

Carreras



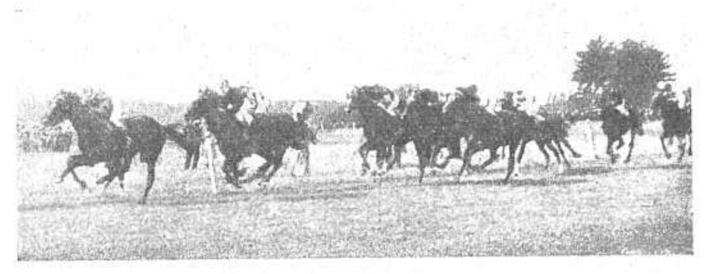
As d'Atout, ganador del Grand Prix de París

Un clásico sin mayores atractivos, aunque es de los que en todas las épocas ha tenido importancia por la calidad de los animales que lo han disputado, es el que sirve de base á la reunión del domingo.

Es el denominado "Invierno" que cuenta entre sus competidores de más relieve á Mouchette, que este año sólo ha producido una performance, no muy notable, pero de alguna consideración y Hermitaño que sólo se recomienda por algunos triunfos en handicaps en los cuales se ha impuesto á animales de poca consideración. Sin embargo, á pesar de la calidad de sus vencidos, la forma de emplearse el pupilo de Alvear indica que puede esperarse algo más de él. Es el enemigo más serio de la hija de Pietermaritzburg que será seguramente la preferida de la cátedra.

Son nuestros favoritos:

1.ª carrera: Matero
2.ª „ Cafiche
3.ª „ Holborn
4.ª „ Saint Marceaux
5.ª „ Hermitaño
6.ª „ Dolimán
7.ª „ Richepin



Los campeones de la gran carrera al aproximarse á la meta

Hipódromo Argentino

PROGRAMA OFICIAL

Domingo 30 de Julio de 1911

1.ª CARRERA — Premio **Randa**

Distancia 1.600 metros

Agón	57 ks.	Roi Fou	53 ks.
Bouchón	57 „	Record	53 „
Paso de los Andes	57 „	Roi de l'Or	53 „
Matero	57 „	Forward	53 „
Lordminster	55 „	Dew	53 „
Mitre	55 „	Eduardo	53 „
Veceó	55 „	Soldier's Boy	50 „
Bec d'Or	55 „	Obediente	50 „
Diputado	55 „	El Pinche ex Iconoclasta	50 „
Armón	55 „		

2.ª CARRERA — Premio **Plewna**

Distancia 2.400 metros

Volta	56 ks.	Cafiche	56 ks.
Alarido	56 „	Old Royal	56 „
Gay Kendal	56 „	Candidato	56 „
Volapié	56 „	Giroflá	54 „
Superbo	56 „	Alicante	54 „
Desengaño	56 „	Dione	54 „
Old Wife	56 „	Bolilla	54 „
Curioso	56 „	Button Hole	54 „
San Benito	56 „		

3.ª CARRERA — Premio **Remate**

Distancia 2.000 metros

Madeira $ 6.000	56 ks.	Fina 3.000	50 ks.
La Silve 6.000	56 „	Petipieza 3.000	50 „
Amorosa 3.000	53 „	Salva 3.000	50 „
Holborn 4.000	52 „	Stellata 2.000	48 „

4.ª CARRERA — Premio **Gironde**

Distancia 1.400 metros

Mesidor	59 ks.	Jordán	54 ks.
Ocasión II	57 „	Argyll	54 „
Saint Marceaux	56 „	Bizcocho	54 „
Law Tennis	54 „	Quilmes	54 „
Arco de Oro	54 „	Cordon Bleu	54 „

5.ª CARRERA — Premio **Invierno**

Distancia 2.300 metros

Hermitaño	56 ks.	Minstral	56 ks.
Doon	60 „	Mouchette	54 „
Barometer II	60 „	Convicto	56 „
Azcuénaga	56 „	Severina	54 „
César Borgia	60 „	Chicharra II	54 „
Sultán	60 „	Clérica	54 „
Aspero	60 „	San Borombón	60 „
Calfucurá	56 „	Evolution	58 „

6.ª CARRERA — Premio **Lady Beatiful**

Distancia 1.600 metros

Dado	60 ks.	Agripina	51 ks
Polilla	59 „	Young Hermit	50 „
Obrizo	56 „	Argentine	50 „
Proserpine	55 „	Dañina	49 „
Crucifix	54 „	11 de Noviembre	49 „
Astarté	53 „	Mirlo	48 „
Cubana II	53 „	Dalesman	44 „
La Bellincioni	52 „	Lord Chatam	42 „
Doliman	51 „		

7.ª CARRERA — Premio **Muñeca**

Distancia 2.500 metros

Richepín	56 ks.	Muncaster	49 ks.
Minstral	55 „	Mánchester	47 „
Aeroplane	53 „	Ipacarai	45 „
Foggy	52 „	Myriel	42 „
Follet	50 „		

EL SOSTEN DE UNA FAMILIA
ES LA

MÁQUINA AUTOMÁTICA para hacer medias y calcetines sin costura y otros trabajos de punto

AL LECTOR: Presentamos una niña de 11 años de edad, donde se puede comprobar que el manejo de las Máquinas Automáticas es tan sencillo, que está al alcance de cualquier entendimiento.

Esta niña, **Colomba Benedetti**, de 11 años de edad, elabora 8 pares de medias diarias, produciéndole un beneficio de $ 2.80 por día.
Comprobante verídico.

Precio de la máquina completa con accesorios y encajonada: **$ 183** m/n.; la misma, reforzada: **$ 190** m/n.
Pidan Catálogos explicativos incluyendo estampilla de 5 centavos, al único concesionario: **J. Pascual Nigri, Cangallo núm. 1180, Buenos Aires.** — Sucursal I: calle Soriano, 54, Montevideo; sucursal II: calle Catedral, 1115, Chile.



$ 4.— m|n.

EPILÉPTICOS

Polvos Antiepilépticos Cassarini

medicamento patentado en todo el mundo entero; no hay enfermo epiléptico sometido al tratamiento de dichos polvos que le hayan repetido los ataques, tratamiento garantizado: Epilépticos, Histéricos, Insomnios, Tic doloroso, Calambres musculares. Curados solo con los **POLVOS ANTIEPILEPTICOS CASSARINI.**

Pidan folletos explicativos al único Concesionario

J. PASCUAL NIGRI

Casa Matriz, Cangallo, 1180, Buenos Aires

Sucursal núm. 1 calle Catedral, 1115, Santiago de Chile

Talleres Heliográficos de ORTEGA & RADAELLI.—Paseo Colón, 1266



Los cupones que contienen los atados de cigarrillos Centenario de 20 cts. son siempre válidos para el canje de objetos de valor ó su equivalencia en efectivo de 2 centavos.

Los de 30 y 50 cts. son elaborados con NUEVAS MAQUINAS SIN PEGADURA

ÚNICAS EN SUD-AMÉRICA

Número suelto { En la capital..... ..... 20 centavos / En el interior .... 25 »

Edición de lujo { Número suelto: En la capital...... 40 centavos / En el interior ... 50 »